

Basque Intelligence Service  
Section I

XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX

**FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION**  
**FOIPA DELETED PAGE INFORMATION SHEET**

1 Page(s) withheld entirely at this location in the file. One or more of the following statements, where indicated, explain this deletion.

- Deletions were made pursuant to the exemptions indicated below with no segregable material available for release to you.

**Section 552**

- (b)(1)  
 (b)(2)  
 (b)(3)  
  
 (b)(4)  
 (b)(5)  
 (b)(6)

- (b)(7)(A)  
 (b)(7)(B)  
 (b)(7)(C)  
 (b)(7)(D)  
 (b)(7)(E)  
 (b)(7)(F)  
 (b)(8)  
 (b)(9)

**Section 552a**

- (d)(5)  
 (j)(2)  
 (k)(1)  
 (k)(2)  
 (k)(3)  
 (k)(4)  
 (k)(5)  
 (k)(6)  
 (k)(7)

- Information pertained only to a third party with no reference to you or the subject of your request.  
 Information pertained only to a third party. Your name is listed in the title only.  
 Documents originated with another Government agency(ies). These documents were referred to that agency(ies) for review and direct response to you.

1 Pages contain information furnished by another Government agency(ies). You will be advised by the FBI as to the releasability of this information following our consultation with the other agency(ies).

1 Page(s) withheld for the following reason(s): \_\_\_\_\_

For your information: \_\_\_\_\_

The following number is to be used for reference regarding these pages:

64-23119-X

XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 X DELETED PAGE(S) X  
 X NO DUPLICATION FEE X  
 X FOR THIS PAGE X  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

b7c [REDACTED]  
11/19/42

BASQUE DELEGATION OF NEW YORK CITY

~~CONFIDENTIAL~~

In April, 1942, the Basque Delegation of New York City was reported to be possibly pro-Axis in its sympathies. This group was formerly pro-Loyalist according to the information available. (65-41299-48-10 P)

It is reported Jose Antonio Aguirre is in charge of this delegation and that he is president of a world wide organization of Spanish Basques. It is stated Aguirre is the former president of the Basque Republic and has been insistent that the Basque organization be used for propaganda purposes by the United Nations.

A strictly confidential source reports Aguirre as a Basque "extremist" whose views on Basque autonomy are repugnant to all the important divisions of Spanish political thought.

It is also reported by the same source that Aguirre directed a letter to an individual in South America during the early part of 1942, wherein he allegedly indicated that he was endeavoring to secure all of the necessary financial and Governmental assistance to aid the Basques in establishing themselves as a separate part of Spain.

In this letter Aguirre also encouraged the addressee to campaign for funds and to spread propaganda not through the medium of a newspaper, but through personal contact, and directed that all money collected should be sent to New York City to be used for purchasing airplanes during the present war.

Aguirre stated the money used to purchase these planes would be returned to the Basques at the end of the war and that by this gesture they would obtain the good will of this country.

NOV 25 1942

In this same letter, Aguirre allegedly referred to Mr. Tolson he had with the Vice President of the United States.

Mr. E. A. Tamm \_\_\_\_\_  
Mr. Clegg \_\_\_\_\_  
Mr. Glavin \_\_\_\_\_  
Mr. Ladd \_\_\_\_\_  
Mr. Nichols \_\_\_\_\_  
Mr. Rosen \_\_\_\_\_  
Mr. Tracy \_\_\_\_\_  
Mr. Carson \_\_\_\_\_  
Mr. Coffey \_\_\_\_\_  
Mr. Hendon \_\_\_\_\_  
Mr. Kramer \_\_\_\_\_  
Mr. McGuire \_\_\_\_\_  
Mr. Quinn Tamm \_\_\_\_\_  
Mr. Nease \_\_\_\_\_  
Miss Gandy \_\_\_\_\_

b7c Classified by [REDACTED]  
Declassify on: CADR 5/16/68  
367-N68

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

Aguirre in this same letter allegedly stated that a victorious British Empire would not solve their problem since it was because of a Spanish monarchy similar to England that Spain lost everything.

Aguirre reportedly stated in his letter that he had received information to the effect that Hitler has Francisco Franco's consent to march through Spain whenever he desired. (100-101074-6)

b1D

b7C

Mr. Tolson

Mr. E. A. Tamm

Mr. Clegg

Mr. Glavin

Mr. Ladd

Mr. Nichols

Mr. Rosen

Mr. Tracy

Mr. Carson

Mr. Coffey

Mr. Hendon

Mr. Kramer

Mr. McGuire

Mr. Quinn Tamm

Mr. Nease

Miss Gandy

(100-101074-8)

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

Ramon de la Sota is reportedly registered with the Secretary of State under the Act of June 6, 1938, requiring the Registration of Agents of Foreign Principals. At the time de la Sota registered he gave his address as 30 Fifth Avenue, New York City. (100-101074-8)

It is stated Jose Antonio de Aguirre believed to be identical with the above mentioned individual has corresponded with numerous individuals residing in various countries in South America concerning the activities of Basques.

In August, 1942, it was reported by a confidential source that Jose Antonio de Aguirre attempted to obtain an immigration visa to this country in September, 1941 so that he could leave Spain. It is alleged many influential people in this country furnished letters to the officials responsible for issuing the immigration visa.

The same confidential source described de Aguirre as "an eminent anti-Nazi and anti-Fascist and one who would never be of any danger to this country". At the time he applied for the immigration visa it was pointed out that in view of his sympathies and his work in connection therewith, it was feared that he and his family might become victims of the Nazis.

The immigration visas for Aguirre's entire family were approved and they arrived in the United States during October, 1941. It appears that en route to this country, Aguirre received a very cordial reception by the President of Argentina and an impressive banquet was arranged in Buenos Aires. It is stated Uruguayan authorities were at the border to meet Aguirre and he was said to have received a very enthusiastic welcome at Montevideo. It is reported he was very well known in South America because of his work in connection with the Basque people. (100-101074-9)

During August, 1942, it was reported Jose Antonio de Aguirre, the exiled president of the Basque Republic, departed from the United States at Brownsville, Texas on August 18, 1942 en route to Mexico City. It is reported that Aguirre is a lawyer and is presently employed as a professor at the Columbia University in New York City where he allegedly teaches history.

Mr. Tolson \_\_\_\_\_  
Mr. E. A. Tamm \_\_\_\_\_  
Mr. Clegg \_\_\_\_\_  
Mr. Glavin \_\_\_\_\_  
Mr. Ladd \_\_\_\_\_  
Mr. Nichols \_\_\_\_\_  
Mr. Rosen \_\_\_\_\_  
Mr. Tracy \_\_\_\_\_  
Mr. Carson \_\_\_\_\_  
Mr. Coffey \_\_\_\_\_  
Mr. Hendon \_\_\_\_\_  
Mr. Kramer \_\_\_\_\_  
Mr. McGuire \_\_\_\_\_  
Mr. Quinn Tamm \_\_\_\_\_  
Mr. Nease \_\_\_\_\_  
Miss Gandy \_\_\_\_\_

It is stated Aguirre resides at 8 Gedney Circle, White Plains, New York and is a citizen of Spain. It is further reported Aguirre accepted an invitation of the National Universities to tour Central and South America, and deliver lectures. It is reported he was scheduled to visit Mexico, Panama, Colombia, Peru, Chile, Argentina, Uruguay, Venezuela, Puerto Rico, Santo Domingo, Cuba, and then return to the United States via Miami. Aguirre allegedly advised that he was the President of the Basque Republic which was considered by the Basque people as a separate republic but was never recognized as such. He allegedly stated that he was opposed by and his citizenship was recalled by Franco.

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

He allegedly left Spain in exile in 1939 and remained in France until May, 1940. It is stated in an attempt to escape, he travelled through Belgium, Germany, Sweden and finally arrived in South America during November, 1941.

At the time of his departure from the United States, Aguirre stated the purpose of his trip to Central and South America was to aid the United Nations in their war effort. (40-14311-8)

This same source reports that Aguirre and de la Sota approached the Coordinator of Inter-American Affairs and the Vice President of the United States. It is reported Aguirre and de la Sota were warmly received by the Vice President and the Rockefeller Center, and were promised considerable financial assistance. According to the confidential source, the promises of assistance and cooperation have not materialized to his knowledge.

(100-101074-8)

Mr. Tolson \_\_\_\_\_  
Mr. E. A. Tamm \_\_\_\_\_  
Mr. Clegg \_\_\_\_\_  
Mr. Glavin \_\_\_\_\_  
Mr. Ladd \_\_\_\_\_  
Mr. Nichols \_\_\_\_\_  
Mr. Rosen \_\_\_\_\_  
Mr. Tracy \_\_\_\_\_  
Mr. Carson \_\_\_\_\_  
Mr. Coffey \_\_\_\_\_  
Mr. Hendon \_\_\_\_\_  
Mr. Kramer \_\_\_\_\_  
Mr. McGuire \_\_\_\_\_  
Mr. Quinn Tamm \_\_\_\_\_  
Mr. Nease \_\_\_\_\_  
Miss Gandy \_\_\_\_\_

~~CONFIDENTIAL~~

CONFIDENTIAL

65-41299-50

b7C

RENOVACION ESPANOLA DECLASSIFIED BY [REDACTED]

ON ..... 5-11-1968

567-4168

It is reported this is a Falangist group which was established in San Francisco, California in 1939 as a branch of the Club Isabel y Fernando of New York City. The latter club was allegedly operated by the Spanish Falange in New York City.

It has also been reported the Spanish Falange purposely concealed under the title Club Isabel y Fernando. During the early part of 1942 the Renovacion Espanola in San Francisco was believed to have only four members.

In August, 1942, it was reported this organization ceased to exist as such in the San Francisco area but its former members were known to be in close touch with one another and were believed to be carrying on pro-Franco activities as individuals. It was reported at the same time, these former members were active in other Spanish organizations in the San Fran. Moco area and constituted a pro-Franco influence within these organizations.

ALL INFORMATION CONTAINED  
HEREIN IS UNCLASSIFIED  
EXCEPT WHERE KNOWN  
OTHERWISE

ALL INFORMATION CONTAINED  
HEREIN IS UNCLASSIFIED  
COMMITTEE PRO-FRANCE

DATE BY

It is reported this organization was created in San Francisco, California several years ago at which time the patrons were [REDACTED]

It was reported during March, 1942, this organization had widely expanded and there was some indication that it would merge with the Renovation Espanola.

In August, 1942, it was reported the previously indicated wide Mr. Tolson expansion of this organization ceased and its membership was comprised at Mr. E. A. Tamm time in part of the same individuals who formerly belonged to the Mr. Clegg Renovation Espanola.

Mr. Glavin \_\_\_\_\_

Mr. Ladd \_\_\_\_\_

Mr. Nichols \_\_\_\_\_

Mr. Rosen \_\_\_\_\_

Mr. Tracy \_\_\_\_\_

Mr. Carson \_\_\_\_\_

Mr. Colley \_\_\_\_\_

Mr. Hendon \_\_\_\_\_

Mr. Kramer \_\_\_\_\_

Mr. McGuire \_\_\_\_\_

Mr. Quinn Tamm \_\_\_\_\_

Mr. Nease \_\_\_\_\_

Miss Gandy \_\_\_\_\_

CASA DE ESPANA

RECORDED

FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION

This was an association of shippers, exporters and professional  
Mr. Colley men who reportedly worked in close harmony and constituted the Spanish front  
Mr. Hendon in the United States. This organization was reported as being a link in all  
Mr. Kramer Fascist organizations in the United States from DIAZ to FRANCO.

Classified by [REDACTED] - 44

Declassify on ORDER

RECEIVED

b7C  
XNS45  
RECEIVED  
CONFIDENTIAL

The New York Office of this organization was the Hotel Empire. A branch of this organization existed in Los Angeles, California and it was reported this group was the common center of Spanish Fascism on the West Coast. It was also reported rallies of this group were usually held at Santa Barbara, California.

It is reported the branch in Los Angeles, California was founded in September, 1938 and was incorporated under the laws of the State of California on December 5, 1939. According to the articles of incorporation this association was formed:

To promote respect for public and social order, the due respect and obedience of and to the laws of the United States of America and to sanction and sponsor the acceptance of the Catholic social order in family life. To group together socially and fraternally all Spaniards and friends of Spain and to maintain the prestige of Spain and all Hispanic countries and to promote and maintain the good relationship of the United States with said countries.

To promote high cultural standards and to publish and furnish publications on various topics on religious, social and educational subjects and to cooperate and assist the Spanish department of schools, colleges, and universities.

The articles also provided that the principal office of this organization would be in Los Angeles, California. The financial statement of this organization for the year 1941 reflected that the association had a balance of \$1633.57, of which \$740 was represented by War Savings Bonds. The association in Los Angeles, California has been reported to be the nucleus of the Spanish Falange movement in that area. It is reported the organization has approximately 50 members in the Los Angeles area.

During the summer of 1942, it was reported this organization was not actively engaged in subversive activities but that pro-Nazi and pro-Franco Spaniards continued to attend the meetings and to some extent influenced its discussion and sympathies.

b7D  
It was also reported during the summer of 1942

[REDACTED] The following individuals were reported as the officers of the Casa de Espana in Los Angeles, California:

[REDACTED] President

[REDACTED] Vice-President

[REDACTED] Director

[REDACTED] Secretary

[REDACTED] Treasurer

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

UNION ESPANOLA DE CALIFORNIA, INC.

~~CONFIDENTIAL~~

This organization is reported to be a mutual benefit association group and is allegedly the largest Spanish organization in the San Francisco area. The organization has been in existence since 1922. The branches of this group exist in South San Francisco and Redwood City, California. There are no indications this organization is engaged in any subversive activities.

During the latter part of the summer of 1942, information was re-

b7D

LOS PAN-AMERICANISTAS

This group which is active in the City of San Francisco is reported to be an organization to promote the Spanish language and social contacts. The membership of this organization is gradually growing and its membership is composed principally of individuals of Italian or German origin. Very recently this organization split into two groups, the first of which is considered to include those members who are patriotic Americans. It is believed the second group has been formed as a front for the dominating members of the organization who are of Italian or German origin.

The officers of this organization are reported as follows:

b7C

President

Secretary

Vice-President

Sub-Secretary

Treasurer

SOCIEDAD CERVANTES ESPANOLA

It is reported this is a mutual benefit and social organization and is not believed to engage in any un-American activities, but among its membership of approximately 400, a small percentage is openly pro-Fascist.

The following are the officers of this organization:

Sunnyvale, California

President,  
Secretary,

Mountain View, California

President,  
Secretary,

~~CONFIDENTIAL~~

Redwood City, California

President,  
Secretary,

b7c

XENTIAL

SPANISH PALANGE

The only political party in Spain today is known as the Spanish Palange. Its correct name, however, is the Palange Espanola Tradicionalista y de las Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista P.E.T. y de las J.O.N.S. (The Traditionalist Spanish Phalanx of the National Syndicalist Attack Squads).

This is a well disciplined Party, organised on the same lines as the Nazi and Fascist Parties. General Francisco Franco is the Party leader and head of the State. It is reported the Palange Espanola de las J.O.N.S. was established in Spain by the merger of the Palange Espanola and the Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista on February 13, 1934.

Jose Antonio Primo de Rivera was named on October 5, 1934 as National Chief. On November 20, 1936 Jose Antonio Primo de Rivera was assassinated and on April 18, 1937 the Palange Espanola de las J.O.N.S. and the Comunion Tradicionalista merged and became one single organization with the name of Palange Espanola Tradicionalista y de las J.O.N.S. under the leadership of Generalissimo Franco. On April 19, 1937, General Franco made the Palange the only Party of the Spanish State.

The Franco government allegedly opposes Pan-Americanism and the Monroe Doctrine in the same manner as did old Spain. The Spanish Palange in foreign countries, including the United States, is organized along the same lines as the Palange within Spain itself.

b7D

It is reported military training is a regular part of the training for these groups. Palangist officials abroad are reported to be appointed and removed by the National Delegate of the Foreign Service from Madrid Spain. The Palange uniform is the blue shirt. It is allegedly worn openly in many Spanish-American countries and in Puerto Rico. It is not worn openly in the United States. The Spanish Government is reported to be competing vigorously with its cultural exchange program of the United States to win the loyalty of Spanish-American youth.

It is reported that Spain has the initial advantage in that Spanish is spoken in many of the Latin American countries. The literary production of Spain is said to be one hundred per cent Palangist and Spanish publishing houses, spreading Palange doctrines through their branches in Latin America, are allegedly very busy.

XENTIAL

10

It is reported publishing firms in Mexico City and Buenos Aires during 1941 published a dictionary filled with Falangist propaganda.

Although the Auxilio Social poses in the United States, Cuba, and elsewhere as a neutral relief organization, it is actually functioning as a division of the Falange Party, headed by a widow of a Falangist martyr. It is stated the Auxilio Social cannot collect funds except under the direct supervision of the Falangist officers. It is also reported Falangists make use of their diplomatic and consular officials in connection with the functions and propaganda work of the organization.

b7D

It is further reported the Spanish Fascist organization uses the radio to further its aims and daily broadcasts from Madrid are designed for Latin America.

It is reported Spanish Falangists have been active in the following countries:

Argentina  
Brazil  
Cuba  
Mexico

Nicaragua  
Panama  
Puerto Rico  
Uruguay

Venezuela

In the United States, the Falangist organization has allegedly been established in New York City. It has been reported the Spanish Falange operated through the Spanish Library of Information, the Casa de Espana, and the Club Isabel y Fernando.

b7D

CONFIDENTIAL

In September, 1941, it was reported the Falangist organizational strength in Tampa, Florida, was approximately 1200 and consisted of part Spanish and part Italian. It was reported at the same time, meetings of this Falangist group had been discontinued.

In the spring of 1942, it was reported the Spanish Falange had become international in scope and had spread particularly to the Western Hemisphere. It was also reported the general headquarters for the Party in the United States was located at Washington, D. C., and for Cuba, Mexico, and Central America, the headquarters was in Guatemala City and for South America in Buenos Aires.

The Party is allegedly divided into groups of one hundred, known as a centuria, and each is headed by a chief. Each centuria is divided into sub-groups of ten individuals and the identity of the persons in charge is not known to the individual members, according to the information received.

In Puerto Rico, it is reported former active members of the Spanish Falange formed a group apart from the Spanish colony in Puerto Rico, in that they scorned both the followers of the Republican Government of Spain and the followers of the Franco government who are still in support of the Falange principles and aims.

It is also reported several members of the Falange in Puerto Rico have made statements to the effect that they obtained American citizenship for the protection of their business interests and their immediate families. Several of the loyal Spanish citizens in Puerto Rico have withdrawn from their positions in civilian defense, because of the fact that members of the Falange were serving on the same committee as they.

b7D

During August, 1942, it was reported that Falange activities in this country were centered in and controlled from the various Spanish consulates and in certain instances, consular officials were the recognized leaders of Falange sympathizers in their territories.

It was also reported at that time that it was not believed there was a Falange Party organization in this country, in the sense that there is an organized group with regular meetings, written reports, and organizational activities as such.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

At the same time it was reported that the Spanish Falange in Puerto Rico was believed to have gone underground and there were believed to be approximately 500 individuals in Puerto Rico who are members, former members or close sympathizers of the Falange.

During September, 1942, General Franco replaced his brother-in-law, Serrano Suner, as Foreign Minister and as Chief of the Falange Party. It is reported Suner has been noted for his pro-axis sympathies and actions, and it was not yet known whether the principal motives for this change were personal or political. If they were political, it is believed that General Franco was attempting to strengthen his control over the domestic political situation. The change cannot be regarded as unfavorable to the United Nations, according to many sources.

Suner in his position as Foreign Minister has allegedly molded Spain's diplomatic policy to collaborate with the Axis, while in his position as Chief of the Falange Party, he has fostered cooperation by the Falange in this hemisphere in the subversive activities of Axis agents.

b7D



CONFIDENTIAL

b7D

~~CONFIDENTIAL~~  
NATIONALIST PARTY OF PUERTO RICO

This Party first became well known in the Island of Puerto Rico in 1932 when its present leader and president, Pedro Albizu Campos, was successful in getting his Party members to vote in the general election at which time they polled 5,257 votes out of a total of 383,657 cast by the Island's population for that year of not less than 1,600,000. The Nationalist Party of Puerto Rico has not voted at a public election since 1932.

It is reported this Party has been without funds and has always been so. It has been determined this Party has never at any time maintained funds of any nature in any bank or institution. It is alleged that the Nationalist Party has never operated from a reserve capital but has always carried on their work by subscription or donations.

The main difficulty of the Nationalist Party has always been of a financial nature. It is not believed the Party has ever received funds from any outside source or political organization.

It is also reported that the majority of the members of the Communist Party in Puerto Rico were formerly members of the Nationalist Party and are believed to belong to both Parties at the present time. Those who claim to belong to one Party are known to be in sympathy with the other and these organizations are allegedly very closely associated as members of the Communist Party almost always speak at meetings of the Nationalist Party and vice versa while each claims to be working for the ultimate and complete independence of Puerto Rico.

During November, 1941 it was reported the Nationalist Party did not have over 2700 members.

Information is available to the effect that the Nationalist Party of Puerto Rico was headed by Pedro Albizu Campos who is a Harvard University graduate and who pursued the practice of law in Puerto Rico. During 1936 he established himself as president of the Republic of Puerto Rico at Aguas Buenas. Campos, together with his lieutenants, by means of posters, speeches and the press, called for the evacuation of the United States officials from Puerto Rico and advocated the use of arm rebellion and insurrection if necessary to accomplish this end.

~~CONFIDENTIAL~~

CONFIDENTIAL

During the same year the Nationalist Party recruited the Army of Liberation to be used in bringing about the independence of Puerto Rico.

The Nationalist Party under Campos had for its objective the immediate and complete independence of the Island, which was to be obtained in any manner possible, including recourse to insurrection and rebellion. Campos was president of this Party for seven years prior to his conviction, during which time he made innumerable and inflammatory speeches against the alleged intervention of the United States in Island affairs.

He published a revolutionary magazine entitled, "La Palabra", which advocated the use of armed force if necessary to insure the evacuation of the Island by Americans. He even went so far as to call for universal recruiting to obtain his end and in compliance with his instructions such recruiting was carried on in practically every town on the Island, between January 7, 1936 and January 22, 1936.

As a result of such recruiting activity, more than 10,000 men were enlisted in the so-called "Liberating Army of the Republic". Campos appointed military instructors and instructions were given the recruits in the basic elements of warfare. The activities of Campos and the Nationalist Party culminated in the assassination of the American Chief of Police, Colonel E. Francis Riggs, at San Juan, Puerto Rico on February 23, 1936.

On April 3, 1936 a Federal Grand Jury sitting at San Juan, returned an indictment against Campos and others, charging violation of Sections 4, 6, 7, and 88 of Title 18, U. S. Code, involving a conspiracy to incite insurrection and rebellion.

On July 13, 1936, Campos and others were found guilty on all three counts in the indictment and sentences were imposed upon the following persons:

Pedro Albizu Campos

Sentenced to serve six years in addition to which he received a suspended sentence of two years and was placed on probation for four years.

Julio M. Velasquez

Sentenced to serve four years in addition to which he received a two-year suspended sentence and was placed on probation for four years.

CONFIDENTIAL

Juan Antonib Corretjer

~~CONFIDENTIAL~~  
Sentenced to serve five years in addition to which he received a suspended sentence of two years and was placed on probation for four years.

Juia F. Velasquez

Sentenced to serve six years in addition to which he received a two-year suspended sentence and was placed on probation for four years.

Pabla Boado Ortiz

Sentenced to serve four years in addition to which he received a two-year suspended sentence and was placed on probation for two years.

Clemente Soto Velez

Sentenced to serve four years in addition to which he received a two-year suspended sentence and was placed on probation for two years.

Erasmo Velasquez

Sentenced to serve four years in addition to which he received a two-year suspended sentence and was placed on probation for two years.

Juan Gallardo Santiago

Sentenced to serve four years in addition to which he received a suspended sentence of two years and was placed on probation for four years.

It was reported in May, 1942, that the Nationalist Party had been very active since February 1, 1942, soliciting funds and issuing propaganda pamphlets and newspapers in creating opposition to the Selective Service Law. Several drives for the collection of money for the Party's support were undertaken and according to information received from confidential informant [REDACTED]

17D

~~CONFIDENTIAL~~

From February to May, 1942, propaganda by the Nationalist Party tended to grow more viciously and statements against the so-called American Regime of Force in Puerto Rico became more and more frequent.

Attacks have been made generally over the signature of the president of the Party in the newspapers which are published by the Nationalist Party members accusing the United States of being the cause of practically every social and economic ill which affect Puerto Rico and urging the people of Puerto Rico to unite in opposition to the American Government. No reference has been made to the use of arms or violence to overthrow the Government, however, there can be no doubt that the purpose of this organization is to overthrow the United States Government in Puerto Rico by any means possible.

Numerous indictments have been returned against members of the Nationalist Party who refuse to register under the Selective Training and Service Act of 1940 because they did not recognize the authority of the United States Government to require such registration.

Some of the Party strength has disappeared recently since several of the most prominent and influential members of the Party have been convicted of violations of the Selective Service Law. The membership of this organization is still bitterly anti-American and in many instances pro-Axis. One member of the Nationalist Party has been arrested and indicted on a sabotage charge for cutting a field telephone wire used by an Army anti-aircraft search light post in Puerto Rico. When this line was cut, this individual pinned a note to it, stating, "Heil Hitler. I am a Fifth Columnist".

#### CIRCULO MISPANO AMERICANO

This is an almost exclusively feminine organization, holding monthly meetings at the Roman's City Club in San Francisco, California. It is reported the activities of this Club are without criticism, although it is known that at a meeting given in December, 1940, which was dedicated to the Consul of Spain in San Francisco, the Spanish flag was in prominence and the meeting was attended by approximately 90 ladies and a few gentlemen. At this meeting several speakers paid tribute to the New Spain and the festivities culminated in one of the speakers giving a Fascist salute and stating "Arriba Espana" which means "Up Spain". A considerable group of those present are reported to have returned the salutation.

~~CONFIDENTIAL~~

UNION NACIONAL SINARQUISTA

The following information has been received from sources considered reliable:

I. ORIGIN

The UNION NACIONAL SINARQUISTA was founded on May 27, 1937, in the City of Leon, State of Guanajuato, Mexico, when two active Falangists, JOSE and SALVADOR TRUEBA OLIVARES, appeared before a notary, MANUEL VILLASEGOR, and registered a constitution for the Union. The witnesses were a German engineer, one HELMUTH OSKAR SCHEITER, ADOLFO MALDONADO, MELCHOR OMEGA, state officials, and ISAAC VALDIVIA.

It was not the first time that these Spaniards with Mexican citizenship had tried to start an organization. In 1935 they inspired ANTONIO UQUIJA to found a group called by the same name one night in Morelia. The first chief of that little group was JOSE TRUEBA OLIVARES, from 1935 to 1936. The second and last chief was the MANUEL VILLETA, a lawyer. This group fared poorly because it lacked direction and somewhere along the line the Nazi network stepped in.

II. MEANING OF SINARQUISM

The work "SINARQUISM" is a coined Spanish word that means literally "Without Anarchy."

III. ORGANIZATION

A national committee directs the entire movement; it has divided the country into regional committees; more or less according to the different states, and in turn each regional committee controls the municipal committees, the latter controlling the rural sub-committees.

SINARQUISM embraces all classes of society, but especially the peasants and workers, convinced that the virtues of Mexico are to be found in the people, from whom the salvation of Mexico is to be erected. In order to become a member of the organization, one must be a Catholic in good standing and of Mexican extraction. SINARQUISM, wherever Mexicans may be found, seeks to unite them and add them to its ranks but forbids the admission of foreigners. Exclusively Mexican groups within each state of the country constitute the SINARQUISTA organization, and, since there are no important groups of Mexicans abroad except in the Southern part of the United States, it is only there that the NATIONAL SINARQUISTA UNION has appeared to organize them according to the laws of this Republic.

The number of the members of the SINARQUISTA movement is increasing daily. This is due to its appeal to the worker and the peasant, to its understanding of their problems and to its doctrines, as well as to the irreproachable conduct of all of its chiefs.

They claim that SINARQUISM is not a political party; it has declared

~~CONFIDENTIAL~~

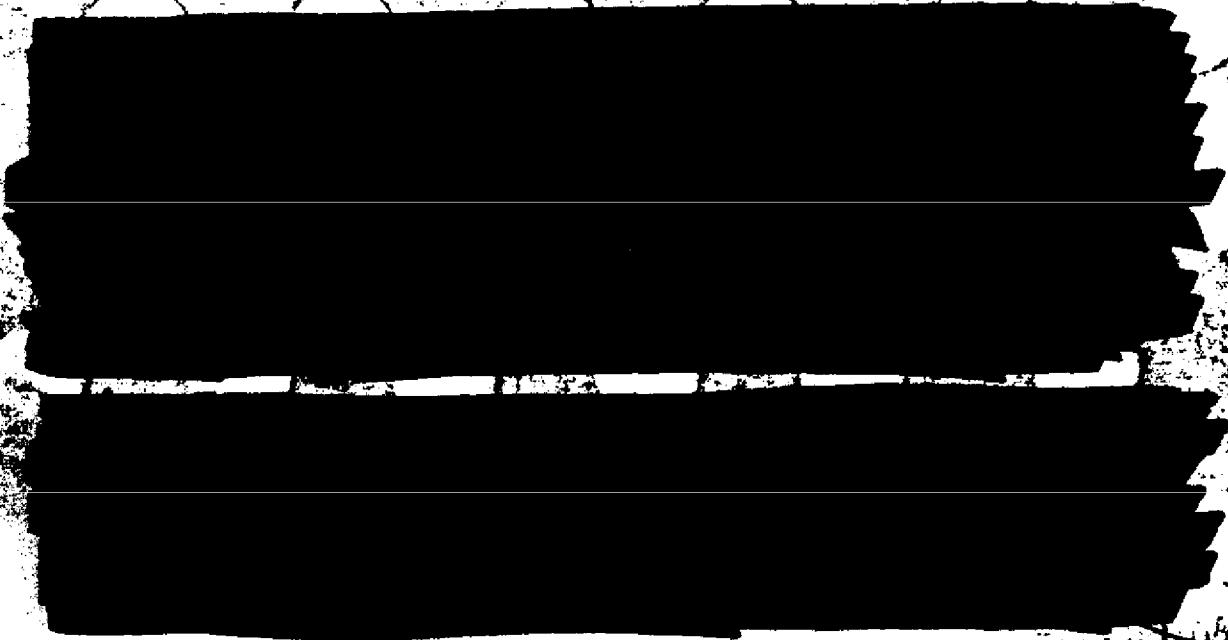
~~CONFIDENTIAL~~

-13-

many times that it does not desire to participate in public administration but that it is ready to cooperate in all activities which seek the general welfare of the people. They further state that the principles of SINARQUISM are those of the people and that is why SINARQUISM condemns all revolutionary movements. The members are not to combat the government but merely to point out the abuses of the government, and they present passive resistance to arbitrary impositions contrary to their ideals. Their biggest objective is to destroy Communism. It is opposed to and an adversary of historical materialism; it is opposed to the delusive society without classes; it condemns class war and class hatred. SINARQUISM is the defender of private property and seeks to destroy those exploiting their native land, namely, Mexico.

J. MEDEO QUIÑONES, presently publisher of the newspaper, "El Sinarquista," stated that SINARQUISM has been slandered to the effect that they are influenced by Nazis, Fascists, etc., and that it is not more than a Fifth Column in the service of the totalitarians. In answer to this charge, QUIÑONES stated that "no social program could be established in Mexico upon the principles of Nazism, Fascism or any other totalitarian form of government." He stated that SINARQUISM demands that there be absolute freedom of education in Mexico and that it is a social movement among the masses, which aspire to their own just, moral and material betterment, occupying itself primarily with the condition of the Mexican worker and peasant, attempting for them to lead the kind of lives to which they are justly entitled in accordance with the cultural and religious traditions of Mexico and to gain economic security for their families. The organization denies that it is a political party.

b7D



b1D

CONFIDENTIAL

b7D

It has been found that the connection between the Sinarquists organization and the Roman Catholic Church is a matter of controversy. It is known that SALVADOR ABASCAL, leader of the SINARQUISTA in Mexico, has studied for the ministry and has a great many friends in the Catholic Church whom he used as advisors; a number of the Catholic priests have been observed at the meetings, and meetings have been held in Catholic schools and churches on occasion.

Early in the operations of the Union, SALVADOR ABASCAL became a willing servant. It is alleged that he is an opportunist of the dangerous type and talked himself into his present position. It is known that German agents had worked out a scheme for the Spanish Falange in Spain to take over much of the active direction of the Union due to the desire to keep things on a Spanish language and cultural basis for public consumption. ABASCAL to these German leaders proved to be an ideal leader, since he would take orders and stood high with the Archbishop of Mexico.

ABASCAL'S real birthplace is in doubt; some records give it as Morelia Michoacan, while others put it in Valle de Santiago, Guanajuato.

**IV. PROGRAM AS ALLEGED BY ORGANIZATION - Sixteen Points of Sinarquism Advocated as Objectives by Organization,**

1. We consider the defeat complex of those who believe it is impossible, the surging of a new country in Mexico, to be criminal and cowardly.
2. We proclaim that our country's salvation will come when we will triumph over cowardice and exercise our rights and obligations.
3. We proclaim that the interests of our country's welfare are supreme and above those of the individual and the classes.
4. We condemn the Communistic tendency to unify all countries into a sole universal republic. We will defend the independence of Mexico.

CONFIDENTIAL

17

20

CONFIDENTIAL

5. We repudiate the anti-patriotic trend to divide the people into laftist, rightist, revolutionary and reactionary parties.

6. We refuse all symbols foreign to our nationality.

7. We affirm the right of private property and strive to create a special social condition to make its acquisition a reality. To the Communist cry of, "all Proletarians", we proclaim, "all owners."

8. We rebel against the injustice of a state in which the multitudes live in slums while a few live in palaces.

9. Mexico must have an abundant production of goods and we will strive to obtain a just and equal distribution of same.

10. Sinarquism condemns race hatred because it divides the country and nullifies its business and moral economy.

11. We will not admit the exploitation of the social class by another.

12. We fight for our Mexico free of foreign manipulations; an internally free Mexico.

13. We proclaim for Mexico its truthful political and economic independence, as a guarantee to every Mexican's real liberty.

14. We condemn the violation of man's natural rights by the dictatorships and we fight against those who pretend to enslave the souls.

15. We repudiate the State which will not intervene to grant justice, but only strives to gain its selfish and individual interests.

16. For Mexico we want a government, strong and just, conscious that to serve the people is the only reason for their being in power; whose chief endeavor shall be to keep its actions within the limits that mark the well-being of the Mexican Nation.

V. PROGRAM AS ALLEGED BY CONFIDENTIAL SOURCES OF INFORMATION

XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX

**FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION**  
**FOIPA DELETED PAGE INFORMATION SHEET**

1 Page(s) withheld entirely at this location in the file. One or more of the following statements, where indicated, explain this deletion.

- Deletions were made pursuant to the exemptions indicated below with no segregable material available for release to you.

**Section 552**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> (b)(1) | <input type="checkbox"/> (b)(7)(A)            |
| <input type="checkbox"/> (b)(2) | <input type="checkbox"/> (b)(7)(B)            |
| <input type="checkbox"/> (b)(3) | <input checked="" type="checkbox"/> (b)(7)(C) |
| _____                           | <input checked="" type="checkbox"/> (b)(7)(D) |
| _____                           | <input type="checkbox"/> (b)(7)(E)            |
| _____                           | <input type="checkbox"/> (b)(7)(F)            |
| <input type="checkbox"/> (b)(4) | <input type="checkbox"/> (b)(8)               |
| <input type="checkbox"/> (b)(5) | <input type="checkbox"/> (b)(9)               |
| <input type="checkbox"/> (b)(6) |   |

**Section 552a**

- |                                 |
|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> (d)(5) |
| <input type="checkbox"/> (j)(2) |
| <input type="checkbox"/> (k)(1) |
| <input type="checkbox"/> (k)(2) |
| <input type="checkbox"/> (k)(3) |
| <input type="checkbox"/> (k)(4) |
| <input type="checkbox"/> (k)(5) |
| <input type="checkbox"/> (k)(6) |
| <input type="checkbox"/> (k)(7) |

- Information pertained only to a third party with no reference to you or the subject of your request.
- Information pertained only to a third party. Your name is listed in the title only.
- Documents originated with another Government agency(ies). These documents were referred to that agency(ies) for review and direct response to you.

       Pages contain information furnished by another Government agency(ies). You will be advised by the FBI as to the releasability of this information following our consultation with the other agency(ies).

       Page(s) withheld for the following reason(s): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- For your information: \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- The following number is to be used for reference regarding these pages:

64-23119-X page 16

XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 X DELETED PAGE(S) X  
 X NO DUPLICATION FEE X  
 X FOR THIS PAGE X  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

FBI/DOJ

22

b7D

An example of the sentiment of the SINARQUISTA with reference to the above is reflected in an article published in "El Sinarquista" on June 29, 1941, which states, "Our leaders do not ignore that the United States negroes and Mexicans, who are classed as 'gentlemen of color,' suffer infamous humiliations and in some restaurants in Texas and California you find the sign, 'Negroes, Mexicans and dogs not allowed.' However, the governments of both countries are fighting in order that our citizens will not suffer the humiliation and contempt of the Yankees. Today the United States is pretending to abolish racial distinctions which have been in force for many years. However, we have a right to be suspicious of any sudden changes brought about by danger, which carry a stamp of egotism typical of the Anglo-Saxons."

b7C

b7D

b7C

CONFIDENTIAL

~~CONFIDENTIAL~~

The investigation of this organization would not be complete without due importance being given to a smaller but powerful group in Mexico called the "Acción Nacional." This is a group made up chiefly of business and professional men who are close to the Church and interlinked with the SIMARQUISTAS through the Falange. The Falange is said to get its principal secret support from the Acción, using the SIMARQUISTAS to bring in the faithful in the lower classes. Outwardly, it is giving the impression of striking a line pose as the coming "Save Mexico group."

The Acción keeps its membership under cover and its leaders shun the limelight. Its program is based upon ideas little different from the SIMARQUISTA Union. It wants a strong state to think and speak for the people. It sees a great opportunity for the Church to play the leading part in a new nationalist type of government. It is extremely anti-American; it is not only resentful of American influence but it criticizes President AVILA CAMACHO for cooperating with the United States.

While the Accion seems to be on a different level from SINARQUISM, actually it is believed to be an important part of the real Nazi-Palange program for the Mexican totalitarian state, and any difference in levels would be ironed out when the emergency arose.

This information is corroborated by information intercepted by the Office of Censorship, in which an unknown writer addressed a letter to an individual in Mexico City, a portion of which letter with reference to this organization is set out. This letter was dated May 18, 1942, to [redacted] Mexico, D. F.

Translation is as follows:

The founders of the organization, according to the writer, are as previously stated, the OLIVARES brothers and the following:

MANUEL ERASMO PRINCI  
HERCULANO MENDOZA DELGADO  
ISAAC GUZMAN VALDIVIA  
MANUEL TORRES BURGO  
FEDERICO MELENDEZ  
JUVENTINO CARMONA  
RODRIGO MORENA XIMENES

All of these, the unknown writer states, are followers of OSKAR HELLMUTH SCHREITER, referred to above. This informant advises that OSKAR HELLMUTH SCHREITER is the chief of the Fichte Bund.

In the letter it is stated that the program of the Accion Nacional embodies constant attacks on the syndicate organization of workers, the apology of Fascist system of corporations directed by the bosses, the praising of the Nazi principles relative to the importance of the race and blood in the sense of presenting as vital factors of the nation the Hispanic-Mexican descendants of the conquest. The pages of the "El Sinarquista" newspaper are full of articles written by members of the Accion Nacional on which the hatred for Democracy is established, presenting it as the cause of anarchy and disorder in the same terms that Hitler and Mussolini have referred to it.

To be noted in connection of the above that on March 5, 1942, there

INITIAL

was received from the National Comorship Office a report reflecting a letter from one [REDACTED] to one [REDACTED]

[REDACTED] and [REDACTED], both of [REDACTED]  
New Mexico, the writer being a Mexican priest and a member of the  
SINARQUISTA UNION. In his letter, which was dated February 4, 1942,  
he stated, "How happy and joyful you must be since you have been in  
the land of the little neighbors (U.S.), but nevertheless among others  
of our Mexican countrymen.... I hope you will be happy and make good  
use of the time to prepare yourself for God and Country. Have you  
taken on any damn 'gringo' ideas yet? Have your feet become large  
like theirs and your skin whiter? I couldn't distinguish you from  
the whites (in the photo). These people are very pagan and maliciously  
against religion. For the love of our fatherland we shall go to  
Guatemala, Father [REDACTED] and I." There was the following postscript  
to the letter: "These damn 'gringo' Jews! Their day of reckoning  
will come! Down them!"

b7C  
VI. PERSONNEL IN MEXICO

Principal "advisors" - SALVADOR THUERA OLIVARES, JOSE THUERA OLIVARES  
and ALFONSO THUERA (he prefers to omit the name OLIVARES, although  
he is of the same family). ALFONSO acts as Jefe of the State of Guanajuato  
and editor of the Union's newspaper. His older brothers have pushed  
him into an important position where he "carries" Leader ABASCAL for  
the Falangists.

Central Committee - composed of national delegates appointed by ABASCAL.  
Known national delegates are [REDACTED] in Puebla and Tabasco;  
[REDACTED] at large; [REDACTED] for Jalisco and Armascalientes;  
[REDACTED] in Zacatecas; [REDACTED] for Guanajuato;  
[REDACTED] in Michoacan; [REDACTED] in Guanajuato; [REDACTED]  
in Sinaloa; and [REDACTED] in Chihuahua.

Regional Leaders: Mexico, D. F. - [REDACTED] Guanajuato,  
[REDACTED] Tabasco, [REDACTED] Sonora, [REDACTED] Sinaloa,  
[REDACTED] Morelos, [REDACTED] Puebla, [REDACTED] Chihuahua,  
[REDACTED] Coahuila, [REDACTED] Durango, [REDACTED]

Press - Assisting the Editor, [REDACTED] Home Editor, [REDACTED]  
Administrator, [REDACTED] Editorial offices of "El Sinrquista" and general  
offices of the Union, at 69 Venustiano Carranza St., Mexico, D. F.  
American cell connections with main office - Fresno, Calif., [REDACTED]  
[REDACTED] and [REDACTED] El Paso, [REDACTED] who is said to work both

CONT'D

sides of the border. Very little information on American connections is available.

VII. ANTI-AMERICAN ARTICLES APPEARING IN THE "EL SIMARQUISTA" NEWSPAPER

An article published in the issue of June 29, 1941, stated:

"We do not believe that England and the United States are fighting for 'Liberty.' The Anglo-American democracies are not forms of government that deserve to endure. They signify capitalistic and anti-Christian oppression and are destined to perish."

The following appeared in an issue of the newspaper dated April 10, 1941:

"The fact is that the United States is not in a position to wage a victorious war in Europe in her present circumstances.

"Personally I believe that by means of our retirement from Europe after the last war, and by means of our failure to prepare ourselves for this war for several years, we find ourselves obligated to a country with military isolationist ideas. I believe that if we abandon this country at the present time we are inviting a national disaster in the same manner that France and England met with disaster."

Also, in the same paper:

"Much has been said in Mexico about the existence of the Fifth Column in the service of the Rome-Berlin-Tokyo Axis. Perhaps it exists.

"What is most evident is that there exists a Yankee Fifth Column in the service of the Washington London Axis that is working against Mexico."

The following appeared in an issue of the "El Simarquista" dated April 24, 1941:

"We cannot help but laugh at certain activity of some of our neighbors that reveal astonishing crudity.

"For example, to attract the sympathy of the Mexicans Mr. DANIELS dressed as a charro (cowboy) and thought that with that he would fall for him.

"But fortunately there are still a few Mexicans who have a conscience and their dignity and they laugh at these ingenuities whenever."

~~CONFIDENTIAL~~

The following is a translation of an article entitled "April of 1914," which appeared in the same newspaper:

"While our authorities are content to celebrate Pan-American Day and applauding the sweet word of Mr. DANIELS, let us not completely forget a recorded historical act and in which Mr. DANIELS, Mr. ROOSEVELT and the American Navy participated (Referring to the battle of Vera Cruz, in which American forces fought against the Mexicans.) and not precisely their plan of Pan-American help."

The article continues:

"This act occurred in the month of April, 1914, and we are going to briefly refresh your memory.

"VICTORIANO HUERTA governed the country. Mexico was thrown into a civil war. In the north there were Carrancistas, the Villistas and many other groups of armed bandits. In the south there were the zapatistas. And each of these bands received arms from the United States to further constant turmoil in our country. Mr. WILSON was President of our neighbor nation at that time and was ferociously anti-Mexican.

"Our poor country was submerged to the neck in a foul storm of blood and ~~and~~. On the northern border consignments of arms entered for all the bands designed or designated to the destruction of Mexico. In these conditions Mexico could not defend herself and DANIELS could command his squadron, which ruthlessly occupied the port of Vera Cruz and caused the flow of Mexican blood."

The portion of a diary of a SIMARQUISTA Leader on a trip from Mexico City to Tucson, Arizona, published on Page 3 of the issue of July 17, 1941, of "El Simarquista" reads as follows: "On Wednesday, June 20, said goodby to the SIMARQUISTA leaders from California: PORFIRIO RIVERA, ISAIAS TORRES, JUAN LOPEZ, D. ANTONIO CORTEJO and YERZO MEDO. Tucson was founded by Spaniards in 1552. Today there does not remain the least trace of that empire. Today it is an American city. I went out to take a walk and I happened to make friends with a Jew. I immediately learn that our Mexican people are treated like slaves. I feel ashamed. I think of our Government, and our nation. What are we, Mexicans? . . . We are slaves, despised, humiliated, full of misery, of vices, and all kinds of ailments."

VII.

~~CONFIDENTIAL~~

XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX

**FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION**  
**FOIPA DELETED PAGE INFORMATION SHEET**

5 Page(s) withheld entirely at this location in the file. One or more of the following statements, where indicated, explain this deletion.

Deletions were made pursuant to the exemptions indicated below with no segregable material available for release to you.

**Section 552**

- (b)(1)
- (b)(2)
- (b)(3)
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (b)(4)
- (b)(5)
- (b)(6)

- (b)(7)(A)
- (b)(7)(B)
- (b)(7)(C)
- (b)(7)(D)
- (b)(7)(E)
- (b)(7)(F)
- (b)(8)
- (b)(9)

- (d)(5)
- (j)(2)
- (k)(1)
- (k)(2)
- (k)(3)
- (k)(4)
- (k)(5)
- (k)(6)
- (k)(7)

- Information pertained only to a third party with no reference to you or the subject of your request.
- Information pertained only to a third party. Your name is listed in the title only.
- Documents originated with another Government agency(ies). These documents were referred to that agency(ies) for review and direct response to you.

\_\_\_\_ Page(s) contain information furnished by another Government agency(ies). You will be advised by the FBI as to the releasability of this information following our consultation with the other agency(ies).

\_\_\_\_ Page(s) withheld for the following reason(s): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

For your information: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

The following number is to be used for reference regarding these pages:

64-23119-X Page 23 - 27

XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 X DELETED PAGE(S) X  
 X NO DUPLICATION FEE X  
 X FOR THIS PAGE X  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

~~CONFIDENTIAL~~

b7D

b7C  
b7D

stated that this organization is very anti-American because of the numerous past Mexican-American wars but he was of the opinion that it was not at all pro-German. According to [redacted] members of the organization are totally pro-Mexican and Fascist in the sense that they adhere to the principles of Spain, considering Spain as the Motherland. In that sense they may be said to lean toward Germany as Germany aided Spain in a civil war in stamping out the enemy of the organization, namely, Communism. However, as a majority of the members

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

- 29 -

b7c  
b7D  
are Catholics. [REDACTED] advised that they would definitely not aid Nazi Germany to obtain her ultimate purpose if she attempted to invade the United States through Mexico, as such an accomplishment would lead to the destruction of Catholicism.

[REDACTED]  
On February 23, 1942, a confidential informant ascertained that a great number of the members were told that Washington was responsible for Mexico's plight, as it has always kept Mexico divided, poor and uneducated; that Washington accomplished this by backing irresponsible, unworthy elements of the Mexican Government.

b7c  
b7D  
On May 5, 1942, [REDACTED] Mexico, upon being interviewed, stated that in his opinion the organization was not of potential danger although he had heard a great number of rumors while in Mexico that it was pro-German.

A resident of [REDACTED] Texas, advised he denounces SINARQUISM as a movement dangerous to the institutions of democracy and the United States.

[REDACTED] they attempted to stir up the members to open rebellion against democracy and the United States, slandering in different ways its doctrines with a defiant attitude, and desired to disintegrate the country in the hope of setting up a new order like the one set up by the government of Franco in Spain.

[REDACTED]

If is of extreme interest to note that in a letter to an individual residing in Mexico, D. F., dated May 18, 1942, and unsigned, the unknown writer corroborates all of the foregoing information concerning the organization, its policies, pro-German leaders and ties with the German government.

The following information concerning the Sinarquista movement appeared in the October 30, 1942, issue of the "Overseas News Agency":

Mexico City Sinarquist

By O. I. Roche

Copyright, 1942, Overseas News Agency

~~CONFIDENTIAL~~

- 30 -

Mexico City, Oct. 30 (DNA) — The Sinarchists, Mexico's aspirants to totalitarian control of the country, have fallen out among themselves, and may be near a break-up.

"Since Mexico's entry into the war and Germany's setbacks in Russia, Axis stock has taken a drop, and with it the stock of the Sinarchist leadership. Some factions inside the national Sinarchist Union feel that if the organization is to go on at all, it should hook up with the United Nations.

"The dissension in Sinarchist ranks was mentioned recently by Mexican Interior Minister Miguel Aleman, and the dissension has been emphasized by new developments. A rural circulating library was set up by the Sinarchists, precipitating a controversy over the type of political literature to be introduced. One wing opposed the introduction of pro-Falangist and anti-Semitic propaganda, while a pro-Axis faction insisted that its representatives pass on all books.

"Quarrels have arisen over the use of funds collected for so-called colonization purposes. Sinarchists have estimated that at least 750,000 pesos have been collected by the organization to finance three colonies in Northern Mexico, but that the colonists appeared to be in need of food and equipment, and were on the point of abandoning the projects.

"Meanwhile, Salvador Abascal, who was the 'Fuehrer' of the Sinarchists until publicly exposed as an associate of Axis agents, is being sued in lower (Mexican) California by Sinarchist colonizers there, who charge that he has pocketed funds collected for the colony. The present Sinarchist 'supreme leader', Manuel Torres, has come to Abascal's defense.

"The Sinarchist organization was formed in the Mexican City of Guanajuato in 1937 with the aid of two Nazi agents, Friedrich Wilhelm Heim and Oskar Hellmuth Schreiter."

~~CONFIDENTIAL~~

RECORD

65-1334-  
11-20-42 64-23119-X

EX-44

MEMORANDUM FOR MR. LAWRENCE H. O. SMITH  
CHIEF, SPECIAL WAR POLICIES UNIT

No. SPANISH ORGANIZATIONS

Reference is made to your memorandum dated September 19, 1942, wherein you requested information contained in the files of this Bureau concerning seven organizations and one individual mentioned in the report of Special Agent [redacted] dated at San Francisco, California, April 30, 1942, entitled "Spanish Activities in the San Francisco Area."

Inasmuch as you have indicated that the Special War Policies Unit is presently engaged in making a survey of the activities of Spanish organizations in this country, there is attached a memorandum outlining the pertinent data contained in the files of this Bureau concerning the following organizations mentioned in your communication, as well as several other Spanish organizations which are deemed to be of interest at this time.

SPI

267-468  
5-17-88

ALL INFORMATION CONTAINED  
HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 2/2/94 BY SPW/ML

Renovacion Espanola  
Committee Pro-Franco  
Circulo Hispano Americano  
de San Francisco  
Club Isabel y Fernando

There is likewise attached a memorandum outlining information in our possession concerning the "Basque Delegation of New York City."

With reference to subject [redacted] I wish to advise that our files contain no information other than that outlined in the referenced report of Special Agent [redacted]

Mr. Tolson \_\_\_\_\_

Mr. E. A. Tamm \_\_\_\_\_

Mr. Clegg \_\_\_\_\_

Referring to the "Students International Travel Association, W.I."

Mr. Glavinish to advise that the following investigative reports concerning this

Mr. Ladd organization have been forwarded to the Division of Records.

Mr. Nichols \_\_\_\_\_

Mr. Rosen \_\_\_\_\_

Mr. Tracy \_\_\_\_\_

Mr. Watson \_\_\_\_\_

Mr. Coffey \_\_\_\_\_

Mr. Readon \_\_\_\_\_

Mr. Kramer \_\_\_\_\_

Mr. McGuire \_\_\_\_\_

Mr. Quinn \_\_\_\_\_

Mr. Nease \_\_\_\_\_

Miss Gandy \_\_\_\_\_

COMMUNICATIONS SECTION

Report of Special Agent [redacted] dated at Honolulu, T. H., November 1, 1941, entitled "Sita Travel, Incorporated." NOV 23 1942

Report of Special Agent [redacted] dated at Honolulu, T. H., April 4, 1942, entitled "Sita Travel, Incorporated." Internal Security - S.

COPIES DESTROYED

DEC 18 1942  
R 2 15 NOV 2 1951

Memorandum for Mr. Lawrence N. C. Smith  
Page 2

b7c

Report of Special Agent [redacted] dated at San Diego, California, May 19, 1942, entitled "Sita Travel, Incorporated; Internal Security - G."

Report of Special Agent [redacted] dated at Springfield, Illinois, June 3, 1942, entitled "Sita Travel, Incorporated; Internal Security - G."

Report of Special Agent [redacted] dated at Chicago, Illinois, September 25, 1942, entitled "Sita Travel, Incorporated; Internal Security - G."

Report of Special Agent [redacted] dated at Los Angeles, California, September 29, 1942, entitled "Sita Travel, Incorporated; Internal Security - G."

Very truly yours,

John Edgar Hoover  
Director

Mr. Tolson ~~Indicates~~  
Mr. A. Tamm  
Mr. Egan  
Mr. Gavin  
Mr. Lee  
Mr. Nichols  
Mr. Rosen  
Mr. Tracy  
Mr. Clegg  
Mr. Quinn  
Mr. Hendon  
Mr. Kramer  
Mr. McGuire  
Mr. Quinn Tamm  
Mr. Nease  
Miss Gandy

Re

0 0 0  
0 0 0  
*mail*  
133  
OFFICE OF THE CIVIL ATTACHE  
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
MEXICO CITY

April 16, 1943

Director, F. B. I.

Re: Basque Intelligence Service

Dear Sir:

This office is forwarding herewith for the Bureau's information one copy of the second issue of the fortnightly publication GUZKO DEYA (Voice of the Basques) which is issued by the Basque Delegation at Calle de Dinamarca, 64, Mexico, D. F. A quick perusal of the contents of this publication seems to indicate that it is primarily a nationalistic, historical, and social publication.

Very truly yours, S. I. C.

814/827

ENCL.

RECORDED  
&  
INDEXED

D75

b7C

INDEXED IN  
PUBLICATION  
FILES

75 MAY 7 1943

ALL INFORMATION CONTAINED  
HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 12/29/01 BY SP

5-17-88

267-068  
b7C

64-23119-1

FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
A - APR 21 1943
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

35

AZKENINGO ODEUAN AR  
TUN DOGU ENBEITA TAR  
KEPA ZAAREN EL-BERRIA  
(G.B.)  
LEVENIOAN AZALDURKO  
DOGU BRETZAZ LANTXO  
BAT.



Mexiko'tik Euskal Irrintzia

EUZKERAZ AMAR ITZ AMA-  
BOSTERO IKASTEKO GARAI  
EGOKIA DOZU.  
¡EUZKOTARRA! IKASTE-  
KO ALBGINTXUA BGIZU.

Argia Urria

1947ko Espainia 15

Zigarran Zorbaia

## BARRIKETAN EUZKALDUN ARTIAN



Mintzo, doña gure murieta gara. Koro' tar Eli  
Elezki Ko ikastari jatorria.

Olatzak ospale baserrak hoztzen erasaten  
dene landa undarren hoztean urri arte, orela,  
berria-berria, ibili agin gera, biotza guztiz ze-  
minderik Mexika lurreretan gure undarantz  
buketoz bilatu gendu arte. Berdinak ez dusan  
enaztasuna gure aldean itzam dune, euren biotzak  
mendikotearak.

Itz bat degu gure ikusmentan, guztiz jasora  
eurogarrik zer sentsioen degen esateko: Esekiri  
keku, mendikotar aseak.

Gu hain lehgo corriak, bilatu genituz euskaldunak ugari. Eta be-  
tuna, asekoak berria, mera eldi berri aintzula te egia auzan. Aura ere,  
ni berria, Elgoibarren zan. Euskaldun jatorri berria, gizon zifilemenetan.  
Beko bere euskaldunak izparrinkat nabaldo zuen zitalakin, galdu ze-  
narek euska, itzam haur...

Galdu haurrak edo zizelena euska nolako nebarneagarririk zan gure  
ezinena zintzuk galdu, etango euskaldun gartzik galdu genituz beteala...

Eta berria galdu nikiak, barrena zabal-zabaldurik; jNola gure  
ezinako zintzuk, ikas deboko guztian, sitzen zarrak irakasi zirkogin zi-  
narek zintzuk galdu diuse?

jNola, gure lehiko zintzuk gure haurrak dira euren haurreko giztik  
ezinarenak zintzak?

jNola erbesteko giztik astu zirene gure aizani jatorrak, euren biot-  
zak zailatzen jasotzen dina kora txurrik beti itzam haurrak...

Erau aizure zintzuk, erantzen nioz esanak: Zuk, asaldit, asekoak  
ni zintzun zintzuk gurekin dina, apur... galdu gabe...

Gizartean d'ikusten zintzuk, erako gizte bilakatu nola mera endore-  
nia euren pilak jokat zintzun zintzun zintzun?

jNola, zintzuk gure gizarteko alaitasunak ba  
zintzak?

Urte ahoz daramatzik ahyian bafio, ala guntz ere, biotzian sar-  
tutu dituztako artako gauzak. Errantzen zintzun bere barrenetan soin bat  
atxoa ta begiak negar egia na.

Eta aik agur egiaz esan:

Esimetako inizio irrupzioen zapaldi gure haurrak zintzun zintzak orain  
ader eta orbel berdinak ez ditzela jarrera. Eta aspaldit artuko sagarrat-  
za edukatzeko gure, ondorioak ekidunak...

Eta ez degu erbesteko izparrinkat euren zintza nabaldurak gugatik ze-  
zaten dizen jakin berriak. Galdu haurrak berri zintzak beste edozteiek,  
sio obetu emazteak? Orreka, jera al dalgira euskaldunak zintzun eta  
ez geradean beste edozteek berri ondo?

Bafio zintzuenetik eiek dantza beste aitza nabaldur arren, horioz cur-  
cikulan biotzeta er dute aitza.

Aitza zintzak erakatu zigun bide zintzak er dirugu urtiko, gu-  
zintzak nai itzam arren...

Eta, berri berria, gauza gure, gain, euskaldunak... euskaldun dira,  
z gure eta ez bakoit, haurrak edukita...

Koro' tar Eli

Ederro Eli. Zure lanterna lehena atxegingarririk izan jaku. Berrotxon  
pezzasuna ditzam arren, idaztena giztago. Jarratu. O.



Una etxeko gurea Ondarroa: lehia Itzaga-Ortiz, zure ta oine surri politikak.  
Zintzunetan, aizkora ditzam behera, eta Ondarroa erortzatik hoz-  
tzen aizkor aitza.

## KONTU-KONTARI

Iguru edo jatorri da Ospitaleko 23  
garreneko jaio zan, urri osoan,  
geure adikideak Tremoy-Etxeburria  
tar Joseba eta Madinaibarrieta Teodo-  
soren semeak bat. Urte ahotzak  
haurrak oso dantzago alda-ama eta  
mendikilla berriak.

3-11-11

Eugen haurrak kontatu edo klinika  
haren ospitalean, haurrak dogu oso-  
ta, de lo Toyotada Jon Etxeburria ko  
Jauria. Jauna. Bere haurrak oso endo-  
dua jakiteak benetan perto gaitu.

3-11-11

Baita gero haurrak ospitalean aldi  
bat igaro-ondoren gurtiz kontatu arri-  
takoen, Etxeburria Andra, geure  
adikideak Longa'ren makro-arreba.  
Gaur ahotzak dogu ipar au, beste  
zintzak oso maverrik aterta biarra  
izan genduak.

3-11-11

Etxeburria aitza doyzetan inspe-  
tzak diraunke. Ospitaleko urrian, il-  
du Pedro Urrutia, 72 urteko.  
Urrutia Jauna geure adikideak Liltar  
Erromonaren atxigarririkoa da Aita,  
bere emazteak zintzuk, aita, herriko  
Erromonaren emaitzari atxakabian la-  
gundutu dantzat, qd zaintzak edo une an-  
ton. Goyan-Begi.

3-11-11

Igandian 11-erri urri osoan Zabe-  
landiko kontseilaria Joseba. Errrikatu edo  
zintzun jaunak osoak herri  
zintzun jaunak osoak...

3-11-11

Larunbat, 11-erriko ospitzen sekondoa  
zan Orizaba-koen. 19-erriko  
Gabrieltar Sasi, en sekondoa jaioa.  
Bixitza gura Vopak-dantzaera berri  
ezarri berriak edo...

3-11-11

Geure adikideak Zubietako Nazitzar  
Itzarrak, inork nintzotza artzen  
dan berri aita Iñaki arren. Nazitzar  
hau nintzotza 19-erriko 10-ean da erret-  
za, eta ondorio 19-erriko 11-ean ala-berri.  
Goyan-Begi Zubietako Iñaki, Iñaki.

3-11-11

New-Yorkerren man-stori bat agin  
endoreko, geure artian dogu. Lassere  
aldia Jauna.

3-11-11

Zalaiyak, erdirria agertu, dogu,  
Gabinio Eskubil Mururak matxi jato-  
ra...

3-11-11

Eugen batek bestera itzaretzen da  
geure artian, Elizarrerako estikolarri edo  
futbolera finkatzen...

3-11-11

Iraiatxetik itzari jakin, Andres  
Gandarilla Martikilar euskaldun jaiotza.  
Iraiatxetik ordutik oso dozten  
Jauna lodji-lodji osoa dantzaga. Iñaki  
etxetik, geure haurrak...

3-11-11

Jantegi ta "Tuanbolin" olentzero  
jatorrik, ikilin egite-lanien jarriz ditz-  
a. Eta mordetik, eta mordetik oso  
izan daizkina.

3-11-11

Basterretche Ollagatarr Joseki  
ezinak jabeatuak izan da. Baster-  
retche Larretar Komunitate osoa  
zintzuten da. Basterretche...

3-11-11

Iguru den ospitzenetan egia plaz-  
man septu-enbentur arte. Palaia  
Bederriko, Miramon. Au dala ta,  
Mundiraren sortzeak artzen zintzun.  
Artzen haurrak gizatik...

3-11-11

Eugen arrazoiak. Eta eta Jauna.  
Berrotxon lehia Itzaga-Ortiz, zure  
ta oine surri politikak. Zintzunetan,  
aizkora ditzam behera, eta Ondarroa erortzatik hoz-  
tzen aizkor aitza.

## ADARRAGA JAUNA'REN ITZALDIA



Eten gendubet betela, oso eten Adarraga  
Jauna, "Centro-Vasco'ren" Jarraitzen "Euz-  
keria" omenez egin eban itzuli ederra.

Andere ta Jaunak,

Osa eten, mai ause ondoan euskotar sail  
bat, odoa berri, amase etu, biotza dar-dar,  
postaren zintzutasun zabildu nayen, ikusirik  
ain bestetik eta ait bestetik bezela altzari ta biltzen  
gera, eusko-Abendaren zintzutasun eta  
garbi analtsun dan.

Euzkal-Eriak izugarriko elkarlak izan ditu.  
Alditzarrak gogor jo gaitu. Anekabearen  
zintzutasun eta gure gizerga diktatu. Bego, lehengi aitatu dezen eusko-zen-  
dotasun osoen bidez, ba-dirudi gure zintzutasun eta anekabeak iziltzen  
alegia egiten degula, gure Amur Etxeburriaren etz geiteko.

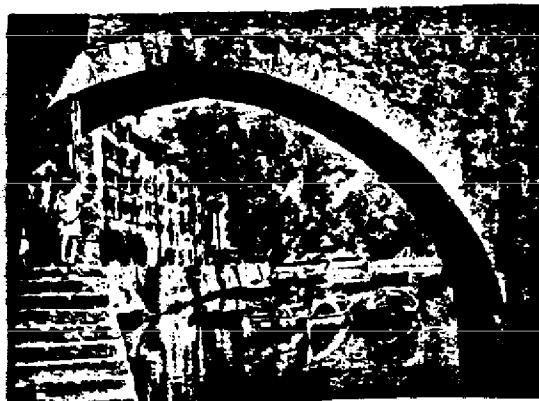
Gure amai! A, nere entzuleak! Gak, euskaldunak, itz ori-a-esten  
degunean, igarri bear deute ez dila gure espain arteetik irten eta aiseak  
eramatzen duna, baitzik emen bartzen, gure eusko-biotzeta, beti-betiko  
irrasi ta dagona dala.

Bada, tan leiken aia ederrenetan seme maitekoak ba'gera, nik ne-  
re aitzi gau ostan, zukerkaren operez eta geure eusko-txoko maite-  
zetas, oraiak bat opaku nai ditzu. Etaun ba, Andere ta Jaunak, ent-  
sun!

Ni jayo nintzten Erriñanko basmei, gizonez-gaztetan bat nintzala, egun  
batean, oso goiz, nola eteneko nintzun gogoz daukat. Nere osaba ta len-  
gusua, beren morroarekin, Aderrako mendira joatekoak zintzun bei-betiru  
bat ekartzaera Ayen zalapartak, suldeak setosten osoi burruendak, olo-  
segiko kukurrukuak, ikilluko bei-arrnak, tukurren arrokariak, ayek da-  
nak, eten gorax-beha lester jarriz aita eta. Eta gure gizonez ayek bideratu  
zintzanean, nik berriko lehio egiteko gogek er mestaketa. Ondean, gure starriak  
zintzuk-erakik segur sugarat ostoztu eta-pena amerikera, nere aitonarekin  
joxo nintzten.

Egun-erakiz er zin urru, bafio ne aran, Etxeburria zelatu gurutz  
indi eta illun, andik usameten gendun. Politsi-politsi eguna urratzen aia  
zintzun berri argiaren alaitasuna ekeintzen eta berria, mendi ta baso, baserrit  
ta zehi, ibar eta aran, itur eta lanetik, aneki osoa ermetu zintzun  
irudizko errestak. Eta oia sutsa zintzun, gure errotako tik-takak,  
aguete, indar berri bat ar buleak basel; mendian, hildoz eta andien  
bekak; ibaran, urez marmarak, gizan negaratz eta goizean-goiz parrez;  
osai ta larretan, zomorro ta txoria astzaplik; goizeko ainetasoa, beret  
etxu txillak, zukerkaren erri zintzotak ipi sijoia; eta denean nagusi, sundar-  
ketik betetako bakaldau batentz, gizakia mendit genetik agertzen.  
Bertan-bertan berri, gure amuzketa inzertzen zintzun, aingo maisterria  
gundi bat gertzen eta nolana hein, eta testi artan irikiz ta zegoen leyo ber-  
rea, beret begi-kida goitizien. Eta leyo artukiz, gizonez batengak bufo  
leunago, aitztoz okiakiz: Amatz, zintzu nai, non sera? Eta sun-  
kaldeko errokorik, beste abioz lastas bat: Ego geldi, nere biotza, beret  
soia ta, maizterri! Gure baserritar un, ia maiztagari ayek entzun ondoren  
eta barrus osoa poser bete ta, an jau nai malai aldera; an joan san, bai,  
Moiz bafio kementxa ta piskorrago, beret sindikatuen sorkion ulerturik. Eta  
bitarte artan, aguztiaren dirderiaz serua, plauen txio albayak sideoan,  
euskotar baten abesziaurrean... Ze berestasuna ta et paket!

(Ungongo jarraitutako)



Ondarroako beret erabiltze politikoa. Euskarriketa nobela doigu agiri. Ma-  
jideak beret margotekiz uargoztak oso "gizki" dute zintzun arra. Izen berri, legi-  
barrun doigu.

**Historia vasca****Las Pesquerías de Terranova y los Vascos**

El 11 de Abril de 1713, por el tratado de Utrecht, Francia e Inglaterra terminaron en lo que les concernía, la guerra llamada de sucesión de España. Por este tratado, Francia cedía a Inglaterra algunas de sus colonias de América; lo bahía de Hudson, la Acadia, Terranova y, en las Antillas, la isla de San Cristóbal. El Canadá continuaba en poder de Francia, mas, como la pesca, y en especial la del bacalao, era la principal fuente de riqueza para los colonos franceses del continente americano y para los pescadores metropolitanos, conservó la nación francesa el derecho de pesca sobre una parte de las costas de Terranova. El artículo 13 del tratado dice así:

"La isla de Terra-nova con sus adyacentes, pertenece a la Gran Bretaña, sin que ninguno pueda pretender en parte ni tiempo alguno sobre la dicha isla y las islas adyacentes."

"No les será permitido a los súbditos franceses fortificar lugar alguno, ni establecer habitación, sino con las cabeceras necesarias y en uso para sacar el pescado, ni abordar a la dicha isla en otro tiempo que el propio para pescar y el necesario para sacar el pescado."

"En la dicha isla no les será permitido a los dichos súbditos de Francia el pescar y sacar el pescado en otro lugar que el comprendido entre el llamado cabo de Bon Vista, hasta la extremidad septentrional de dicha isla, y de allí, siguiendo la parte occidental, hasta el lugar denominado Point-Riche".

En 13 de Julio de 1713, y así mismo en Utrecht, firmaron un tratado de paz y amistad Inglaterra y España. El final del artículo 15 de este convenio dice así:

"...y porque por parte de España se insta sobre que a los vascos y otros súbditos (los guipuzcoanos) de S.M. católica les pertenezca cierto derecho de pescar en la isla de Terra-nova; consiente y conviene S.M. Británica que a los vascos y otros pueblos de España se les conserven todos los privilegios que puedan con derecho reclamar."

En el principio, el derecho de pesca no suscitó grandes dificultades entre Inglaterra y Francia. Terranova es habella aún poco poblada de colonos ingleses. Cuando estos fueron ya numerosos, surgieron los conflictos entre ambas naciones y aumentaron sobremanera al perder el franceses Canadá; pero aún entonces y, por el tratado de París de 1763, se confirmó de nuevo el derecho de pesca de los franceses en las costas de Terranova. Con la creación de San Juan (St. John) aumentaron las tensiones entre pescadores ingleses y franceses, y un nuevo convenio (el de Versalles en 1783) volvió a estipular el derecho de los segundos, ampliando el French shore desde San Juan al cabo Raye.

Los derechos que la Francia poseía por los tratados de Utrecht, de París y de Versalles, fueron confirmados por los tratados de París de 1814 y 1815, por la declaración de Sir K. Hamilton, Gobernador de Terranova, en 1822, y, finalmente, por la convención Anglo-Francesa de 1857, que precisaba las partes del French shore y afirmaba el derecho

**Noblesa Vasca**

**E**a nobleza e hidalgía de los naturales y originarios de Euskadi está bien conocida en todas partes por haberse conservado desde su principio en sus solares conocidos con gran pureza, sin mezcla de otras naciones extranjeras, como se ve en su lengua vascongada, trajes y modo de vivir.

De que no se mezclaron con los romanos, moros ni judíos dicen las historias, particularmente la del obispo Sandoral, sobre la descendencia de la casa de Haro, que los moros cuando entraron en España no pasaron de la peña erizada de San Adrián, en Alava. Lo dijo también el doctor Illercas, y lo confirma Fr. Juan Benito Guardiola, en su tratado de la nobleza, diciendo que se tienen por hijosdalgo los que vienen de los solares de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya porque en aquellas partes quedaron los cristianos tan extensos de los moros, como primero lo fueron de los romanos, conservando hasta hoy la lengua que antes tuvieron..."

**LACIONIA**

Lakuntza en euskera. De LAKO canal: LINTZ hacia o cerca, y A antijo de localización. Lugar situado cerca de un canal o a su lado. Es muy difícil en topónimo fijar el significado sin tener la situación topográfica del punto consultado. En este mismo LA-KUNTZA se da el caso de que pudiera ser una composición de LABA o LAA (plancha) y KUNTZA (bandura), lo que significaría cañada ancha o valle estrecho.

Es apellido de Nabarra. Tiene su origen en el lugar de Lakunza, cuyo nombre tomó.

**ARMAS**

De oro dos lobos puestos en palo: dorada roja con 16 espas de oro.

**LANDALUCE**

Otubre desde campo largo. Uno de los lugares más antiguos de este nombre radicó en el lugar de Manzanares, del Ayuntamiento de Cigüete y Partido Judicial de Vitoria, en Álava.

Hubo otra casa en la villa de Amurrio. Otro estuvo situado en el lugar de Barandú, Ayuntamiento de Lezama, en el mismo Partido Judicial de Amurrio (Álava).

**ARMAS**

De oro, con un árbol de simple, surmontado de una cruz de gules, como la Calatrava, y dos jabalies de sable, impuestas al bronce.

**GARNICA O GUERNICA**

Gernika es euskera. Ge como primoroso de formación de una palabra significativa aplicable: ERNE abierto, des-

exclusive de pesca de los franceses en Terranova.

Ahora bien, los Franceses invocaron en Utrecht el único derecho que podían invocar: el de conquista y ocupación de los territorios vecinos. Los vascos, el inconscio de descubrimiento, permanencia y posesión de las pesquerías.

Los franceses, como hemos visto, conservan ese derecho a través de las turbulencias y cambios de dos siglos. ¿Cómo perdieron el suyo los vascos?

Los vascos descubrieron a Terranova y fueron los primeros en dedicarse a la pesca del bacalao en dicho punto. Abordaron los primeros al Labrador y a Nueva Escocia, dejaron el nombre de Bahía de Bizkaya

pejado; I. II. EKO, BKA al Bernal de su vocablo topográfico, indica la existencia de una cuesta o de terreno inclinado. Puede por lo tanto significar lugar aptible y despejado al final de una cuesta, o lugar despejado en lo alto de una cuesta breve o corta, o bien fumar despejado al extremo de un terreno inclinado.

Tuvo su origen y primitivo solar este apellido en la villa de Guernica, en Bizkaia, célebre por conservar el tradicional sable, símbolo de las libertades vascas.

Otra casa poseyó en la merindad de Busturia, en el mismo Partido Judicial.

**ARMAS**

De oro con un roble de sable: hoja ondas de negro de azar Y Plata: y hojas de gules, impuestas a su tronco.

**GOYENECHE**

Significa en euskera. Significa ca-

món de la cima más alta. Casaje muy extendido por el valle de Baxtan, que hoy pertenece al Partido Judicial de Pamplona. La nobleza Ejecutiva de Nabarra dice que los Goyeneche traen las armas del Valle de Baxtan, que son semejadas de plata y sable.

**GURRIA**

Generalmente, en topónimo, la rats GUR (olla, madre) por extenso bosque. Como I significa cuesta y A es determinante localizador, GURRIA habrá que traducirlo por lugar situado en la cuesta del bosque. Si la topografía es indudable (la presenta tal que degeneración de GORRIA (riga o río, desnudo o abrupto), puesto que GORRI aparte de color rojo, significa desnudo o rudo).

Lizamea.—Dices algunos autores que su caballero de Olagibel nació en Lizamea, villa que hoy pertenece al partido judicial de Amurrio y construyó la iglesia de Santa María.

ARMAS.—La casa primitiva de la villa de Lizamea o Subitana de Morillo: uno de plata, dos lobos rojos pasantes, uno sobre otro: dos de plata, dos calderas negras juntas de oro. Bordura roja con ocho espas de oro.

José Carlos de Guere señala como máxima artesa para los Lizamea, así como Ortega y Pérez, en el apéndice del tercero tomo de su obra, "Historia genealógica de las familias más antiguas de México".

**ARMAS**

En campo de oro, una aguja de sable con las alas desplegadas. Ovalado el escudo en rojo ocho besantes de plata.

francesas (tratado de Versalles) conservaban el litoral que se extiende desde San Juan al cabo Race.

Distribuida así la isla y territorios vecinos entre Francia e Inglaterra por el tratado de Utrecht, y, reconocido por el mismo el inconscio derecho de los vascos a pescar en diches aguas, quisieron éstos confirmar sus expediciones, mas nególo el Gobernador de Plasencia a autorizadas y Terranova cesó ya de ser para los vascos uno de los más abundantes viveros de riqueza.

Francia supo asegurar los derechos lejanos mares. El Rey de España, a su vez Señor de Malaya y Rey de Gipuzcoa, no quiso, o no supo sostener los derechos de los vascos a la costa del Pirineo.

**Historia vasca****La Leyenda del Castillo de Butrón**

El castillo de Butrón fue edificado en el punto donde ahora se encuentra (Antigüedad de Gotik). o, por lo menos, rediseñado sobre anteriores cimientos, hacia el año de 1501. Pequeñas y antiguas emparentadas las familias de Butrón y Muñita. Se Bembe uno de los que en 1559 fueron comisionados por Etxebarria para llegar a la Corte de España a demanda a Felipe III. Le jure de los mal llamados Fueros, pues que era probable siquiera suceder a su padre en el cargo señorial de esta República. La fecha fechada está esculpida al pie del escudo de Butrón, el cual, labrado en un ingente sillar, ostentaba el castillo viejo. Y bajo la fecha se lee la siguiente inscripción euskera, una de las más antiguas que en caracteres latinos cuenta nuestro lenguaje:

MVXICA  
ARRIOCAZ AGICA.

BTROE  
CELANGOA DA OROC  
DAQVIE  
GARAIA NAGO:  
ERIA GOR DE AGO.

Según Muruzá los Señores de Butrón tuvieron ante su torre en el pescado de Gantzuari, donde fue edificado en el siglo VIII por el capitán Geminia.

En la colección de REFRANES Y SENTENCIAS COMUNES EN BÁSQUET, impresa en 1596 y redactada por el asturólogo W. J. Valdés, Ginebra en 1896, hay un refrán que dice: ERIOKA EREZAI BURUEKO ALABEA PLENCIAN que traducido al español es la MUER TEMATO A LA HIJA DE BUTROI ENPLENCIA, a través del cual se admira la realización en Plencian de un gúntzase trágico en el cual pierde el hijo de Butrón, sin que fues descubierto el matador.

**MAYA**

Espacio situado en una montaña o mejor en un cañón o relieve de un acantilado en el caso de que en realidad fuese MALLA, también significaría lo mismo (peñizo). Pero al la localidad se halla en el límite de una provincia o territorio, probablemente es construcción de AMAYA (lugar situado en la montaña).

En la Villa de Maya del Baxtan, del Partido Judicial de Pamplona, en Nabarreria, una casa de este apellido, otra llamada palacio de Arretxeta, en la Villa de Feliz, del Partido Judicial de Tafalla, también en Nabarreria. Otra cas de este mismo apellido radicó en la Villa de Martio (Gipuzcoa).

ARMAS.—Escudo partido: primera jaqueta y sable, que son las armas de Jaqueto de plata y sable, que son las armas del Valle del Baxtan; y segunda de oro con dos lobos de sable puestas en cuadro de gules.

**Euzko Deya**

Premio de las vidas en Méjico. Se veido en quinceañas y bautizos.

Dr. Fernando Colchero Arellana Universidad de Madrid Medicina Interna Paseo de Pedro S. Díaz, 8 Esp. San Juan de Letrán Horas de consulta de 7 a 9 P.M. Tel. Eric. 15-31-61

**Restaurant del Centro Vasco**

Suculenta Cocina Vasca  
Especialidad en banquetes

Madero, 6

Teléfonos, Eric. 15-85-13 Mar. L 28-79

Restaurant "LA REFORMA"  
de Fernando Iglesias.  
Comidas servidas y a la carta  
Especialidad en Boletines e la  
Vinozina.  
Paseo de la Reforma, 306  
MÉJICO, D. F.

AURELIO ARTETA

## UN PINTOR EXPONENTE DE LA RAZA



Al aparecer los primeros números de EUZKO DEYA, viene a nuestra memoria la figura del gran pintor vasco don Aurelio Artea, cuyos restos reposan en tierra mexicana.

Al recordar con el respeto y admiración debidos a una primera figura de la pintura y del sentimiento artístico de nuestro pueblo, creemos oportuno dar a conocer el artículo que el pintor y publicista Flores Keperozki publicó en el diario "La Razón", de Buenos Aires, sobre nuestro inolvidable artista.

El mencionado trabajo dice así:

"En los últimos meses se ha hablado algo en la Argentina de Aurelio Artea. No tanto como se merecía, pero, desde luego, mucho más de lo que él hubiera querido. ¿Aurelio Artea? ¿Y quién es Aurelio Artea?", se preguntaría, todavía algún lector. Aurelio Artea era uno de los pintores más grandes de la raza vasca. Y de España. Era, además, un pintor que poseía todo lo que hace falta para hacerse millonario con la pintura: talento excepcional, admiradores ricos, ilustres pláticas en todas partes deseosas de presentarse en el primer plano de la actualidad artística, que era su lepe, del que vivía evadiéndose con terror, co afán.

Pero, aunque parecía que al eminente pintor vasco no le interesaban los millones, ni las plazas filas, ni la vida regalada ni la diatribas. Pensaba, sin duda, que al más poderoso personaje de tierra, por gigantesco que se tuviera, al final dos metros de altura. Entonces, ¿para qué iba a vivir dando todos tres la bandera de bandas horizontales y nadas clasificatorias?

Ya lo sé. No son ideas para prosperar en la vida. Pero Aurelio Artea no era un pintor como cualquier otro pintor. Muy bien, había en este un francisqueo y se paseaba mucha a San Francisco. Por eso, si el mundo no tiene más noticias de él, es porque él lo ha permitido. Sin embargo, valga, en fin, cariños y flores, flores tan acaso divinas que encantan. ¡Intente ellos una plática que Artea, como algunos amigos fríos intuían, hacia encina y ayuno más de posearse a pintar. Si alguien se le arroba de las manos lo se establece haciendo, si no todo en una pieza de dureza por suavísima. El rojo, pues, fue un valiosísimo depósito para los que crean en las aspiraciones y los niños prodigio, porque la plástica de Artea, al diciéndolemos, también, que su cuadro no se pinta como representación,

en un momento de inspiración. Que los cuadros, como los hijos de carne y hueso, necesitan larga y vigilante gestación. Y que sólo un grabado es lo que necesita hacerse en un per-

Aurelio Artea, que era el hombre más pacífico y más bueno, tuvo que soportar toda la guerra civil española, viviendo cerca de los tanques, las bombas, los dinamiteros y el hambre.

Yo sé lo que eso significa para un artista, pues a mí me tocó también sufrir unos meses dentro de ese triste panorama. Todos los pintores escultores y demás con quienes hablé entonces, temían como yo, además del terror a la guerra, el miedo a perder los ojos o las manos en uno de los abundantes bombardeos. No era raro que se hiciese esta terrible imploración: "¡Dios mío, si ha de ser una mano que sea la izquierda! ¡Y en vez de la vista que sea un piñón!". Ahora, desde el paraíso argentino, todo eso parece mentira.

Frecuentemente, cuando caía una bomba, recordaba mis visitas a los museos de Bélgica y Holanda después de la anterior guerra europea. En los de Bélgica, muchos de los cuidadores tenían una pata de palo, recuerdo de su intervención en la catástrofe. No así en los de Holanda, que permaneció neutral. En Amberes, en Bruselas, en Gante, cuando el turista quedaba absorto ante un cuadro, lo despertaba a la realidad el "tac, tac" de la pata de palo del cuidador.

Pero terminó la guerra civil, y Artea salió ileso de la prueba terrible. Se trasladó a México en busca de paz; y cuando, fuere de todo peligro comienzan a pintar con la paciencia de siempre, lejos del círculo angustioso del hombre, las bombas, los tanques y la dinamita, encumbran la muerte en su simple topetazo que se dan dos trámites en la capital mexicana.

Las mujeres vascas que ha pintado Artea, tienen, cierto, algo de

## El Gobierno . . .

(Véase de la Pág. 3)

la obtención de la autonomía era precisamente el voto mayoritario de los Municipios populares, el voto favorable por separado de cada provincia votando el referéndum o plebiscito de todo el país y finalmente la aprobación del Parlamento español. Todas las condiciones impuestas fueron cumplidas por los vascos. Exigía el decreto un quorum del 60% del censo electoral para la validez del referéndum. El 5 de Noviembre de 1933 votaron los vascos favorablemente un estatuto de autonomía alcanzando el 88% del censo electoral.

A pesar de todas estas brillantes muestras de la voluntad popular vascas la autonomía no fue aprobada en las Cortes de la República hasta el 30. de Octubre de 1936. La constitución autonómica devolvió a los vascos importantes facultades de su antigua libertad: Gobierno propio, Parlamento, Justicia, Policía, Cultura, etc. y la oficialidad de su idioma propio.

El Presidente Aguirre al jurar su cargo bajo el Árbol de Guernica símbolo de las libertades vascas situado al pie del Parlamento, reanudó una tradición interrumpida desde el último juramento prestado por Fernando VII de España.

En posesión de su autonomía los vascos fueron atacados por el General Franco, no por "comunistas" sino por "separatistas". No se puede desconocer que al pueblo vasco se uno de los más cristianos del mundo. El Gobierno vasco se defendió con las armas, contra la agresión injusta y combatió en su propia tierra contra formaciones militares de los italianos y alemanes aliados del General Franco. La aviación alemana arrasó Guernica, la ciudad tradicional de los vascos, vertiendo el primer ensayo de guerra total contra una villa abierta. Los vascos fueron arrancados de su territorio por el delito de defender la libertad de su tierra como democráticos, la libertad y dignidad humanas. Por esto está en el exilio el Gobierno vasco. Perdieron la batalla en su tierra, pero siguen la lucha contra el totalitarismo configurado, compuesto de los mismos elementos que actuaron en Euzkadi. El Gobierno vasco es un pueblo espiritualmente unido, enemigo de sus mismos intereses, que sean los mismos en la cárceles en el exilio, en las prisiones tanto la raza vasca, carreteras de libertad, sus instituciones políticas y culturales fueron abolidas por el totalitarismo español, muchos patriotas fueron fusilados y otros todavía permanecen en los presidios y campos de concentración.

Ningún expediente podrá impedir que en la tierra vasca reine un día de nuevo la libertad y se ejerza la democracia. Poco a poco además de ser justicia se grande con sangre.

figuras celestiales. Parecen virgencitas de alto, que se han vestido de mujeres de pueblo laborioso y bueno. Es difícil no enamorarse de estos cuadros, como aquel multimillonario yanqui se enamoró de una miniatura en el museo de El Escorial. Comprendió que, a pesar de sus millones no se la venderían, y la robó.

Yo, pintor vasco, diría cualquier cosa por hacer nialo el cuadro que adorna estas líneas. Asombra encontrarse en la hora actual con un artista, que después de producir obras como ésta, de tan alto rasgo, haya vivido y haya muerto con ese enorme humildad.

Al Flores Keperozki

RESTAURANT  
D  
A  
N  
U  
B  
I  
O  
Barcos de  
Jóvenes Clases  
  
Fonda Servicio, Nuevas Especialidades  
en platos vascos y españoles

Lunes 2 Tel. 12-90-10 MEXICO, D. F.  
Calle del Norte No. 21

## Constitución y Autonomía

(Véase de la Pág. 3)

guipúzcoa y Euzkadi. El único camino para llegar a una convivencia eficaz entre catalanes, vascos y republicanos españoles es el de establecer desde ahora, un programa que abarque un régimen provisional que recoja las aspiraciones de Cataluña y Euzkadi y deje señalado el camino para un régimen definitivo que deberá someterse a la soberana opinión de los diferentes pueblos que han venido integrando el Estado español.

A los partidos políticos republicanos españoles, catalanes y vascos, que tienen representación en el exilio, les incumbe hacer estudios pertinentes para llegar a encontrar las fórmulas precisas. Catalanes y vascos, que tantos sacrificios hemos realizado al lado de los republicanos españoles, durante los tres años de guerra, deseamos encontrar comprensión en ellos que permita el reconocimiento de nuestra personalidad nacional en una más amplia forma de lo que representaban los Estatutos. Si pudieramos llegar a puntos de coincidencia, deberían someterse los mismos a las instituciones que representan la última voluntad popular de la República, de Cataluña y de Euzkadi, para que ellas, con la autoridad que les da su origen democrático, levanten la bandera a la cual puedan sumarse todos los emigrados. Sea la de esperanza para los que sufren en cárcel, campos de concentración y bajo el dominio franquista, y el instrumento de responsabilidad que las potencias que asumen la dirección de la actual contienda.

La guerra continúa con intensidad creciente. Hoy por hoy, las potencias democráticas se ven aún obligadas a supeditar su pensamiento político, sus ideales, a las necesidades militares que señalan sus Estados Mayores. Si éstas exigen una colaboración con el régimen franquista hasta el final de la guerra, el destino futuro de nuestros pueblos estará en manos de nuestros hermanos que han quedado en nuestra patria. Si por el contrario, a través de cualquier acontecimiento, Franco cumple su pacto con las potencias del Eje, entonces debemos estar preparados para alzar el movimiento de libertad de nuestros países y crear nuestra representación colectiva para que pueda unirse al esfuerzo que el mundo democrático y liberal realiza para aplastar la tiranía y la残酷 por el fascismo.

## Panorama del Mundo

(Véase de la Pág. 5)

labores han removido la charca donde oculto bajo el cielo, se mueven aún los oportunistas, los grandes negociantes de la guerra y los que quisieran, que terminado el actual conflicto, las cosas retrocedan al punto de partida, con los exclusivismos raciales, religiosos y políticos, que han sido precisamente los factores principales de la actual conflagración.

Pero la sensación de la señoría fueron las declaraciones del Embajador norteamericano en Moscú, Wm. J. Standley, al manifestar, que las autoridades rusas, no deben apoyar a su pueblo, la verdad acerca de la ayuda que de acuerdo con el funcionamiento del Sistema de Préstamos y Arriendos prestan los Estados Unidos a la Rusia Soviética.

El Departamento de Estado en Washington respondiendo al sentimiento de indignación que en los medios oficiales produjo la imprudencia del Almirante convertido en Embajador, se apresuró a manifestar, que Standley había hablado, sin consultar previamente con su Gobierno, mientras que Moscú ampliaba por medio de la prensa y el radio, las noticias sobre el arribo constante de material bélico procedente de los Estados Unidos para el Ejército Rojo, noticias que, según los corresponsales extranjeros en Moscú y algunos senadores y diputados norteamericanos, nunca han sido ocultas al pueblo ruso.

Este puede ser otro temporal es un vaso de agua, pero puede ser también, la gota que colma la medida, nace la serie de desaciertos de carácter diplomático, que viene repitiéndose.

## EUZKOMEX

Industrial Agrícola, S. A.  
Fabricación de implementos, Maquinaria agrícola e Industrial.  
Especialidad en Tratamientos Técnicos.  
Oficinas:

Tel. Mex. L-45-47

Uruguay 2-5

A. DUARTE  
TALLER DE PINTURA Y DECORACION  
REVILLAGIGEDO 70-B TEL. MEX. L-55-60  
MEXICO, D. F.

Ene. 23-53-34

Ene. I-45-32

FABRICA DE ACHITES  
El Valle de México, S. A.  
MEXICO, D. F.

Mexico, D. F.

Apartado Post. No. 23

Desde la contracancha

# Méjico y la Pelota Vasca

La pelota, un deporte que nosotros, los vascos, estamos acostumbrados a ejercitarnos desde nuestra más temprana infancia, se ha impuesto en el mundo. Hoy son campeones los países que no lo practican. Se juega en Cuba, en Manila, Brasil, Estados Unidos, China... Pelotaris vascos salen de su patria con diferentes rumbos. Porque si es verdad



y la pelota requiere agilidad nerviosa y destreza lo demuestra esta instantánea fotográfica...

que este deporte se ha generalizado entre los originarios de casi todos los países, el practicarlo con la desvergüenza que le imprimen nuestros compatriotas es cosa que nadie mejor puede realizar.

Es natural que así sea. El vascote una pasión extraordinaria por el deporte predilecto de su raza. La pasión nació con él. En tiempos remotos se jugaba a la pelota en Irlanda y Grecia; nadie sería capaz de juzgarlo. No obstante, puesto que la pelota, su procedencia, resulta tan tonta, coincidiendo precisamente el origen de los vascos, cabe dudar si serían estos los que descendían ascendencia no prerromana esa diversión viril, alegre y lúdica. Es lo cierto que fueron ellos los únicos que han dado este deporte carta de naturaleza. Que lo practicaron con más afición, más voluntad y pasión.

los bueñicos arrancaron de don vasco, cuando los canarios se presentaron al sol del clima subtropical, en cualquier ocasión flamenca o de tristeza, en círculo sidiario, entre risas y brotes de risa, sin él darle cuenta, así todos sus manifestaciones la pelota.

restaurar al hombre que de ego hace una profesión, nace Euzkadi. Sus primeros juegos, dudable que los realizaron en el interior de la iglesia de su pueblo, parecen mal aliados del carácter. Cualquier autor habrá sido una invitación a quitarle la ropa y lamerse como un toro tras de la diminuta sartén. Esa enciendiendo de desvergüenza, no habrá querido jugar cuatro, cinco o más

partidos sin exagerar fatiga o desgana.

De ahí que de Euzkadi salgan por el mundo los "ases" que entusiasman a propios y extraños. Ellos, sin embargo, no creándose de encuentros de interés, saben ganarse el aplauso, porque el deporte es viril, tiene la energía emotiva de la tragedia y la belleza depurada de un arte consumado. Es un juego de taquilla, que atrae a los frontones a un sin fin de aficionados. Lo mismo que el béisbol, el boxeo, el fútbol o los toros desperta emoción, estimula, enciende.

Aquellos modestos muchachos de Markina, de Ondarroa, de Plasencia, Vergara, Villabona, Pasaia, Tolosa, San Sebastián, de todos los pueblos y ciudades del País Vasco, consideran la pelota como una carrera más. Azares de la vida, incapacidad para dedicarse de lleno a la pelota, o descubiertas inclinaciones a otros menesteres podrán desviar sus sueños juveniles; pero, en general, todos llevan en sí a un pelotari. Sencillamente es el deporte nacional.

\* \* \*

Méjico sabe algo de esto. Aquí han venido jugadores de gran categoría. Por Méjico desfilaron Isidoro Urrutia, Navarrete, Piatón, los hermanos Irigoyen, los Erdoza, Guillermo, Ituarte. Y posteriormente un flanco de jóvenes de perfil aquilatado: los "Ramuntxo" de Lodi, que llegaban a esas playas con el mismo ardor y entusiasmo de aquellos artistas, con idéntico anhelo de aplausos y de gloria.

Méjico ha contemplado sus hazañas. Aquellas noches del Nacional, en las que el graderío se llenaba por completo, hasta el punto de agotar las localidades, las recor-

bía oido hablar de la pelota como deporte espectacular y que acogió con cierto estrepito a los primeros jugadores, se entregó inmediatamente a ellos, porque comprendió que en realidad merecía la pena de entusiasmarse.

Los años se sucedieron. El Nacional ya resultaba insuficiente y falso de las conocimientos necesarios para cobijar a un público selecto y ahora entendido. Se construyó el que hoy es Frontón México, en la Plaza de la República. Y el éxito continuó. Cada vez más seguro. Más firme. Armado ya.

Las noches triunfales de este frontón se manendarán perennes en la memoria de los pelotaris vascos. ¿Por qué? Sin ninguna duda, porque para ellos en Méjico, sobre todos los países el que mejor supo comprender el valor y el esfuerzo que ellos realizaron.

Méjico se aficionó de tal manera al deporte vasco, que puede asegurarse, como dato significativo, que no hay en el mundo Nación que tenga más frontones que ésta. Cualquier chalé tiene su frontón. Y son muchas las casas que lo poseen. Y club. Los pelotaris—y nadie mejor que ellos podrá opinar sobre la materia—aseguran que el público mexicano entiende de pelota mejor que el de otros países de nuestros países vecinos.

Durante varios años se permaneció cerrado el Frontón de Méjico. Sin embargo, ahora parece que volverá ésta capital a proseguir la exhibición de pelota profesional con el mismo esplendor y entusiasmo de sus mejores tiempos.

Aquellas funciones de gala con una concurrencia elegante y distinguida, entre fogones de magnificencia, locuciones radiadas, artistas na-



En el Frontón México, alrededor de la pelota, han corrido siempre grandes voces. Una vez, elección de ministros, otras homenajes a diferentes personalidades, fiestas de caridad... Generalmente, se solicita al concurso de los pelotaris vascos.

## Al cerrar la Edición】

### UN GRAN BAILE EN EL CENTRO VASCO

Merlet y Colomina. Rosales caricaturizados. Alegría a medias. Música, canciones, bailes y más bromas. Gente joven en corto y espíritu devolviéndose a los compases "jondos" del "swing". La noche, más tranquila, más romántica. ¿Jubilosa también?—pasitos cortos, lentos, muy amantes, interpretando nada más que el "show" de Madrid. Pupurri de danzas internacionales. Carnaval, un carnaval que en parte sirve para olvidar penas y sinsabores.

El Centro vasco repleto de socios e invitados. Un éxito. Como todos los bailes que se celebran en él. Vemos muchas caras conocidas. Vascos venidos de todos los Estados mexicanos. De esta manera, los aquí residentes, tuvieron ocasión de compartir con aquellos que, por razones particulares, discurren su vida alejados de un ambiente tan señorialmente vasco.

La fiesta dejó un alegre sabor de boca. Duró hasta la madrugada. Y la Directiva del Centro Vasco experimentó la satisfacción del aplauso general; que es lo que se persigue. Que todo el mundo quede contento y con deseos de repetición.



En el Frontón México jugaron siempre grandes pelotaris. También se celebraron competiciones. El último en 1942, en el que tomaron parte Arana, Berroondo, Ituarte, Rocabio III, Guillermo, Piatón, Ugartetxe, Bernardo y Segundo. Veinticinco los dos últimos citados.

diciembre todavía los antiguos aficionados. Era una apertura de alegría, de amor, de fiesta. Nada suponía que iban la pareja Isidoro-Navarrete o contra los hermanos Erdoza, o aquella de los Irigoyen contra Aquiluz y Gutiérrez. Los programas, por lo regular, se basaban en primera figura, figura que fusiona a todos. Y aquí público que ha-

cionalizó y extranjero, con todos los matices que aporta un público internacional y apasionado, se casi seguro que las veíamos. Las gestiones para el logro de la reapertura del frontón van por buen camino. Por de pronto, días pasados, se anuncia ya una ley que hace prever que tal cosa ocurrirá.

Hoy continúa viviendo en Méjico

de primera magnitud. Manifestación donde se plasma el arte y el esfuerzo muscular. Porque si es cierto que otros deportes requieren la lógica intuición y energía en alturas de fuerza y destreza, así podríamos permitirnos asegurar que como ese que realizan los pelotaris, no se encuentra más completo.

Euzkadi.

CARTERA  
MAJESTIC  
Av. al Zócalo y Hidalgo  
Méjico, D. F.

**Euzkadi** Armería  
Dentista  
Ateler Tono  
**CARNICERIA**  
Avda. 1 Tel. 1-54-67 Méjico, D. F.

## LA TRAGEDIA DE PARANGARICUTIRO

## Por qué no organizar un festival de auxilio?

La alegre y frondosa zona de San Juan Parangaricutiro está triste y desolada. Un solitario desconocido hasta allí, ha sembrado el terror al vencer de sus entrañas la lava quebradora que ya lo barre y lo devora.

Toda gran tragedia exige comprensión. Los campeones de la rica costa agrícola han dejado de prestar que todo su trabajo, el suficiente contenido de arroz, a la tierra el fruto apetecido, no les ha servido de nada. Han sido obligados a huir, abandonando sus huertas y sus casas.

Una de las facetas más tristes de la vida de los mortales es la del cuando punitivo por errores, pereciles o ciudades. Nosotros, los que tuvimos la desgracia de padir hospitalidad a quienes no comprendieron nuestra tragedia, nos damos cuenta de lo que supone la amargura de los vecinos próximos al volcán.

Estas sencillas gentes precisan de apoyo. Un apoyo moral y material, sin consuelos vanos, ni palabras buenas. ¿Porqué no acudir en su socorro?

Nosotros nos permitimos hacer una sugerencia. Seguro es que México no faltarian gentes

acogieran con entusiasmo nuestra idea. Es cuestión de voluntad.

Podría celebrarse un festival a base de elementos vascos y mexicanos. El Frontón de Méjico es un lugar magnífico para ello. En esta función —estamos seguros que aportarian gustosamente— concursaría parte el Ofréón Vasco, que, en sus breves intervenciones, ha demostrado tratarse de una magnífica masa coral; Urikaga y Aedo, los dos simpáticos futbolistas que lo mismo cantan por mañuguetas, moráikos, habaneras y mexicanas, que le dan a la bolita con idéntico gusto y destreza; los "Tariaculis", que en el citado beneficio aportarian la nota nacional; podría también organizarse un gran partido de pelota a base de los más destacados pelotaris residentes en la capital de Méjico, y hasta, para completar el magnífico programa, ¡no cabe suponer la intervención desinteresada de los artistas más en boga del teatro y el cine nacional?

Nosotros lanzamos la idea, dispuestos a colaborar en el beneficio con el mismo entusiasmo que si se tratara de algo propio, porque, en este caso, como comercio exterior, México es hoy nuestra casa.

Impugnar las ansias autonómicas de nuestro pueblo, con carantonas que a nadie esparcen, fue tarea a la que se dedicaron algunos nacidos del pueblo vasco. El "obstinado rigor" llegó a convertirse en sistema. Pero al obstinado supo oponerse la acción, y a la base de pretendidos fundamentos de oposición, la contrabas-

Uno de los aspectos más curiosos de los polemizadores, consistió en hacerse fuerte en el derecho, en constante codificación las más viejas costumbres de Euskadi. ¡Ah! pero con hábil y artesa tática, querían llegar a la infatilidad de la rata, diciéndole: ¿Qué va a ser de nuestros juegos y danzas? ¿Qué de nuestras artes populares? Era una palabra, temían la multitudinaria, la destrucción del Folklore Vasco. Y es que en él estaba comprendida la pureza y la belleza, el ritmo y la armonía; el secreto de las lágrimas del ingenuo y la admiración del extraño.

Hace unos años se celebró en Barcelona, un Congreso Internacional de Artes populares Vascas. Para anunciar el Congreso, el Rdo. P. Pierre Llende, esclarecido paladín del euskera en el Soule, esculpió esta magnífica frase: "Anduve camino y recogi piedras para mi onda. Valian más que diamantes, porque eran huesos de antepasados". No puede aludirse al folklore, con más nobleza.

Fué allí, donde la voz de un congresista, Mrs. Iribarne, se alzó pujante y temerosa a la vez, e la visión de lo que él llamaba "invación turística", que generaba, —se refería al nuge o propulsión de Bis-

trito—, con desterrar las señas manifestaciones folklóricas de su pequeño cantón. La alerta fué efectiva. Y uno de los asistentes, Don José de Elizaguirre, mi afable y competente maestro, se inquietó y procuró

Acudir a las vanguardias del orbe organizador de sus amigos, —Lizarraga, Aitzola, Pujana, Etxebarri—, y a los pocos meses velozos gososos reclutó entre los afanes, para extender y propagar las manifestaciones folklóricas de la Patria, en una competencia magnífica de plenitud, belleza y ritmo.

Bilbao, San Sebastián, Pamplona en noble competencia organizaron sus grupos de espaldanzadas; todos los pueblos de Euskadi, acudieron a sus propios recursos, —imaginables cuando los nivela el sentimiento patrio—, y pudieron en poco tiempo ofrecernos el inolvidable espectáculo de Ibaiondo y Atocha. Y en corpiños, boinas y entrelazadas cintas, los colores de la bandera, cubrieron los atardeceres de todas nuestras aldeas.

Si esto se hizo en tiempos de indiferencia, ¿qué no iba a hacer cuando nuestra propia determinación, nos presentara derroteros de estímulo, en los que la responsabilidad acrecentada, no había de tener más guía que el resurgimiento del folklore, con más nobleza?

La Historia de Euskadi, no puede ser todo folklore. Un País existe cuando toma sobre sí pensamiento universal o cuando emprende acciones, que en la Historia puedan resonar. No puede en manera alguna conocernos, a través de su

## FOLKLORE

Capital Social  
Autorizado  
\$ 2.000.000.00  
M. N.



Capital Suscrito  
Integralmente  
Pagado  
\$1.000.000 M.N.

**COMPANIA MEXICANA DE SEGUROS GENERALES**

Av. Venustiano Carranza 40

Méjico, D. F.

S E G U R O S D E

Incendio y  
Explosión

VIDA  
Automóviles  
Explosión de Calderas

Marítimos y  
Transportes

(Publicación autorizada Por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, Dirección de Crédito, Oficina de Seguros y Fondos, en oficio número 309-30-336, Expediente 2735/47, de fecha 15 de enero de 1947.)

HUMILDE HOMENAJE**Indalecio Bizcarrondo "Bilinch"**

Inagorable patrimonio de Euskadi, fueron sus hombres, ilustres todos, dotados de talento, valor y virtudes, con las que acometieron empresas de subido heroísmo. Obras que en nada han de verse ensombadas y menos relegadas, por la incesante evolución de futuras generaciones, si por el transcurso fugaz y desgraciado de los tiempos.

Pero estos hombres, que por si solos, por su conducta, honradez e integridad, señalan a la Patria rumbos de un personalismo enaltecedor, eran muy refractarios a la biografía, al análisis y propagación de sus obras y literarias, por estar dotados de una escrupulosidad, en pugna con el "yo" filoso.

El esfuerzo de nuestros investigadores luchó con denuedo contra el polvo y desdres de los archivos vascos; su tesón y encusismo por propagar tanta gloria oculta, tan purísima casuística, siquiera sea muy superficialmente, algunos datos, los suficientes para esbozar las particularidades de una de las psicologías más curiosas y benemeritas de Guipúzcoa: Indalecio Bizcarrondo, popularmente conocido por "Bilinch".

Donostiarra. Desfigurado su rostro a consecuencia de una terrible caída, no supo físicamente más que expresar dolor y desgracia. Cuando transitaba por las calles viejas de Donostia, los chicos le hacían objeto de sus burlas y persecuciones; huyendo de ellos, se refugiaba en los portales y en todos ellos escribía unos versos dejando pasar el tiempo y las fatigas de sus perseguidores. "Con un lápiz de carpintero, escribió Bilinch sus versos, arrancando sefano el yeso y polvo de las paredes".

Pero su alma, su cancionero, fueron delicadas notas de un temperamento pastoril y su mejor trofeo testamentario. Solo un arana vivo para conquistar el temperamento guipuzcoano; la purísima sencillez de sus poesías, que recogían las aspiraciones de su alma, en las más bellas flores de su imaginación.

Nacían ellas durante el fragor de la segunda guerra carlista. Cantaban a la paz, al mar, al classicismo del viejo San Sebastián. "Uliko Txantxangorriya" (El Gorrión de Uli).

¡Pobre Bilinch! Una granada lanzada sobre San Sebastián, penetró en su misma habitación y le mutiló las dos piernas. En medio de atrocres dolores, fallecía a los pocos meses. Sapo cantar también en su dolor. Y sus poesías, las últimas, que hoy guarda amorosamente otro gran vate guipuzcoano, Emeterio de Arrese, se inspiraron en un fervor patriótico, hasta entonces desconocido, agudizado lo póstumo:

Agur gure Donostia,  
Aberitzu Maitea,  
Urduin en zuriz jantziaya  
izan zu mandi,  
ezine humarak dira.

Un pobre cementerio en las afueras de Pasajes. Un hombre y una azada. Junto a él un sacerdote. Detrás unos pacos curiosos. Al fondo la silueta majestuosa del Larrín, la cumbre de San Marcos; al fondo Txotikieto y, en escondida, Shanti-Mandi. El hombre empezó su faena. Arranca una Cruz de cuajo y caña; a sabios costados amontona tierra; por fin cosa en su trabajo. Ya no golpea; sacoge con cuidado unas cibas y un cráneo. ¡El cráneo de Bilinch! Cabeza creadora que concibió con singular originalidad, las delicadezas del pueblo donostiarra. Y esos huesos, fueros de quien en Francia habría sido un Mimuset, en Italia, un Leopardi, en Alemania, un Heine y en España, un Bécquer. Y porque en Euskadi vió la luz pública el poeta, esos restos, su poeta, fue solo ¡BILINCH!

German Ibarretxegui

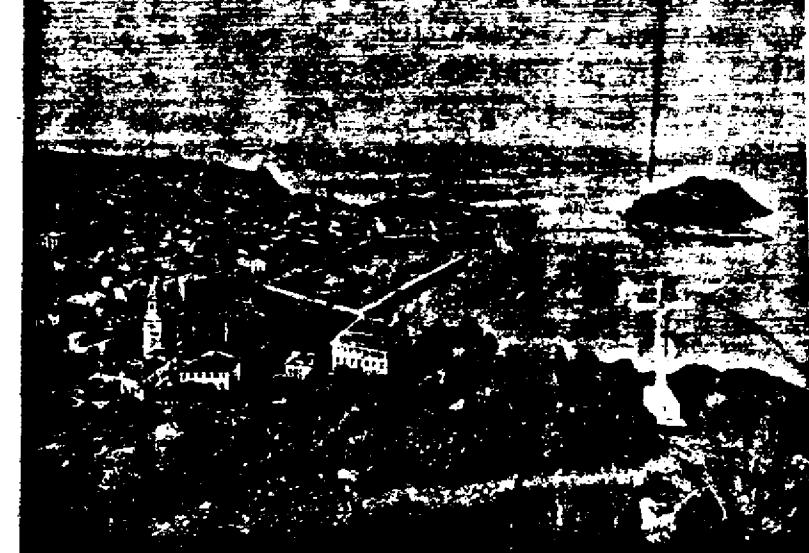
**Fallecimiento del Poeta Pedro de Enbeita**

Ha muerto Pedro de Enbeita, el gran cantor del pueblo vasco, de la hermandad vasca. Nos llega la noticia así, suavemente. Sólo sabemos que ha fallecido en su rinconcito de Muxika, cerca de Guernica, la villa foral.

Para la mayor parte de nuestros lectores no es necesario explicar la personalidad de Enbeita. Su personalidad había trascendido fuera de los límites de su país. Caso excepcional es verdad, porque Enbeita no era lo que todos conocemos por un poeta con el concepto común. No escribía ni publicaba sus versos sino en algún caso excepcional. Era un barda que recorría su pueblo y decimaba sus versos ante los públicos. Su inspiración tomaba pie en el espectáculo que enfrentaba en cada momento. Otras veces expresaba los sentimientos más vivos y honestos de sus oyentes. Sabía hablar al alma de sus compatriotas con un acento que convocaba siempre a sus auditores. Lo que el pueblo tiene más entrañado tomaba en sus versos

los más encendida expresión. No era el kobalari legendario de los torneos étnicos, el cultivador espontáneo de epígrama. El poder de expresión de Enbeita tomó un giro nuevo, una altura y un vuelo extraordinarios. El versolari deleitaba a sus oyentes con su gracia y su ingenio, enfocándose sobre temas amables y risueños. Enbeita superó esta modalidad. No era ya el poeta festivo que hablaba el espíritu jocundo de su pueblo. Era el poeta popular que hablaba el sentimiento racial, el alma del pueblo. Fue, pues, un verdadero creador. La conciencia del pueblo vasco se exaltaba y embellecía con sus rimas. Esto explica que su personalidad rompiera los límites en que generalmente se movían hasta entonces los kobalartarri para desenvolverse en la esfera mucho más amplia de la emoción colectiva de los vascos. Así se explica que su fama haya podido adquirir el volumen que tiene hoy en nuestros días.

Su muerte estableció hecho con las más profundas esencias de su pueblo.

**Nuestros Pueblos****LEKEITIO**

... y tráns una de aquellas innumerables vueltas del camino de la costa viesca nace una villa, Lequeitio, de la que tantas cosas bellas habrá oido contar y de la que tantas alabanzas habrá oido cantar. Se levanta majestuosamente sobre las olas del mar, quien suavemente la arrulla descansada en las faldas del Otxoa; sonríe veraniega a través de la frondosidad de sus pinos, la belleza de sus jardines y el color de sus frutales en flor. Pasemos sobre el arco majestuoso de su puente, hemos atravesado el foso del castillo para penetrar en él.

Lequeitio, nombre que, según Sabino de Arana y Goiri, quiere decir desembocadura del río, av. (Leke-Kaitio) no queriendo a dar a la villa de Carraspio. Etimología muy en consonancia con la toponomía, sin que guardemos complicarla en etimologías rebuscadas e inveteradas.

De muchos siglos atrás tiene que datar la aparición de Lequeitio sobre marco tan hermoso cuando alguien quiere hacer remontar el origen de su nombre hasta el siglo I de nuestra era, apoyado en argumentos más o menos poderosos.

El hecho es que desde el año 1325 y por la concesión de doña María Díaz de Híos, Señora de Vizcaya "La buena Mujer" goza del título de Villa y Fueru privilegio expedido dicho año en Paredes de Nava y confirmado el año 1334 por Alfonso XI y vuelto a ser confirmado por Carlos II el 26 de Mayo de 1656.

Fué Lequeitio durante este tiempo de mucha población y veindad que la desgracia y el infarto en forma de peste (1525, 1526, 1547, 1578) e incendio (1492 y 1535) se encargaron de reducirlo a menos de la tercera parte.

El año 1795 tenía 325 casas, hoy tiene (censo de 1936) 246 vecinos con un total de 3,894 habitantes de derecho.

En su escudo cortado: En el cuartel superior sobre un trazo un árbol de simple y a su pie, a derecha e izquierda, dos lobos afrontados en vista al tronco; al lado izquierdo un castillo cuadrado en cuyas almenas aparecen dos figuras de reyes moros; en el cuartel inferior sobre agua una pinta en varios arponeros afeando una ballena que va acompañada de un ballenato. A guisa de bordura lleva la divisa sobre seda amarilla y letras pintadas en negro con la leyenda siguiente:

"Reyes debellavit horrende cete subiect terrae marique potens Lequeitio". (Dobró a los reyes, redujo los horrores del mar, por tierra y por mar potente Lequeitio).

Si la realidad más o menos lejana y más o menos desvirtuada es la base de la leyenda necesario es creer que batallas y aventuras sin cuenta tejen una gloriosa historia lequeitiense poderosa por mar y tierra.

Y en su favor citan en interminable lista nombres y más nombres, Arrieta, Rentería, Ochoa de Urquiza, Iligo de Arteta, Abetxos, etc., hazañas y más hazañas: descubrimiento de América, correrías hasta Terranova, casa abarriegas, torres, familias de abolengo y explendor.

Actualmente entre sus edificios destaca la Basílica, su primera fundación es del año 730, su consagración del año 1209, su ampliación y modificación desde el año 1448 hasta 1512. Su retablo mayor obra gótica es de tal belleza que más es para admirar que fácil de describir.

Espléndida lequeitiense; sincera, valiente y de coraje. Se hace mucha, porque se siente mucha.

Ibarretxegui.

Los pueblos se sienten comovidos y electrizados muchas veces ante sus estrofas. Su esencia era realmente popular, en el concepto más noble de la palabra.

Vivió pobre y humilde y murió también en la mayor humildad. Era curioso y era interesante escuchar a aquel hombre de aspecto sencillo, vestido como un simple bese-

ritor o labrador, esparciendo su palabra y su instinto poético ante los pueblos. Y es que habla en él mucho del genio de un pueblo. Sólo así, cuando la inspiración ha tomado un forma excepcional, se comprende que un poeta popular, sin grandes técnicas con la sola fuerza del sentimiento pueda convertirse en una figura tan representativa.

Desde su caserío de Muxika acudía a todas partes a cantar sus versos, prestados en el momento mismo de nacerse con el público o manejados en su corazón.

Viven estas cortas líneas en honor al gran cantor de Euskadi, que desaparición constituye una pérdida sensibilísima. En otra oportunidad humor de ocupemos de su vida y su arte con mayor detenimiento. Goyen bego.



**"Las mentiras más odiosas han intentado calumniar y deshonrar a los vascos; los medios de destrucción más bárbaros han sido puestos en ejecución contra su pueblo"**

Jacques Maritain

## DATOS PARA LA HISTORIA

### La Persecución al Clero Vasco

Una de las características peculiares de la guerra en el País Vasco, ha sido la persecución de que han sido víctimas, por parte de las fuerzas franquistas, los sacerdotes del Clero Vasco por el único delito de haber sido fieles a su pueblo, amantes de la justicia social y haber permanecido durante la guerra, en su correspondencia a su sagrado ministerio, al margen de la confrontación civil sin haberse incorporado al movimiento insurreccional rebelde.

La propaganda adversaria ha intentado ocultar esta persecución, que resultaba una paradoja hecha en nombre de una cruzada cristiana. La verdad es más fuerte que la falsedad y que la propaganda artificiosa. Allí están los sacerdotes vascos, benemeritos, amados y respetados por todo el pueblo víctima del odio franquista. Es de los sucesivos frenos señalando los nombres y circunstancias en que fueron fusilados un buen número de sacerdotes vascos. Hoy conmemoramos recordando a los señores sacerdotes:

Don Martín de Leocano y Don Gervasio de Albitu.

El primero de 29 años de edad, el segundo de 65 años. Ambos coadjutores de la parroquia de Rentería (Guipúzcoa). Permanecieron en su parroquia y no abandonaron su sagrado ministerio, mientras ésta estuvo bajo el poder de los gubernamentales, viéndose siempre sus hábitos sacerdotiales y gozando de la estima y respeto de todos. Cuando la población civil evacuó la villa por temor a una explosión de los depósitos de gasolina de la C. A. M. P. S. A., el Padre Albitu dejó bajo los inquietos rostros de su familia, volviendo a reintegrarse a su puesto, tan pronto como las fuerzas rebeldes se apoderaron el 24 de Septiembre de 1936, de la villa de Zumaya donde se había refugiado. El Padre Leocano quedó en Rentería con los papeles, fiadas que no querían avistar el pueblo. Los dos sacerdotes fueron detenidos el 25 de Septiembre. Fueron primero conducidos al "Batzoldi", antiguo centro de los nacionalistas vascos, convertido en prisión por los militares, y hoy centro central de los falangistas. Después de pasados varios días con guardias a la vista y dentro del más riguroso secreto, fueron conducidos el 4 de Octubre a la cárcel de Ondarroa en San Sebastián, donde permanecieron durante algunos días, pasados los cuales, se les hizo firmar su orden de libertad. Mas a la salida de la cárcel los aguardaba un automóvil que los condujo a Galarraga, barrio de Hernani donde fueron fusilados el 1 de Octubre.

Don Martín de Leocano fué el primer secretario de la "Asociación Vasca de Acción Social Cristiana" (AVASC) de Guipúzcoa, asociación hoy convertida en el "Secretariado

Social Diocesano", habiendo fundado además la primera organización local de la Juventud Obrera Cristiana Vasca (J. O. C. V.).

Don Gervasio de Albitu, natural del mismo Rentería y vicario de su parroquia, sin interrupción durante cuarenta y seis años, era un sacerdote de cayos meritos extraordinarios le habían ganado la veneración y el afecto de todo el pueblo. En 1918 fue elegido el fundador y más tarde la piedra angular de la "Mutualidad de Catequistas", que por el número de sus afiliados, por la regularidad de sus cotizaciones periódicas y por la importancia de los fondos de previsión y ahorro, llegó rápidamente a ser y es todavía la primera de las mutualidades de la infancia, affiliada al "Instituto Nacional de Previsión". Y en tal su amor al prójimo que, en Octubre de 1932, en cesión de la terrible inundación que devastó Rentería, llevó a cabo un acto heroico que se recuerda hoy con más admiración que nunca. Contemplando desde su casa la inundación y viendo que la corriente que alcanzaba ya la altura de los primeros pisos, atrapada a una persona, se echó al agua de lo alto de su balcón, y así pudo salvar una vida humana, corriendo él mismo un gran peligro. Hubo de remontarse con mucha dificultad artificial. Poco días después de su ejecución su casa fue desvalijada, robando todo su contenido.

El Obispo de Vitoria, Monseñor Mújica, comentando estas ejecuciones, escribe de D. Martín de Leocano:

que fue el apóstol de los obreros católicos de Solidaridad Vasca, de la importante villa de Rentería, sacerdote angélico y de gran cultura". Y D. Gervasio de Albitu dice:

que fué un sacerdote de gran cultura".

Don Martín de Leocano fué el primer secretario de la "Asociación Vasca de Acción Social Cristiana" (AVASC) de Guipúzcoa, asociación hoy convertida en el "Secretariado

en un buen sacerdote".

No se puede hablar de guerra ni dirigir el pensamiento hacia aquellos hombres que, vencidos al correr la contienda, fueron a dar con sus huesos en campos de concentración y presidios.

Privados de libertad tienen a muchos hermanos. Sofren la vejación y el escarnio de los vencedores. No importa el fin de nuestra guerra, como acaso si impusieran su dominio moral al apoyo de las potencias que, en estos momentos, pretenden, con la prusianización de los cañones, ejercer una soberanía retrograda en el mundo entero. Atengámonos a la realidad. Lo que interesa es mantener latente el espíritu de solidaridad con los que sufren. No olvidemos. Nuestro deber —según deben en quienes estamos lejos de la tragedia—, es ayudarlos. Como los Con auxilios económicos —el más eficaz—, o con una simple carta. Permita para aquél que va transcurriendo los días, los meses y los años sin más horizonte para su vista que los de la angustia oculta del penal, una carta, el saludo de un amigo lejano, algo que haga hasta él de un mundo, para el preso, real, impone la inyección espiritual que le anima a sostenerse hasta la gloriosa jornada de la paz, la vuelta al anillo de los sueños.

Lamento no las avides...

## EMISORAS: XEW-XEQ

EMITEN LAS SIGUIENTES INFORMACIONES:

8.30 Hora de la Mujer (Orfeón de Albitu)	XEW
12.15 Las noticias del Mundo	XEW y su cadena
12.30 Las noticias del Mundo	XEQ
21.11 El Espectador	XEW y su cadena

## Empacadora Klimos

Jamones, Conservas y Embutidos

Mantequilla de Cerdo

Carnes frescas de Cerdo y cerdo

Callejones 82 Tel. 12-01-40 Lote 40 Central 0-1 México, D. F.

## NUESTROS MARTIRES

### FULGENCIO MATEOS REDONDO

La figura de Mateos encarna y representa una fase completa de la guerra de Euskadi contra los enemigos de su libertad: la época de la improvisación vertiginosa, de las órdenes rectas, de la organización a todo punto. Mateos es también de un pueblo que tiene en su entraña el germen de todas las grandes, la posibilidad de las mayores heroicidades, y que las da a los públicos cuando es atacado por quienes no dejan reducir por sus apariencias de risueña superficialidad.

La vida no fue generosa con este gran luchador, a no ser si exceptuamos la prodigiosidad con que la desprecia le dio lecciones de realidades y le templó para la lucha. Mucho bajo de maderos, desde muchacho tiene contacto con la tierra que dispuso a trabajo del hombre el conservar celosamente sus riquezas. Y en la lucha entre la tierra y el hombre, muchas veces la costa cruenta del claramar, proclamando custodio de lo que tanto veía se aprecia un poco. Mateos tuvo ocasión de adolecente casi, de mojar su solidaridad con la desgracia gremialista en la galería de una mina medio derrumbada para disputar a la muerte el alimento de su compañero.

Bilbao no cambió en nada el hierro de que estaba hecho el hombre, ahora aprendiz de metalurgico. Si apenas le dio con su vida sectaria, antes que descorona para la lucha diaria. Desde el primer momento, los sindicatos obreros y las organizaciones sociales tienen en Mateos un colaborador de eficacia y constancia sin igual. Todos los puestos de una hora diaria, costosa y a veces cruenta, los lo ocupado. Mateos en guardia vigilante. Por eso la rebelión del 18 de julio de 1936, no sorprendió más que en la singularidad del enfrentamiento. Una veintena de fusiles y una caravana de coches que recorren por el alto Baracaldo, impulsando por el Arriba, saliendo al oeste, descorronan de cerca un alto y voraz muro falso de la guardería de Victoria. Y al frente de este corvoro dos bandas de un temple idéntico, de una misma pasión por la disciplina y por la lealtad, dos almas gemelas que quizá hayan encontrado un punto común en la historia: Fulgencio Mateos, concejal socialista del Ayuntamiento de Bilbao, Presidente del Frente Popular de Vizcaya y Juan Barroso, Capitán de la Guardia Civil, a quien sus odientes convicciones religiosas sirvieron de manera principal para comprender el enorme crimen de los sublevados.

Aquellos días primeros de la guerra en Euskadi tienen un sabor inolvidable para quienes los hayan vivido: la concentración absoluta de todos los guardianes, los comandantes de elementos de todos los partidos, las excusaciones por los montes que estos se reccorrian con placer de alpinista, las pernadas incursiones, los combates abiertos, todo lo que ello puso a poco desvirtuando el carácter heroico de un pueblo dispuesto a morir por su libertad. Después, lo que se creyó alargado, se convirtió en guerra por la ayuda extranjera: viscarianos los batallones en regla y en una de ellas, el 21 de octubre de 1936, en los valles que forman debajo de Munguia las encarnaciones del Karsus, cara al enemigo, cayó Mateos mortalmente herido. Tres días más tarde su cuerpo impetuoso acompañado por los caídos de Bilbao los restos de su hermano anterior, de un grupo de broncos, diez veinte de los cuales, de un solo solo grupo daban todo: las indisciplinas y de un amigo ante cuyo recuerdo murieron seis soldados corone-

s. Esta campaña de Tunzé ha descorazonado a muchos que fácil el triunfo del general noruego, que iba a trastornar en África la ocupación del Marruecos francés, y África, y la prisión de la adhesión del Bey de Tunzé, la causa de los aliados a concebir esperanzas, desde luego fundadas, acerca de la rápida victoria de la campaña africana. Sin embargo, algún resorte fallido hora, y la rapidez con que actuaron los alemanes, ha prolongado en Tunzé, con la consecuente pérdida de tiempo, para el ataque sobre el Continente y creación del segundo frente, astigmos.

A pesar de la escasa distancia que tienen que recorrer los para llevar aprovisionamientos a Tunzé, desde las costas de Iberia, las inauditas dificultades de carácter político que aún prevalecen en el Centro de ese territorio, que obligó a las fuerzas retroceder unos cien kilómetros hasta la frontera de Argelia; la victoria de Von Arnim después, en la parte Norte y por último, la de nuevamente en el sector sur contra el general británico Sir Bernard Montgomery, parece que las cosas vuelven al suelo de donde no debieron salir y en estos momentos la iniciativa se halla de nuevo en las Naciones Unidas.

Esta campaña de Tunzé ha descorazonado a muchos que fácil el triunfo del general noruego, que iba a trastornar en África la ocupación del Marruecos francés, y África, y la prisión de la adhesión del Bey de Tunzé, la causa de los aliados a concebir esperanzas, desde luego fundadas, acerca de la rápida victoria de la campaña africana. Sin embargo, algún resorte fallido hora, y la rapidez con que actuaron los alemanes, ha prolongado en Tunzé, con la consecuente pérdida de tiempo, para el ataque sobre el Continente y creación del segundo frente, astigmos.

El frente del Pacífico, ofrece un carácter más complicado que Europa, tanto por su extensión, como por la naturaleza especial de batalla y la índole y procedimientos del enemigo. La única batallita librada en aquél sector oriental —después de la ocupación de la isla de Guadalcanal, por los hombres del general MacArthur—, ha puesto de manifiesto la superioridad de los Estados Unidos, pero el gran triunfo obtenido: catorce guerra y doce transportes hundidos; ochos y tres aviones de más de quince mil soldados japoneses aliados, no constituye, sin duda, constituir en el frente de África por ejemplo, una acción tan episódico, brillante desde luego, pero de carácter local, una lucha que más se avieza en aquella arena.

La potencialidad del Japón fue dominada hasta por las observaciones de los ejércitos aliados, hasta la fatídica mañana de Diciembre de 1941, en que fue atacado Pearl Harbor, y los desastres que siguieron a las rápidas invasiones efectuadas por los alemanes, se pone de relieve, que ésta no se ha visto en cuenta, en su pleno desarrollo, que ésta se oculta dentro del microscopio histórico de la guerra.

Esas, a grandes rasgos, el panorama del mundo en los que, sin embargo, otra guerra que se desarrolla entre bandos y que menor importancia que la de los frentes. Así apagándose la que provocó el embajador noruego-americano en Francia, Haynes, sus declaraciones acerca de los envíos de petróleo, lubricantes, otras materias a España y de la recia adicción del Departamento de Estado, surgieron las palabras críticas del Vice Presidente de los Estados Unidos, Wallace, acerca de los peligros que amenaza la falta de paz y entendimiento total, entre los aliados y especialmente entre los Estados Unidos y la Rusia Soviética. Como no se esperaba, que

## LA MARCHA DE LA GUERRA

### Panorama del Mundo en Lucha

Al Miguel de Urkiza

## Tomás de Eizate disertó sobre Democracia Vasca

**L**OS trabajos encendidos por esta Comisión han seguido su ritmo acelerado. En nuestro número anterior dimos cuenta de la organización de secciones para simplificar y facilitar el trabajo había sido acordada. De dichas secciones han sido nombrados presidentes los srs. Bilbao, para la de Bellas Artes, Adarraga, para la de Euskera y Literatura en Lengua vasca. Etende para la de Historia y Literatura, Jauregui para la de Derecho y Gómez Uriarte para la de Asuntos económicos y sociales.

En la Feria del Libro que se celebrará en México el próximo mes de abril, la Comisión de Cultura Vasca piensa estar representada en un pabellón donde se expondrá a la curiosidad de los visitantes numerosas obras que sobre cuestiones vascas han sido editadas en México, así como las más notables producciones literarias de los escritores de nuestra tierra, sin faltar las muy numerosas que han sido dedicadas a figuras vascas cuya intervención en la historia de México ha sido tan notable.

**Sobre democracia vasca.**—Con este título ha presentado en una de las sesiones de la Comisión una interesante ponencia D. Tomás de Eizate. De su importancia habla por sí sólo el hecho de que se propusiera su edición íntegra, que constituirá, a no dudarlo, una divulgación amplia y llena de profunda erudición sobre el concepto humano y democrático del pueblo vasco.

Nuestra reseña ha de limitarse, naturalmente, al poco espacio disponible y con ello haremos a la curiosidad de nuestros lectores una exposición impecable en la forma y en el fondo.

El sr. Eizate examinó, a grandes rasgos, la formación histórica de nuestro pueblo, señalando el hecho de que la no aparición de historia escrita no debe confundirse con la no existencia de historia. De las brumas de la baja edad media surge potente y luminoso el reino de Navarra, cuya personalidad se va difuminando a medida que se suavizan con vigorosos caracteres la de Vizcaya, Guipúzcoa y Álava, como si el país se rigiera por una circunstancia ley de conservación que le permite tener siempre en reserva energías potentes, para la gran tarea de su formación.

Un rápido estudio de las instituciones, del derecho y de las costumbres de los vascos, lleva al sr. Echabe a acusar, como rasgos subjetivos de aquél, su entrañable amor a la libertad, su adscripción al principio básico democrático del gobierno del pueblo por el pueblo, la supremacía del poder civil y su entereza en la defensa de su supremacía contra intromisiones de otros poderes, sea cual fuere su origen y fundamento, el respeto a la personalidad del individuo, la libertad de comercio, la igualdad ante la ley, en fin, todos los aspectos básicos de un régimen que "no fue producto de conquistas legítimas sino creencias luchas políticas, ni instinción del establecido en estos países, ni inspiración de temas de justicias extranjeras, sino histórica, social, creando específicamente por nuestros mayores".

Toda la exposición de ese amplísimo tema estuvo enmarcada de anécdotas y citas de datos documentales que debió, por igual, agrado y eradicación a una charla que bien podemos afirmar que fue escuchada con atención y apasionamiento por todos los asistentes.

Por dicho se da que hubo numerosas intervenciones tras la lectura de esta ponencia, resaltando las de los señores Jauregui, Lasa y

Adarraga centradas todas ellas en el papel que desempeñaron en la vida de Euskadi las instituciones religiosas y los organismos de derecho que pudieramos llamar "profesionales".

**"El Fuero de Vizcaya".**—En nuestro próximo número tendremos ocasión de dedicar nuestro comentario a la ponencia que sobre "El Fuero de Vizcaya" ha presentado D. Julio de Jauregui, presidente de la Comisión de Derecho, cuya competencia sobre el tema tratado hace innecesaria toda anotación laudatoria.

### LECTOR. |VASCO|

Muchas gracias por tu suscripción. Sigue ayudando a EUZKO DEYA, obteniendo suscripciones entre tus amistades. Para ello te remitimos en todos los números una hoja que va adjunta al periódico.

### EDITORIAL VASCA

#### EKIN

Volumenes publicados de la Biblioteca de Cultura Vasca:  
 1. El genio de Nebarra por Arturo Campión  
 2. Primitivos Navegantes vascos, por Enrique de Gondis.  
 3. Viajeros extranjeros en Vasconia, por Eneko Mitzelena.  
 4. Pinocedas Vascas, por Pierre Loti, Campión e Hurnaldo.  
 5. La apertura vasca al Derecho Internacional, por Jesús de Galindez.  
 6. El Conde de Pefellida, y los Caballeros de Astobiza, por José de Arizmendi.  
 7. La democracia en Euskadi, por José de Ariztimufo.

#### Aparecerán en breve:

De miticas vascas, por los Padres Donostia y Medina.

Orígenes proletarios del pueblo vasco, por E. de Gondis.

La Lengua Vasca - Gramática, Diálogos, Diccionarios, por J. López Mendizábal.

Mitología Vasca, descripciones, por Martín de An-guiano.

Para pedidos, dirigirse a la Delegación de Euskadi en México, Diagonal 64.

## Bolsa de Valores de Bilbao

En el primer número de EUZKO DEYA publicábamos la cotización de valores de la Bolsa de Bilbao correspondiente a uno de los días del mes de Noviembre. En ella se anotaba la baja de los valores navareses como consecuencia de la entrada en África de los americanos. Lo mismo ocurre en esta reunión, perteneciente al 23 de Noviembre de 1942.

### VALORES

#### BANCOS

Banco España	285
Bilbao	480
Vizcaya A.	418
Vizcaya B.	515
Espanol	587
Espanol Crédito	418
Guipúzcoana	423
Cantábrica	126
Urquijo Vascogangado	278

#### FERROCARRILES

Norte	200
Alicante	150
Robla	880
Vascongados	850
Santander	496

#### ELECTRICAS

Iberdrola	260
Espanolas	389
Viesgo	302
Sevillanas	347
Reunidas	300
Dueros, ordinarias	215
preferentes	216
U. E. Madridela	123

#### NAVIERAS

Amarre	3,375
Nervion	3,500
Vascongadas	1,200
Gral. Navegación	1,100
Aux. Marítima	650
Bilbao	500

#### MINERAS

Barit	224
Menores	49
Setolazarr portador	115
" " no competitiva	106

#### siderurgicas

Hornos	211
Fulguera	206
Bacelinas	280
Echevarrieta	185
Babcock Wilcox	305
Navalia, Bilbao	20
Enakalduna	455
Aux. Ferrocarriles	155

#### INDUSTRIALES

Explosivos vieneses	571
" "	561
Papeleras	240
Rodineras	280
Ebro	280
Bodegas Bilbaínas	270
Telefónicas ordinarias	260
" preferentes	184
Seguros Auxiliares	200
" Bilbao	220
" La Polar	675
Unión Química	1,325

**IMPRENTA.**—Los comienzos de la Bolsa de ayer, por lo desorganizados y su tendencia débil, hicieron prever no buenas resultados. Sin embargo, aunque con pérdida de actividad y sin lucimiento alguno, la contratación se sostuvo con relativa intensidad y con bajas poco sensibles, hasta que a última hora, momentos antes del cierre, todo el mercadillo se resarcía de sus pérdidas y, como es lo anterior, los valores en general se vieran favorecidos por la suficiente de demanda compradora, muchas de las cuales quedaron incompletas por falta de papel. La nota de atención la dieron las Rodineras: su contratación intensa y firme, impulsada en romper su anterior récord de dividendo y en otros motivos que los favorecieron también, produjo en el mercado una remoción que no sólo lo limitó a mejorar su estimación quince puntos, sino a modificar también la orientación general, que en aquel momento era tan deficiente. Aparte de esta mejora producida en dicho valor, hubo otras de ciertas magnitudes en Nartes, Eléctricas, Maideretxe, Sierra Morena y Minas del B. E. En cambio, se registraron diferencias notables en Banco de Vizcaya, Hispanol de Crédito, Iberdrola, Espanolas, Dueros, General de Navegación, Auxiliar Marítima, Nervion, Fulguera, Explosivas y Auxiliar de Ferrocarriles, cerrando la sesión en media y con tendencia de recuperación, que se da dentro de confirmar en la mañana.

## PROBLEMAS NACIONALES

## La Situación Económica en México

### A LA VISTA

ALguno informe que el Banco de México dirindió últimamente a la Asamblea General Ordinaria de Accionistas y de la interesante Memoria del mes de enero del Banco Nacional, destacamos dos hechos relevantes en la situación económica del país en estas anomalías y complejas circunstancias producidas por la guerra mundial; la de una relativa vigorización del ritmo de producción y vida mercantil y de una grave inflación producida, de acuerdo con la teoría cuantitativa, por un aumento muy considerable del medio circulante y por haber entrado el país en una economía de guerra aunque en grado incomparablemente inferior al que se han visto obligados a recurrir otros países vecinos.

Las previsiones del Banco Nacional sobre nuestro comercio exterior parecen haberse cumplido en el ejercicio pasado; el saldo favorable de la balanza comercial alcanzó a cifras que posiblemente no tienen precedente. En el año 1941 se dio el hecho anómalo de un saldo deficitario, producido, sin duda, por los almacenes y stocks extraordinarios que se hicieron por comerciantes y especuladores ante una posible entrada de Estados Unidos en guerra, como sucedió efectivamente. En cambio, en el año pasado, la gran cantidad de mercancías almacenadas junto con las restricciones norteamericanas impuestas a su exportación hicieron disminuir el capítulo de nuestras importaciones, y, por el contrario, las necesidades de la producción básica de nuestros vecinos del norte aumentaron extraordinariamente el de nuestras exportaciones.

Este saldo favorable de la balanza comercial y la fuerte entrada de capital extranjero ha colocado a nuestra economía en una situación especial y ha agravado los efectos inflacionistas de precios que hemos señalado, porque las divisas extranjeras que han ingresado no sirven, por el momento y en buena parte, para adquirir equipo industrial, dada su escasez y para aumentar así nuestras fuentes productivas, y el exceso de reservas medias y de divisas no lo trata de utilizar el Banco de Mé-

xico para la revaloración de nuestra moneda frente al dólar, como podría hacerlo fácilmente, a fin de no crear entorpecimientos al comercio exterior, de forma que la importación de capitales, en su mayor parte, se ha dirigido a engrasar las cuentas de cheques.

Todo el medio circulante ha aumentado notablemente, pues de 1,277.6 millones que existían entre dinero y cuenta de depósitos al final de 1941, se registraron ahora, al terminar el año 1942, 1,788.4, incremento que ha tenido su mayor proporción en la cuenta de cheques.

Para evitar los efectos del exceso de dinero sobre los precios, el Banco de México no ha podido disponer del arma eficaz de intervenir en el mercado libre ofreciendo títulos y valores oficiales por la escasa aceptación que tienen, todavía, estos valores entre el público.

Esta abundancia de dinero, en el sentido más alto de la palabra, se traduce en una alta muy considerable del índice de precios al mayoreo, el que incluso llegó a superar, el año que comentamos, al norteamericano; en un aumento, también, de las cotizaciones de toda clase de valores y en una tendencia a la baja del tipo de interés a largo plazo, pero no, en cambio, en la de interesar a corto plazo por motivos de esa subida de precios. El Banco de Mérito, atento siempre a estas repercusiones, ha elevado al 43% sus exigencias de reservas a los bancos comerciales y ha celebrado convenios con estos para esterilizar, en lo posible, el dinero que no puede invertirse en medios de producción agrícola o industrial.

Son complejas y angustiosas las circunstancias económicas del mundo exterior para que México pueda ser invulnerable a ellas y comprendemos las graves preocupaciones para utilizar esta coyuntura en el florecimiento agrícola e industrialización del país y, sobre todo, para resolver esta inquietante situación inflacionista que repercute tan intensa y severamente en el nada holgado nivel de vida de las clases modestas, como pequeños rentistas, empleados, artesanos, etc.

J. de L.

**TABAQUERIA**  
**"E U Z K A D I"**  
 DE ANTONIO R. DE AZUA  
 Cigarros, Lotería, Perfumes, Dulces  
 Dolores 9 (Frente al Teatro Ideal)  
 Mex. J-60-15      Eric. 13-67-14

Eustasio Abad

Sacagero de la Casa

Últimos Modicos Americanos

Los Mejores Cachimbas

El Mejor Cortador de México

Estilo Inimitable

**MODAS SASTRERIA**

## Constitución y autonomía

Por Josep Andreu Abello

**L**OS ACONTECIMIENTOS que se registran a diario en el campo de la guerra y de la política internacional son recogidos y apasionadamente comentados con gran rapidez por la masa de emigrados políticos. En ocasiones, actos sin importancia, anécdotas tribales, toman, a través del rumor, proporciones de gran acusación diplomática que se traducen en las tertulias en pactos secretos que se convertirán en un mañana muy próximo, en halagüeñas realidades: el régimen de Franco derrotado y el reconocimiento de un Gobierno republicano español por parte de las Potencias Aliadas. Hay días en que algunos ilusos fanáticos de los profetas de café, contemplan embaucados los aperadores de las magníficas tabacaleras mexicanas, escogiendo las pretas y velices que les será necesario comprar para impedir el regreso triunfante a la patria aforada. Los que fomentan esta hipersensación colectiva cometen un grave error. La masa de emigrados, las instituciones republicanas que ante un hecho de fuerza tuvieron que abandonar la patria, pueden ser de grandísima utilidad en el momento oportuno; jugar con ellas llevando al ridículo es convertirlas en un instrumento inútil para algún movimiento serio y eficaz.

En estos instantes, el mejor servicio que pueda prestarse a la causa de la reconquista de la soberanía nacional y de la libertad para los pueblos que integran el Estado español, es la de estudiar con calma y serenidad cuál es el régimen que puede establecerse en el futuro en España que represente una paz duradera y estable que permita rebajar la vida interna del país, deshecho por los estragos de una guerra civil primera, y de un régimen de opresión y crudelidad después.

Para algunos, este problema está resuelto con enorme facilidad. El régimen franquista es un acto de fuerza que no invalidó la legalidad que existía en España. La Constitución del 31 y los Estatutos de autonomía, jurídicamente son aún la magna carta del Estado español. Para el futuro, con estos textos legales y con las instituciones emanadas de los mismos, los componentes de las cuales en gran parte se hallan exiliados, se pone en marcha otra vez la República.

Es una lástima que haya quien no se dé cuenta que el problema que hoy tiene planteado el mundo y del cual nosotros no podemos ser una excepción, es extraordinariamente más complejo. En Europa no existe otro orden que el representado por el fascismo, con sede en Berlín y con sus tentáculos extendidos dentro de las demás naciones del Viejo Continente. El día que por la victoria de los Aliados se hunda Hitler y su sistema político, después de una guerra de las enormes proporciones de la que está sufriendo el mundo, con el coraje de残酷和 horrors que en este país han cometido los fascistas, nadie podrá impedir que se entre en un período constituyente que resuadá en sus más profundas raíces todo el sistema político y económico del pasado.

Quizás Inglaterra, con un régimen político de gran tradición y fuertemente arraigado en la conciencia de su pueblo, encuentre dentro de sus actuales instituciones políticas caña para las transformaciones que reclama aquel momento histórico y que ya empiezan a señalar hoy grandes nudos de su opinión, especialmente el Partido Laborista.

Pero en España donde la República vivió siete años de los cuales dos, llamados el "bién negro", estuvo dirigida por fuerzas hostiles a ella y que procuraron desdibujar su contorno, y tres en plena guerra civil, es evidente que no puede, como solución para el futuro, volver a un pasado que tantas discordias produjo. España sólo puede salvarse de la crisis sufrida, enfocando con audacia y valentía sus destinos y resolviendo de una vez el problema de las diferentes nacionalidades que componen su territorio. Sin dar satisfacción a Cataluña, Euskadi y Galicia, jamás podrá hacerse nada grande ni duradero en territorio español.

La República española se instaló con un gesto de civismo sin precedentes históricos. El cambio de régimen se hizo acompañado de una gran explosión de entusiasmo popular, sin odio y sin violencias. Cuando la historia objetivamente analice las causas que permitieron que al cabo tan sólo de tres años la República se quebrantara, cayendo en manos de sus enemigos e iniciando el período de terribles sufrimientos cuyo epílogo fué la guerra del 36, tengo la seguridad de que entre ellas se hallará en primer término la ingenuidad de los republicanos que creyeron que todos los españoles aceptaban de gusto el mismo régimen y que el mismo estaba consolidado desde el primer día, y a falta de audacia de los elementos del Gobierno provisional y los partidos que lo apoyaron.

Es necesario en el futuro apartar los errores del pasado. Ante la situación caótica en que se encuentra España el día de la victoria de los Aliados, es necesario prever desde ahora un Gobierno provisional, capaz de manejar y dirigir las pasiones y los entusiasmos populares, ordenar la vida económica y social del país, seguir la implantación definitiva de un régimen de libertad y democracia. Ese sistema provisional de gobierno ha de tener como plato de sestina el indispensable para que quede asegurado en sus bases el nuevo régimen y preparada ya su escalada definitiva.

Es evidente que la Constitución del 31, de querer implantarse al llegar a España, exigirá la convocatoria de unas elecciones inmediatas para designar al nuevo Presidente de la República, renovación también por elecciones, de los Parlamentos y corporaciones municipales. Estoy seguro que como públicamente lo han manifestado gran número de personalidades de la República, nadie podrá negar con que el país permítase desde el primer instante el libre juego de las instituciones democráticas.

La Constitución no será aplicable, y por ello no es lícito que los republicanos españoles quieran invocar sus preceptos (adicionalmente en cuanto se refiere a la delimitación de las barriadas a que tienen derecho Ca-

## POR QUÉ ESTÁ EN EL EXILIO EL GOBIERNO DE EUZKADI

El Gobierno Vasco es la representación autónoma y lejana del pueblo vasco. El día 7 de octubre de 1936, los apoderados populares vascos, conforme a las prescripciones del Estatuto de autonomía vasco, designaron Presidente del País a don José Antonio Aguirre.

El Presidente Aguirre formó un Gobierno de coalición nacional en el momento en que los vascos libraban guerra contra el General Franco y sus aliados italianos y alemanes. Formaron el Gobierno Vasco, cinco miembros de los partidos nacionalistas vascos, entre ellos el propio Presidente, tres del socialismo vasco, dos de los grupos represorios vascos y uno del partido comunista de Euskadi. El ministro comunista fue expulsado de su partido por seguir la política del Gobierno y no la del Partido Comunista. Desde entonces, el Gobierno Vasco queda sin representación Comunista.

El Gobierno Vasco que actuó en el exilio, es el mismo constituido el 7 de octubre. Hay algunas apreciaciones gloriosas; el ministro de Sanidad entrógrado tradicionalmente por un avisador desleal y fumado por el General Franco, el ministro de Asistencia Pública, nacido en Francia, y los de Finanzas y Justicia, actualmente en Europa.

¿Por qué los vascos son un pueblo autónomo? preguntará alguien.

Euskadi es el País de los vascos. Los vascos son un pueblo antiguísimo que ha conservado indebidamente su nacionalidad con su idioma, con su personalidad propia, hasta nuestros días. Ha luchado consternadamente por su libertad política y por su concepción democrática de la vida. Los vascos son indudablemente una de las más viejas democracias de la tierra, donde las formas de libertad no han sido impuestas por ninguna revolución. Son un producto histórico y natural del genio vasco. La libertad del hombre y de su pueblo son sagrados entre los vascos.

Los vascos conservaron su libertad política hasta el año de 1839. Disfrutaron de total independencia constitucional propia hasta los comienzos de la Edad Moderna. Desde esa época hasta 1839 vivieron en un régimen confederal "cuil generis" con la Monarquía española. Mediante pacto aceptaron la misma persona del soberano español conservando integras su soberanía como pueblo y sus leyes propias. El soberano español era considerado Rey o señor de los vascos sólo después de prestado juramento de respetar su constitución y su libertad. Conservaron, sin embargo, importantes facultades hasta 1876, entre otras la excepción de todo servicio militar en el Ejército Español, en tiempo de paz, la autonomía financiera y una cierta libertad administrativa. El 21 de julio de 1876 otra disposición del Parlamento español acabó con los restos de la libertad de los vascos incorporándose pura y simplemente al Estado Español. Los vascos se defendieron contra esta violenta assimilación y opresión y todos sin excepción se distinguieron en la prensa, en la tribuna y en las Cortes, en la defensa de las libertades vascas, denunciadas de un modo genérico en su tiempo, libertades forales. Los vascos nunca prestaron su conformidad a la situación de hecho creada, consideraron roto el pacto tradicional traspasado por la curva fascista dando una vigorosa lucha por la recuperación de la libertad.

Aparecen a partir de entonces los problemas de nacionalidad en el Parlamento de Madrid, como en el de Viena o en Londres. Vascos y Catalanes pugnaron para sus pueblos respectivos identicos anhelos de libertad nacional. La Monarquía Española no supo jamás comprenderlos. Perseguió a los patriotas vascos, a su idioma, a su cultura. Lo mismo a los catalanes.

Con la caída de la Monarquía Española en Abril de 1868 y la implantación de la República se abre un período de mayor esperanza para las nacionalidades oprimidas. La República Española prometió la autonomía política a aquellos pueblos que expresaran una voluntad manifiesta de constituirse. El Gobierno de la República redactó el Estatuto de autonomía que proclamó en la ciudad de Estella el 14 de Junio de 1931. El Gobierno español estableció entonces mediante Decreto de 8 de Diciembre de 1931 las siguientes condiciones a los vascos. Para

## Tradición y Porvenir

Por Vicente de Amézaga

Es para nosotros negocio cada día de mayor interés el estudio de nuestro pasado, porque, a medida que los años corren, percibimos cada vez más claridad la supervivencia y continuidad en cada pueblo, a través de los siglos, de ciertas características fundamentales. El espíritu belicoso y la tendencia invasora de Alemania, ya notada por César y Táctico, son los mismos de nuestros días, aunque, accidentalmente, otras formas y modos sean adoptados que en nada los alteran en su esencialidad. Recordamos aun la impresión que nos produjo nuestra lectura de "La conquista de México". En medio del placer que la elegancia de estilo y los inmejorables méritos literarios de Solís traían a nuestro espíritu, quedaron sacudidas muchas de estupor y repugnancia, al topaz con aquellos pasajes donde, con la mayor naturalidad, se describen matanzas y exterminios de tribus mexicanas, pretendiendo justificar, friamente, esa carnicería con la adoración a los ídolos por dichas desventuradas gentes. "La flaqueza del catolicismo" —escribía Gauvin en su "Idearium"— es así, como se cree, en el rigor de sus dogmas; está en el embotamiento que produjo a algunas naciones, principalmente a España, el empleo sistemático de la fuerza". Así escribe el ilustre pensador español, pero ello no le impide, justamente en la página siguiente, hacer el panegírico de Guzman, llamado el Bueno, que dejó y aún incitó al degollamiento de su hijo ante los muros de Tarifa, escribiendo a continuación: "Algunas almas sentimentales dirán de fijo que el recurso es demasiado brutal; pero el presente de la ruina espiritual de España hay que ponerse una piedra en el sitio donde está el corazón y hay que arrojar aunque sea un millón de españoles a los lobos si no queremos arrojarnos todos a los puercos." Programa, por cierto, cumplido con creces, aunque no vemos con qué clase de éxito por los del "glorioso movimiento".

Sí a la luz del principio al comienzo apuntado volvemos ahora los ojos a nuestra patria, vemos que, a lo largo de los siglos, hay una característica que perdura y nos señala inconfundiblemente en el concierto de los pueblos y es el sentimiento de la dignidad humana y el culto a la justicia y a la libertad, en nosotros y en los demás. Porque a la libertad no basta con amarla para nosotros solos.

Es el sentimiento expresado algo de antiguo tan secular y tan universal entre los vascos que se da lo mismo a nuestros códigos, que en nuestras tradiciones, en el pueblo, que en las figuras seculares, y en estas, más bien que en brete individual de una villa más o menos existente en todo hombre como fruto material de ambiente en el que no se podía producir otro distinto. El que una noche en la pequeña numérica de la vasa haya producido un Vitoria —moral del Derecho Internacional; un Ayala que fundamenta los principios de libertad de los mares; un Bolívar, el libertado por autonomía y Lavigerie, figura ingente en la conquista venida, la de las Filipinas, que es la única que pudieramos calificar de ser casi en su totalidad obra de los vascos, se distingue entre todas las conocidas por lo increíble y blanca. Pero no han sido nuestro fuerte las conquistas que, en el fondo han spugnado siempre al vasco que ostenta una tradición, la del árbol Malas a la cual yo no sé si hemos prestado la atención que se merece, y que, luego, no tiene paralelo, que separan, en otro pueblo. Y no se nos argea con lo falso o dudoso del hecho. El que haya podido conservarse su memoria a través de tantos siglos hasta para demostrar que si el hecho no se dió, por lo menos, en el pueblo depositario de esta leyenda habrá ambiente natural para que pudiera producirse. Es después de la batalla de Arriagona cuando los vizcaínos persiguen a los restos del derrocado ejército invasor y, en plena embriaguez de triunfo, detienen su persecución al llegar al límite de su Patria. Para nosotros la daga del jefe vizcaíno centelleando al sol de la victoria en el árbol hirsute y devolviendo al cielo de la victoria, es símbolo de una civilización ante la cual palidecen los héroes de Homero y tiemblan sobre sus seculares asientos las pirámides de Egipto.

Un pueblo como el vasco que demuestra ese inquebrantable respeto a la libertad ajena; un pueblo para quien fueron desconocidos siempre el vasallaje y la esclavitud; pueblo en el que la democracia encontró, allá por los tiempos en que el feudalismo florecía en toda Europa, su más perfecta expresión; que desconoció la Inquisición; que, siendo eminentemente católico, prohibió a los clérigos acudir a sus asambleas e influir en ellas y que, el primero en piedad, estableció tal costumbre en la sucesión por el alma, que evitó la acumulación de los bienes en las manos de la Iglesia y comunidades religiosas; que, en medio de los siglos bárbaros, amparó el derecho procesal a lo que las exigencias más modernas reclaman; que, en una palabra, mantuvo siempre tal íntimo y profundo respeto por la dignidad del ser humano y tributó tal culto a su libre albedrio, tenía que encontrarse, necesariamente, en la lucha que hoy agita al mundo entre la libertad y la tiranía, al lado de aquella. No podía ser de otro modo en virtud de la ley de continuidad histórica que al principio enseñó. Y el sacrificio de Gascuña, el más antiguo sumario de libertades de Europa, víctima ilustre del totalitarismo, tiene toda las características de un símbolo en que se resume el significado de la presente condición.

El fin se acerca. La barbarie será una vez más vecina. Los vascos habrán puesto una vez más a constitución su esfuerzo para que así sucede y esperan que, a la hora de la paz, cuando las grandes naciones establezcan las bases de un orden justo y duradero, la justicia les sea hecha. Así lo esperan. En su propio bien y en el de todos. Porque si al pueblo más antiguo, más libre y democrática de Europa le fuerza segundo, tal vez por su pequeño, el peso de la justicia que desde hace un siglo habrá, ello significaría que se habían perdido innumerables para la causa de la libertad y la justicia los torrentes de sangre que hoy en la tierra, mar y aire están desembocando en su nombre.

(Pasa a la Pág. 10)

# Los vascos en el Continente americano

CRÓNICA DE CUBA

## Felicitación a Euzko-Deya

Con verdadera emoción describió las primeras líneas para el "Euzko-Deya" de Madrid, Rafa magnífica idea, cristalizada ya, de la Delegación Vasca de México, no pocos meses de su fundación con gran entusiasmo por todos los vascos, pero especialmente por los que viven en este país del centro y norte de América, pues la aparición del nuevo semanario viene a cumplir una necesidad que todos sentían ya que el "Euzko-Deya" de la Argentina, magistral y hermoso exponente de un grupo intelectual de patriotas de aquella ciudad, llegaba a estos tiempos con suerte retrazo. Hace más de dos años expuso la idea de preparar un semanario de ideas características, pero por diferentes causas esta iniciativa no se pudo llevar a cabo. Van, pues, con verdadero ímpetu y agrado, este proyecto de la Delegación de México, y lo puedo manejar que desearán éxitos con su nueva empresa, pues aunque sin duda encotrarán cielos al caminar muchas espinas, no por ello dejarán de llevar adelante la iniciativa. Así esperamos todos ya que redundarán

LA BANDERA VASCA ONDEA EN CUBA.—Un hermoso mañana de Enero pasado, fulguró invitados atentamente por la Presidencia de este Centro Vasco, a un baile y sorteo de la nueva Directiva y cambio de Presidente. Con intensa emoción vimos ondear nuevamente nuestra bandera tricolor en la fachada de este Centro Vasco. Aquella hermosa mañana nos sentímos más cerca de nuestra querida patria. Nuestra imaginación corría lejos, muy lejos, hacia las montañas del Cantábrico, en cuyos picos vimos tantas veces, en暂ales días, ondear esta santa bandera. Más de veinte mil jóvenes, reunidos de aquella raza indomita, entraron con sus espaldas estímulos los hoyos abiertos por la aviación extranjera. ¡Aquella juventud moría mirando a esa santa bandera triicolor! Desde la fachada de este Centro Vasco de La Habana, esta bandera bicrucifera envió gallardas señales a aquellos campos santos patrios, como queriendo cubrir a tantos



Los vascos se hicieron a José Antonio Aguirre como correspondiente a su tiempo. En este foto se ve acompañado de los presidentes del Gobierno de Cuba y del Secretario de la cultura Nacida, así como otros personalidades cubanas y vascas.

en beneficio de la Causa Vasca. Cuentan por anticipado con el entusiasmo y cooperación de este Centro Vasco de Cuba, así como también con el de todos los vascos de este hermoso y hospitalario País, ya que conocen los nobles sentimientos de sus corazones y creen interpretar fielmente sus palpitaciones patrióticas.

CENTRO VASCO DE LA HABANA.—Hace poco tiempo aún, se inauguró el nuevo Centro Vasco de esta ciudad. Un grupo entusiasta de vascos, no escatimando esfuerzo al sacrificio, lucha a diario con verdadero éxito la reorganización de este nuevo local recreativo magnificamente instalado en uno de los mejores lugares de La Habana, en el paseo del Malecón. A primeros de este año quedó también reorganizada su nueva directiva, presidido a la Presidencia Don Francisco de Barregui, entusiasta y dinámico patriota. El Sr. Juan Arrieta, que tanto seña fue en la dirección del Centro Vasco, dejó de ser Presidente por haber asumido otro cargo en tales otros Estados Unidos. Poco anterior que el Dr. Arrieta no puso por todo a la inactividad, antes al contrario, que todo el tiempo que lo permaneció en su puesto multiplicó sus actividades, contribuyendo, prestando su ayuda dominical, en colaboración y apertura, como siempre.

En la nueva directiva de este Centro han entrado a tomar parte nuevos elementos, de cuya actividad se espera una labor práctica e inmediata. No presentó punto muerto tiempo que estos elementos, dirigidos por el directorio Dr. Barregui, organizaran veladas, fiestas y actos de color entusiasticamente vascos.

Esta Delegación Vaca, intenta siempre a todo lo que sus actividades vascas, sobre de otras cosas, estos movimientos, con todo cariño e intensidad. La nueva directiva del nuevo Centro Vasco puede estar siempre con nuestra cooperación para todo trabajo patriótico que en este movimiento patriótico.

ERKONTZA.—Días pasados se unieron en lazo matrimonial, formando un nuevo hogar, la bella Sra. Manolita González Chavall, de edad vaya y el joven patriota Txomin Zabalaegiaren. La ceremonia religiosa se celebró en la Iglesia de los RR. PP. Franciscanos que está regentada por religiosos vascos. El acto resultó bellísimo, conviviendo concurrida la más selecta de la etnia vasca de La Habana. Al nuevo hogar vasco le desearon éternas felicidad y toda clase de venturas en el futuro. Eros sarà!

NUEVOS DOCTORES VASCOS.—Por medio de estas líneas damos nuestro enhorabuena a los queridos amigos Ricardo Anquiza y Vicente Abio, que en festivas ordinanzas han recibido su doctorado en Medicina en esta Universidad de La Habana. Estamos orgullosos de ellos, pues representan una jalea de prestigio para la�etra vascos.

DELEGACION VASCA.—Esta Delegación está en periodo de reorganización y dentro de muy poco tiempo, creemos que estará en plena marcha en sus nuevas localidades. Ya nuestras actividades en orden, poco a poco, en futuros artículos traremos interesantes noticias de la actividad vascos de Cuba. Así mismo, prepararemos algunos artículos sobre la influencia de los vascos en el engrandecimiento de este bello y hermoso País.

José Luis de Garaiz.

CRÓNICA DE LA

## ARGENTINA

### Resumen de Noticias

#### VISITAS

Habladurías a nuestro querido amigo don Pedro Albarregui de Areco, durante su corta estancia en Buenos Aires.

—Hemos recibido la visita de nuestro estimado amigo de la Quica, don Tomás Astorga, quien ha pasado una corta temporada en este capital.

Al ingeniero Patxi de Mundialda, que está pasando unos días en Buenos Aires, hemos saludado en su estancia.

—Hemos sido muy grato saludar al R. P. Emilio de Aguirreval, querido amigo nuestro del Uruguay, quien pasará una temporada de descanso en Córdoba.

#### NUEVO RECTOR

El inspirado maestro e inteligente polígrafo Dr. Fernando de Urkiza, uno de los emigrados llegados a la Argentina a consecuencia de la guerra civil española, acaba de ser objeto de una alta distinción, con el nombramiento de Rector del Colegio Belgrano de Salta. Felicitamos a nuestro estimado amigo.

#### FALLECIMIENTOS

Han fallecido en esta Capital: Juan Aranguren, Miguel I. Unanue, Micaela Aldave de Urrutia, Elena Izquierdo de Aborta.

En Bernal: Virginia Idiachiche de Salcedohera.

En Bella Vista: Catalina Salaberri de Figari.

#### EN EUSKO TEOKOA

Se realizó la asamblea general ordinaria convocada por la C. Directiva del Centro Eusko Txokoa.

Se procedió también a la elección de las personas que han de completar la integración de la Comisión Directiva, cuyo resultado fue el siguiente:

Vicepresidente: Germán Ibieta;

prosecretario: José Garmendia; prosecretario: Salvador J. Urbandia; vocales: Antonio Miner, Ricardo Braday; de Galdia, José M. Gaitanaga;

vocales suplentes: José María Antúnez, Angel Galarraga y Carlos Aramburu.

#### LA AGRUPACION NAVARRA REPUBLICANA CELEBRA UNA GRAN FIESTA CAMPESTRE

La Agrupación Navarra Republicana ha organizado una fiesta campesina que se realizará en el Recinto Carballino, calle Bartolomé Cruz 1621, Vicente López.

Amenizará la fiesta la Rondalla Caivilla Prim y la red de alteparianas a cargo del técnico en radio, señor Andrés Berroaga.

No hay duda que las familias de los asociados saben de disfrutar de un alegre día, como es costumbre en las fiestas que celebra esta organización navarra.

#### DEDICAR MAR DEL PLATA

#### EL COBO LAGUN OÑAIK

En el Club Mar del Plata tendrá efecto un festival de beneficencia organizado por una comisión de dameas Pro Oficio de la Virgen del Carmen, cuyo mandatario es la hermana en sus inmediaciones de Dolores, sobre el camino particularizado de Buenos Aires a Mar del Plata.

Como motivo especial de interesar su programa de diez reuniones que promete pleno éxito, destaca la proyección más tigra la presentación del Orfeón Vasco Larrea Oñaiak, refundado con elementos artísticos del teatro Colón de Buenos Aires, con más de 90 ve-

ces. El anuncio de este festival ha despertado gran entusiasmo en la población, tanto y la sociedad local, pidiendo admisión que abruma brillante respuesta.

CRÓNICA DE NUEVA YORK

## ¿Qué hará Franco?

New York. — La opinión pública norteamericana comienza a inquiren seriamente en relación con Franco. El viaje de Monseñor Spellman, Arzobispo de New York, a Madrid y Roma y el del Coronel Bigadier, antecesor de Serrano Suñer y Jordana, en el puesto de Ministro de Negocios Extranjeros del Gobierno Franquista, a Washington, han hecho patente al yanqui medio, que algo sucede procedente de España.

—El yanqui de la calle, hasta hace poco tiempo desconocedor, casi en absoluto, de las cosas del otro lado del Atlántico, se ha acostumbrado a examinar los mapas de la zona del Mediterráneo, sobre todo desde que hay tropas americanas en el Norte de África. Y su mirada reflexiva y profunda, pasa a los lugares de nombre árabes, mencionados en los periódicos de Mr. Ickes, actual ministro del Interior en el Gobierno de Roosevelt. Lo que se destaca, que es que el régimen actual asentado sobre una significativa minoría sostenida por tropas alemanas actuadoras en el Pirineo. Valora la obra, si que representa en la portada con un mapa elaborado por el Dr. Ickes, actual ministro del Interior en el Gobierno de Roosevelt. Lo interesante de este libro, aparte de ser un testimonio directo y documentado, es que representa un criterio respetuoso de Franco, visto de la opinión americana. Y tiene su importancia al margen de políticas realistas se oiga una voz americana que dice a sus compatriotas: «No teman a Franco para Estados Unidos y sobre la injusticia y falta de viabilidad de su dictadura».

DE NUESTRA COLONIA

Interesa conocer el actual paradero de noticias de José Miguel Alustiza, natural de Mutilia (Guipúzcoa) cuya última residencia la tenía en Estado de Chihuahua. Desea relacionarse con su hermano residente en New York. Si algún lector de Euzko Deya pudiera dar algunas noticias sobre el citado se lo agradecería que la comunicare a la Dama Viceversa de Nueva York y a su marido.

—Esto explica, que al buen americano que tiene un hijo o parente o amigo combatiente en los campos africanos, examine curiosamente las mapas y se distraiga calculando las distancias desde Algeciras, Melilla,

## Un Ministro Argentino...

(Véase la Pág. 3)

Iroko, a quien hicieron prisionero en las cercanías de la Rochela. Y entonces acuerdan a su vez otra medida en la que se haga este orgulloso parte de guerra en lengua latín: «Los ingleses, en la costa naval, fueron vencidos y perdió su flota».

—Las hostilidades duraron casi seis años hasta que Eduardo IV concedió a sus servicios la franquicia de comercio libremente con los puertos ingleses y a sus mercaderes el derecho de pasarse a pie y a caballo por tierras británicas.

BALLENEROS, DESCUBRIDORES, COLONIZADORES

—No todas las acciones memorables ocurrieron en la guerra. Son famosas las hazañas de los vascos en la pelea de ballenas, tanto en el mar Cantábrico como en el del Pacífico, como en los mares del norte hasta la costa de Groenlandia. Crónicas fabulosas, regalo de divinos, mareas coloridas fantásticas con avestruces hercónicas y sahales en la llanura, el temple de los azotados y duros marinos, así como en la hermosa ballena arponada figura en los antiguos escudos de armas de Fuenterrabia, Méjico, Guernica, Lequeitio, Bermeo y Castro Urdiales, exhibiendo el orgullo de un prouehor universo y el triunfo del coraje dominante.

—Vale más, pues, de lejos a los habitantes de la antigua tierra venca la valentía de sus y el espíritu de aventura y lucha por el poder. No es raro así que predique el descolonizador de América Latina entre los primarios y más audaces conquistadores y fundadores de pueblos.

#### LOS VASCOS EN EL RÍO DE LA PLATA

—Los tres capitales del Río de la Plata deben su nacimiento a vascos: Buenos Aires a Don Juan de Garay, que fundó también Santa Fe; Asunción del Paraguay a Don Juan de Ayolas, o mejor si queremos, a su enviado por el rey Juan Salazar de Espinosa, vasco salmantino. Montevideo a Don Bruno, obispo de Zubia. Ocaso capitales de tierra adentro en la Argentina fueron también fundaciones de vascos: Luis Lolla, por Martín Ordóñez de Loyola, José y Santiago del Río, por Francisco de Aguirre.

—Pero de todas las características tienen el mérito de vascos ricos, bien dotados, el ardiente patriotismo y el amor a la familia, de singular transcendencia, mundo como la nostra, ocupada en la construcción de todos los continentes y en la proyección de su cultura.

—Grandes empresas en nuestro país fueron fundadas por vascos. Muchos los hombres preclaros en el mundo de los negocios, especialmente en la industria agropecuaria, zona de evidente prosperez vasco.

—Pero de todas las características tienen el mérito de vascos ricos, bien dotados, el ardiente patriotismo y el amor a la familia, de singular transcendencia,

# Euzko Deya



# Euzko Deya

La voz de los vascos en México

Precio 5.00 cts.

Año I No. 2

Director: Francisco T. Bordagaray.

Presidente de Registro en la Oficina Central de Correos de México, D. F.

Méjico, D. F., 15 de marzo de 1943.

Publicación quincenal

Rad. y Adm. Diamarca 64. - Tel. L-79

## Un Deber Ineludible

**E**N el manifiesto del Presidente Aguirre que publicamos en nuestro número anterior, se afirma de una manera tajante que, "es nuestro seguir sin descanso la lucha que comenzó el 18 de Julio de 1936, y que no concluirá hasta que el Árbol de Guernica de sombra a su tierra de libertad. Cada día con mayor ardor y con más firme esperanza".

Ciertamente, los vascos podemos considerarlos de no haber cesado ni un solo momento en la lucha de legítima defensa individual y colectiva que nos fue impuesta, ya que nosotros no provocamos aquella fiera guerra. Ni en las épocas en que la atención y el cuidado de nuestros refugiados en Francia abarcó una buena parte de las actividades del Gobierno Vasco, dejando aquella actividad interminable. La publicación de "Euzko Deya" de París, escrito en francés, la edición de folletos y libros, las conferencias y actos múltiples, la acción en el interior de Euzkadi, y la organización e impulso de las Delegaciones Vascas en América, que hoy dan un inmenso fruto, son el testimonio de aquella acción.

Esa lucha hoy que seguirá sin descanso, con el máximo ardor y constancia. Lo salga la justicia de nuestra causa y lo limpieza de nuestra conducta y después ella, cada vez más reconocidas y proclamadas por todos, incluso por buena parte de nuestros adversarios.

Y esta acción contra el poder ilimitado que hoy domina a nuestra Patria, tiene para cuantos vascos viven en tierras libres, el sagrado carácter de un deber imperioso e ineludible que nos lo imponen y recordamos de continuo, la memoria de nuestros muertos y los sufrimientos de nuestras presas.

Por primera vez en la historia de las guerras civiles de la Humanidad, se registra el hecho de que después de seis años de terminada una campaña militar (terminada la fecha de la pérdida de Bilbao) se continúa luchando a los que habrían decaído y sometido en el bando que resultó vencido y que continúan condonando a penas de veinte y treinta años de prisión, centenares de miles que ejercieron sus derechos, viviendo en las cárceles, aceptando cargos públicos, dirigiendo partidos legales, y defendiendo las fuerzas de la autoridad contra una sublevación legal.

La falta de generosidad y de elevación de miras, que mantienen desde hace seis años largos, a la mayor de nuestros hermanos sufriendo la prisión y el dolor más injustos, nos obliga a todos a continuar sin descanso la lucha. Solo así podremos en día oír en las tumbas de nuestros muertos y mártires, sin bajar la cabeza, a la vista de nuestros presos.

## UN MINISTRO ARGENTINO HABLA PARA LOS VASCOS

*En el Louvre Bat, de Buenos Aires, dió una conferencia el ministro argentino de Justicia e Instrucción Pública, don Guillermo Rothe. Los amplios salones de la sociedad vasca se vieron concursados por una imponente manifestación de personas de todas las nacionalidades, que demostraron así el cariño e interés que sienten por las cosas vascas.*

*El discurso del ministro argentino, como a continuación lo podrán comprender nuestros lectores, fué magnífico y altamente emotivo. Hilo aquí:*

Sellares:

Sin temer que el mercadillo concepto de que posean en nuestro país las numerosas colectividades extranjeras que han contribuido con el aporte valioso de su trabajo o de su cultura a la grandeza actual de la patria es un hecho innegable que una de las que más profundas raíces ha dejado en la simpática popular y mejor aculturada a la aragonidad, es la colectividad asturiana.

Si puede entender por su apellido un sello de origen vasco, si expuso orgullo en declarar su ascendencia, por algo sabe que ella, aunque no figure en el pabellón de las provincias vascopatas, constituye un certificado de raza europea, de hidalgía, honestidad y laboriosidad y, —presumiblemente— los vascos a los que hoy, hasta de sólida po-

ción se leen las palabras: "Primus circumdedisti me".

Vasco fue también el capitán o mestre, como se decía entonces, de la nave que montaba Cristóbal Colón en su primer viaje, la Santa María, aquella arrogante encuera de nueve de ciento treinta toneladas cuyo primitivo nombre de gigante sabio asturiano, Mart-Galván, nos conservó en sus escritos el propio Colón. Se afirma que el mestre de esa nave que como todos sabéis naufragó en las costas de San Domingo, fue Juan Vizcaino o por otro nombre Juan de la Costa, natural de Ordizia, el primero que dibujó un mapa de América.

No se si pertenece a la historia o a la leyenda otra noticia que hallamos en antiguos historiadores. Según ellos, tuvo Colón conocimiento así de la existencia del Nuevo Mundo pasando un navegante a quien había albergado, en su casa le refirió que tormentas de alta mar le arrancaron cierta vez sobre una costa de occidente muy lejana. Era un piloto vizcaíno y de veras verdad esta versión resultaría que uno de vuestros compatriotas no solamente se dedicó a Colón en su descubrimiento, sino que con esa generosidad que no es la mejor de las cualidades de vuestro norte, le regaló el Nuevo Mundo que Colón regaló a su vez a los reyes de Castilla y Aragón.

En todo caso no es leyenda sino historia asentada en próximos documentos, la de que ya en los siglos XI y XII, los habitantes de la costa cantábrica del Cantábrico, especialmente los guipuzcoanos, vizcaínos y castellanos de los llamados Castro-Villas del sur, una flotilla armada y constituida de numerosos barcos que volvió del largo periplo y la primera que dio la vuelta al mundo mandado no ya por el bravo Alfonso, sino por su nieto, José Fernández Díaz, el Emperador Carlos V mandó el escudo de armas con la lema hermoso y lleno de orgullo que puede gloriar un bando, un globo terráqueo al pie del

comerciales a principios del año XIV con los reyes ingleses y de tiempo en tiempo se daban el gusto de guerra entre ellos.

El Rey de Navarra, Don Sancho el Sabio, concedió a la Villa de San Sebastián en 1150, un fuero que no es otra cosa que uno de los más antiguos codigos de comercio que hoy existen en el mundo.

A finales del año XIII, el Rey de Francia Felipe el Hermoso apresó a la vecindad inglesa que bloqueaba a la Flota castellana, solicitó el auxilio de los vascos y luego reconoció sus servicios concediéndole a la ciudad de Pamplona la plaza de la villa de la para su escudo de armas.

**EL PODER NAVAL VASCO Y EL INGLÉS**

El Rey de Inglaterra Eduardo III, reñido en 1350 por el creciente dominio de los vascos que cercaban los mares desde las costas septentrionales hasta las gallegas, expidió una cédula que se leyó en las iglesias del reino, denunciando que había llegado a tal punto su soberbia, que con una inmensa flota reunida en aguas de Flandes y con mucha gente de guerra, presentaban ostensión a su dominio de los mares británicos invadiendo y reñiendo al pueblo sujeto a su dominio.

Frente real o enemigo el peligro, lo clerto es que la escuadra inglesa mandada por el Rey en persona, buscó la flota vascaya y la derrotó en las proximidades de Cachique. Tan asfixiante quedó el Rey de aquella victoria que mandó acuñar una medalla de oro en que aparece el sol naciente sobre su navío con la espada en la mano. Para terribles las hostilidades se concertó un tratado de no agredir por veinte años, al cual se adhirieron el Rey don Pedro de Castilla. Vencido el plazo del armisticio, los vascos y sus aliados, la escuadra inglesa invadiendo la escuadra vasca mandada por Paus.

(Continúa en la pág. 2).

## LOS VASCOS EN LA HISTORIA

No se puede escribir la historia de Euzko Deya desde los más remotos tiempos del descubrimiento, se encuentra en general en las actas, a marinos o conquistadores de su entorno, más que enmemorando a las instituciones del continente, a la Te-rovina reconocida en 1494 por Juan II de Castilla, quien hallo antílopes de que

señaló que el hermano arribado a sus costas europeas, vascos a juicio de estos historiadores, sea que descendían hasta el sur y acompañados en su lejanía a Fernández de Magallanes y sus compatriotas en uno de los navíos de su armada, en la Victoria, lo único que volvió del largo periplo y la primera que dio la vuelta al mundo mandado no ya por el bravo Alfonso, sino por su nieto, José Fernández Díaz, el Emperador Carlos V mandó el escudo de armas con la lema hermoso

y lleno de orgullo que puede gloriar un bando, un globo terráqueo al pie del

## NUESTRO AGRADECIMIENTO

Le agradecemos que los vascos han dispensado a Euzko Deya, la superiora en mucho la expresión que hablamos conocida. Nos sentimos totalmente agradecidos a nuestros amigos y lectores.

Donde el día siguiente al de su publicación han llevado en nuestra Redacción, numerosos de vascos de todas las tendencias, felicitaciones y elogios que nos reafirman sobre manos y amistades el mayor estimulo para el trabajo que nos honra impone.

Nos ha impresionado especialmente la acogida que ha tenido Euzko Deya en los vascos, amigos residentes, demostrativa del amor que sienten, aún después de largos años de separación al viejo sol de Euskal-Erría.

Hacer un periódico de partido es cosa facilísima, lograr a los incondicionales es más difícil aún. Pero hemos recibido su correspondiente, tal idea. Sabemos que nuestra amiga está llena de dificultades. Con buena voluntad, las superaremos. Queremos que todos los vascos amantes de su País y de sus derechos anhelados puedan ver en Euzko Deya, una coincidencia en estos ideales.

Agrediremos mucho la colaboración de todos y muy especialmente la crítica que nos envíen los padres de familia en que podremos insertar.

A todos, con toda la amistad de nuestro alma: ¡berrikus!

**El Árbol de Guernica**

A vista que orna el título nuestro periódico es sumamente conocida en América y simbólica libertades vascas.

¿Por qué el árbol de Guernica el pétalo de la Sala de Juntas, la expresión más conocida de las libertades vascas? Porque ese árbol y el edificio en donde se reúnen las Juntas Generales constituyen monumento arquitectónico, vivo, sencillo y palpable, de la existencia, en régimen político libre y democrático que perdura en el País Vasco durante diez y nueve siglos y que predijo junto a la felicidad del pueblo, un conjunto de leyes nadas de lo costumbre popular, y que pueden presentarse al mundo, como medio del espíritu de justicia, de amor y de respeto a la libertad y dignidad humana.

Las Juntas Generales, fueron poder legislativo del pueblo vasco hasta durante los setenta siglos en que vivió sin vinculación política alguna con los diversos estados peninsulares, como durante los cinco siglos que vivió vinculado a Castilla y después a España, por la unión personal del Monarca.

Diez y nueve siglos de existencia han tenido pues las Juntas Generales y Parlamentos Vascos, hasta 1833 en que sin derecho, con injusticia, con la protesta general del pueblo vasco, y con manifiesta falta de garantías, presentaron ostensión a su dominio de los mares británicos invadiendo y exterminando al pueblo sujeto a su dominio.

Pense real o enemigo el peligro, lo clerto es que la escuadra inglesa mandada por el Rey en persona, buscó la flota vascaya y la derrotó en las proximidades de Cachique. Tan asfixiante quedó el Rey de aquella victoria que mandó acuñar una medalla de oro en que aparece el sol naciente sobre su navío con la espada en la mano. Para terribles las hostilidades se concertó un tratado de no agredir por veinte años, al cual se adhirieron el Rey don Pedro de Castilla. Vencido el plazo del armisticio, los vascos y sus aliados, la escuadra inglesa invadiendo la escuadra vasca mandada por Paus.

(Continúa en la pág. 2).

Las Juntas Generales estaban integradas desde tiempo inmemorial, por los representantes del pueblo, elegidos por sufragio universal, ya que todos los vecinos tenían derecho a elegir el representante de su villa o de la entidad que llevaba su nombre en la Junta. Las Juntas se reunían cada dos años en el mes de Junio. Sus sesiones duraban unos quince días. Ante ellos rendía el informe de su actuación el Gobierno a pedir aprobación. Se aprobaba o se rechazaba su labor. Seguidamente se discutían los asuntos y se fijaban las orientaciones de gobierno. La Junta procedía al nombramiento del Gobierno para los dos años siguientes y después de designar una diputación permanente que representaba a la Junta General hasta su nueva reunión, procedía a su disolución.

¿Cuáles eran las causas que motivaban este funcionamiento? Para que las amistades de la democracia existieran que el régimen parlamentario conviviera en condiciones más, debe ser revisado.

Esta institución soberana y democrática fue la cuna de las formas libres y leyes vascas, de los cuales permanecieron en vigor quinientos años.

# Euzko-Deya



La voz de los vascos en Mexico.

Si Ud. desea suscribirse al periódico cuyo primer ejemplar le remitimos, le recordamos que la presente nota y tenga a bien hacerla llegar a Euzko-Deya (La Voz de los vascos en Mexico), Dinamarca 64.

D.  
Dpto.

as.  
diante el pago de dos pesos al trimestre,  
debe recibir en su domicilio el periódico  
Euzko-Deya.

Calle

Nº... con residencia  
periódico Euzko-Deya, nro.

de 1943.

OFFICE OF THE CIVIL ATTACHE

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
MEXICO CITY

April 22, 1943.

*ma*  
*b7c*  
Director, F. B. I.

Re: *O* BASQUE INTELLIGENCE SERVICE  
Mexico Administrative.

Dear Sir:

Transmitted herewith for the information  
of the Bureau is one copy of volume 1, no. 4, of Euzko  
Deva, the official organ of the Basque organization in  
Mexico.

*b7c*  
Very truly yours,

CONF. INFT. S. T. S.

Enc.

75 JUN 2 1943 B19

RECORDED  
&  
INDEXED

*b7c*  
d174

*64-2319-2*

FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
A - APR 28 1943
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

# Euzko-Deya

La voz de los vascos en México.

Usted, deseosa suscribirse al periódico *Euzko-Deya*, primer ejemplar remitimos, le regalamos llene la presente nota y tiene a bien hacerla llegar a Euzko-Deya (La Voz de los vascos en México). Dinamarca 64.

D. .... con residencia  
en ..... Calle ..... Núm. ....

Dpto. .... desea recibir en su domicilio el periódico Euzko-Deya, mediante el pago de dos pesos al trimestre.

..... de ..... de 1943.

Firma.



## COMISIÓN DE CULTURA VASCA

## Presentación de un poema vasco por D. Telésforo de Monzón

En la reunión celebrada por el pleno de la "Comisión de Cultura Vasca", el día 24 de marzo pasado, el Presidente de la misma Sr. Monzón, presentó en una conferencia, magnífica por su fondo y forma, su obra poética que en breve se ha publicado y que lleva por título "Euzkadi guda ta paketegai", que en castellano quiere decir "Temas de paz y de guerra".

Antes de presentar su obra con la lectura de sus principales pasajes, el Sr. Monzón, hizo unas consideraciones generales sobre el estado actual de la poesía vasca afirmando que se halla en un período de franco resurgimiento. Recuerda como fue conociendo y tratando a los principales poetas vascos que escriben en lengua vasca, y no duda en proclamar que Lizardi, Oribe, Jaurregui, Labayen, Lausantza (este último fusilado por los franquistas) pueden compararse por su inspiración, riqueza de México y emoción, a las mejores figuras de la poesía pasada y contemporánea.

Schala al sacerdote José de Aristimio "Aizkol", fusilado por los rebeldes, como el alma y el animador del resurgimiento poético vasco, recopilador infatigable de la poesía popular, organizador de certámenes de versolaria de Euzkadi y director de varias revistas literarias.

Examina la aportación a la poesía popular vasca, de los versolarios, que si existieron en casi todos los pueblos de la antigüedad, hoy persisten casi exclusivamente en el

Pais Vasco, destacando entre todos a Baserriz y Emeibarri, muy superiores en todos los órdenes al famoso Aparragurre, hoy de fama mundial.

Quiere el señor Monzón, contribuir, con lo que él llama su modesta obra, al movimiento literario vasco y hacerlo desde América como una expresión del agradecimiento de los vascos a las Naciones Americanas.

La obra presentada por el Sr. Monzón, es un poema de unos tres mil versos, en euskera, que pueden ser recitados y cantados con distintos tonos de la música popular vasca, y lleva una traducción en castellano para el entendimiento de los que no conocen la lengua vasca.

El guion de los temas que en ella se trata, podemos resumirlo en lo siguiente: Presentación de Euzkadi, como pueblo en la paz; vida del campo, del mar, de la ciudad; canto al trabajo; a la moralidad de las costumbres; a la emigración a las Américas; a la libertad, a la democracia; a las instituciones políticas y sociales del pueblo vasco. Iniciación de la guerra civil; cambio del pueblo en la paz, al pueblo en la guerra; proclamación del Presidente de Euzkadi; principales hechos de guerra, epopeyas y heroismos de la batalla; la derrota transitoria; la reorganización; la vida en los campos de concentración, en Francia, en África. La llegada de los vascos a América; la guerra mundial; el agradecimiento de los vascos a

América y a los vascos que en ella vivían. Llamamiento de unión y de amor a todos los vascos del mundo y fe en el triunfo de la libertad y de la justicia.

La exposición que el Sr. Monzón hizo del plan de su obra y la lectura y canto de algunos de sus principales pasajes, no sólo agrandaron sobre manera a todos los miembros de la "Comisión de Cultura Vasca", sino que dejaron en todos, la impresión de hallarse ante uno de esos grandes poemas que dejan una fecha y un jalon en la vida literaria de los pueblos. No dudamos en afirmar que asistimos al nacimiento de la Odisea del Pueblo Vasco.

El Sr. Monzón recibió muchas felicitaciones y fué exhortado por la "Comisión de Cultura Vasca", para la más rápida publicación de tan estimable obra.

## CONFERENCIA DEL PROFESOR BOSCH GIMPERA

El doctor Bosch Gimpera, aceptando la invitación que le fué hecha por la Comisión de Cultura Vasca, ha explicado la pasada semana una magnífica lección acerca de "Los Pueblos Pirineos". Dada la importancia del tema, y la relevante personalidad del Profesor Bosch Gimpera, creemos con agrado el amplio extracto de la conferencia que será publicado en el próximo número de Euzko-Deya.

**Nobleza Vascaya**

En Euzkadi, en el pueblo vasco, en razón a que los apellidos llegaron a ostentar privilegios dentro de gremios recientemente democráticos del país, los príncipes de ascendencia y descendencia han tenido siempre y tienen todavía fundamental, un poco fruto de orgullo racial, que persigue coleta. Para un vasco, por muchas distinciones nobiliarias extranjeras que ostente, el título más apreciado de todos lo constituye su apellido euskerrizo, pues éste lo estima el certificado acreditativo de pertenencia a una colección ejemplar, en el seno de la cual el amor a la libertad y la rueda son ejecutorias de remota tradición.

## LANDA

De LANDA roturar o labrar la tierra. A sueldo de localización: "Campo de cultivo".

Este linaje es alavés, o mejor dicho, ayala, puesto que la tierra de Ayala fué independiente hasta que se unió a Vizcaya y más tarde a Alava.

Sus señores tuvo en el fisco de Landa, que hoy pertenece al Ayuntamiento de Ubarriundi, partido judicial de Vitoria y fué por un Ayala.

Se extendió por las regiones vascas, pasando después a América. La casa principal estuvo, como indicamos, en el lugar de Landa que, a pesar de lo que ha venido ocurriendo en la fundación de otros pueblos, tomó su nombre de la torre que en pleno alzara un caballero de los Ayala.

Armas.—Las verdaderas y primitives de los Landa alaveses fueron: de blau compondo lobos andantes de plata y peones en palo, bordura de gules con diez solares de oro.

## HERNANI

(Ernest). De ERNE despachos. Cuenta de localización: I, en lugar despejado.

Procede este linaje de la villa de Hernani, del partido judicial de San Sebastián, en Guipúzcoa. De ahí pasó una rama a Oñate y otra a Zarautz, Vizcaya.

Armas.—De oro con un trigal de simple coronado de astas de plata y en medio del trigal un círculo de oro, sumado de un fregula de plata, cerrado en el círculo con las uñas hincadas en su lomo y rota la cabeza. De las heridas del círculo brota sangre. Bordura de gules con ocho solares de oro.

## IBARROLA

De IBARROLA, rivera y OLA, ferretería. "Perteneciente a la rivera".

Nobles Ibarrola del valle de Ayala, en Alava, con casa solar sita y señorío en lugar de Zizurka, del señorío de su valle. Los Ibarrola pasaron a Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya. En lugar de Ibarrola, del concejo de Aranguren y partido judicial de Pamplona y en lugar de Arista, del valle de Olló; en Guipúzcoa fundaron

nuevas casas en la jurisdicción de Derio, donde han vivido los que llevan el nombre de Ibarrola. En Vizcaya se establecieron en Munguía, del partido judicial de Vitoria. Armas.—Las de los Ibarrola: escudo cortado, plato con dos lobos de plata con uno detrás de otro de oro con cinco patales puestas en sortijas.

**ICAZA**

De IKATZ, carbón y Acalización. "Lugar de carbón".

Los de este linaje eran infanzones vizcaínos de importancia.

Armas.—De azur, con un sol de oro, y bordura de plata con ocho solares de gules.

## LOYOLA

De LOI, lodo y OLA. De localidad de Ola que significa materia.

El palacio de Loyola, sentado en la villa de Guipúzcoa y poseyó el la iglesia parroquial de la antigua villa de Arama, en la parroquia de Arama, que conserva aún la pila bautismal San Ignacio.

El palacio de Loyola, muchos caseríos, grandes haciendas y su torre-fuerte a la entrada llamada de Umeola fué armería y perteniente a los primeros que se rindieron al apellido de Beltrón. De esta casa fué el fundador de la Compañía de los Loyola se extendió por Arama, otra linea moribunda.

Armas.—Las primitives de Ola, dos lobos de plata con una calderilla del mismo color de un collar de un collar de oro.

## MENGORICH

De RE, bajo EN, el mural, y ETXEA, casa. "De la parte más baja".

Procede de Guipúzcoa solar primordial de Benito en Igeldo, San Sebastián. Armas.—Fondo de un sol de oro y dos toros de nobleza.

Hect. 23-53-34

## FÁBRICA DE ACEITES

## El Valle de México, S. A.

MÉJICO, D. F.

Casa del Pueblo No. 71

Apartado P

## Restaurant del "Hotel MAESTIC"

Gipuzkoenses y Vizcainos!

Deseaba recordar los sabrosos platos de "La Nicolsa" y "Londres". Visítad la Terraza Colonial del "HOTEL MAESTIC" y quedardis complacido.

Madero 24 - Tel. Met. 19-68-83 Mex. L-1-47-76  
MÉJICO, D. F.

## EUZKOMEX

Industrial Agrícola, S. A.

Fabricación de implementos, Maquinaria agrícola e industrial.  
Especialidad en Tractores Norteamericanos.

Oficinas:

Uruguay 2-5

Últimos Modelos  
Amerikanos

Los Mejores Costumbres

El Mejor Cortador de México  
Estilo Inimitable

MADERO 24  
Tel. 19-68-83  
Hect. 2-12-34  
Méjico, D. F.

## Modas I. C. I. Sastrería

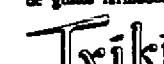
## EMISORAS: XEW-XEQ

EMITEN LAS SIGUIENTES INFORMACIONES:

9.30 Hora de la Mujer (Carmen de Alba) XEW  
14.15 Las noticias del Mundo XEW y su cadena  
14.30 Las noticias del Mundo XEW y su cadena  
21.11 El Espectador XEW y su cadena

XEW y su cadena  
XEW  
XEW y su cadena

Para usted, dama vasca  
de gustos refinados,



La Caja de los Niños

(Negociación vaso-mexicana)

Le ofrece la oportunidad de encontrar lo que desea, para que sus necesidades queden entre los demás.

Cajas Imperio. — Cassetillas Completas.

Confidencias sobre encargo en sede, lana y vela. — Creaciones y modelos exclusivos. — Escambrón inglés legítimo y lanas del peón. — Juguetes. — Pequeños e insignes ornamentos. — La mejor calidad. — Los mejores precios.

Desde hoy, señora, usted verá que a sus necesidades

TXIKI

La Caja de los Niños.

Revolgigando, 2-esp. Av. Juárez 66. —  
Teléfono: Mex. L-68-83  
Méjico, D. F.

## Empacadora KILLOS

Jamonas, Conservas y Embutidos

Mantequilla de Cerdo

Carcas frescas de res, cerdo y carnero

Colchones 82 - Hect. 12-21-49 L-68-83 Central 0-1

## Notas de la colectividad

No salió de la oficina, donde tuvo reunión víspera de sábado con su secretario, niquero que no se conoce. Secretario José Beltrán.

Promovido una lista para la diputación, se convocaron en el Salón de los Justos de Puebla, los señores Benito (don Angel).

Morales, Iriondo, quill, secretario del Comercio del Gobierno, vallecas, don Gonzalo de Mardia, los señores Pérez (don Angel).

Otro hecho motivo dí un festejo a un grupo de sus simpatizantes.

Presentemente, continúan militando en la lista solitaria el secretario, Ofelia Arreola, morales. Nuestros admiradores por adelante.

Luisito Roqueiro ha terminado brillantemente su carrera deportiva. Se lo casó. Y se ha cuando también se casó Pedro. Cupido parecía que desparó con ametralladora, haciendo llamar a los días felices que reportárenos. Con dicho motivo, ambos hermanos han tenido más despedidas de soltero que goles perdidos en su vida deportiva: los amigos, los que no son amigos, los familiares, los que juntas presencian en partido de fútbol, en fin, la carreta... Ambas novias se llevaban las manos a la cabeza.

—Pero, ¿cuánto tiempo va a durar esto? —gritaban alarmadas.

Y las despedidas continuaron; las bengalitas, que dirían los chicos de "Carteles".

Rosaura, Luisito y Pedro se han casado, el día 11. Las novias, despiertas y bellas novias: María Leticia Uriola y Peri Romero.

Echaron a la mar y que la felicidad se impagara en sus hogares.

**VIAJES ULTRAMAR EXPRESS.**  
Sociedad de México, Agentes de Viajes Marítimos, S. A., de España, está dirigida por Matías Gurrar, secretario General de la Federación de Asociaciones de Viajes de España y como tal, Vocal del Patronato Nacional de Turismo y de la Oficina de Turismo de la Generalidad de Cataluña. Es una también uno de los más conocidos, critica y tradicionales españoles y fue una de las iniciadoras y organizadoras del 1er. Congreso Nacional de Turismo, celebrado en Madrid en el Palacio del Senado.

Aprovechamos la oportunidad para saludar al distinguido amigo y desearte muchos éxitos en su importante misión.

#### EL CORO VASCO CANTO EN UNA VISITA MILITAR

Hoy que los soldados están sometidos a una rigurosa y continua práctica militar, necesitan también como complemento al esfuerzo que se les pide, la distracción y alegría, compatibles con toda clase de sacrificios.

En la explanada del Campo Militar, número 1, se celebró días pasados una de estas simpáticas fiestas, que tanto se han generalizado en los ejércitos del Tío Sam y de Inglaterra.

En ella participaron los más destacados elementos del cine, el teatro y la radio. Entre los diversos números del programa, figuró el coro del Centro Vasco, que, al ser invitado de manera especial por los mandos militares, volvió a tener la oportunidad de demostrar su valía, ya reconocida por cuantos le han visto actuando.

La fiesta fue en extremo divertida. Asistió mucha gente, tanto civil como militar. Entre los asistentes, y en representación del secretario de la Defensa Nacional, general Lázaro Gómez, figuró el sub-secretario de la Oficina Central, general Urkiza, quien, según hemos entendido, fue quien mejor empeño puso para que la banda participara el coro vasco. También asistieron el Jefe del campo militar número 1, general Martínez; el comandante del cuartel Industrial, coronel de Ingenieros don Antonio Agustín Ormeño; el segundo comandante de la misma unidad, teniente coronel don Enrique Llorente, y numerosas jefes y oficiales de casi todas las guarniciones de la capital.

El coro vasco interpretó "Alas, alas, nacido", "Mujeres valientes", "El Estandarte", "Madrid Maravilla", etc. La actuación del citado coro fue profunda con grandes aplausos y felicitaciones.

La reunión, los festejos, fueron todo tanto divertida, liviana. Que es lo que, al final de cuentas, es principal.

En el concierto de potencias que se han disputado los pedazos de la Humanidad, nunca ha sonado el nombre del vasco. Y sin embargo existe. Existimos con una personalidad recta, atractiva, torrencial. Que ha emborrachado a muchos como droga simpática y necesaria.

Nuestra lengua, tortura de los filólogos; nuestra taza, tortura de los etnólogos; nuestra historia, tortura de los prehistóriadores; nuestra tenacidad indomable, tortura de los conquistadores.

Por eso, repito, es en extremo interesante recopilar, meditar y clarificar esas opiniones de cuantos viajeros se acercaron a nuestros valles y aldeas. Sin duda fueron ellos, los que sin prejuicio de ninguna clase, han podido aclarar mejor nuestra personalidad, y nuestras

diferencias nacionales con los vecinos que nos rodean.

Y quiero, en este artículo, trazar a colación un tema que juego sobre todo: existencia. Existimos por la personalidad de su autor, para merecer los honores de ser destacado.

Me refiero a un pasaje del "Quijote". A menudo se ha comentado el capítulo en que el Ingenioso Hidalgo combate con el caballero bigamista, y se ha divagado sobre el mismo. Pero el texto a que aludo es mucho más adelante, en la Segunda Parte de esa obra que con razón está considerada como joya de la literatura castellana y de la literatura mundial. Es la llamada "aventura del caballero del Verde gabán".

Está en el capítulo XVI de la Segunda Parte. Don Quijote ha tropezado con un caballero, tocado de

verde gabán, con el que andaba conversando camino de su casa campestre; sus palabras venían sobre literatura, y en ellas Cervantes habla gala de su ingenio y conocimiento. A mi modesto juicio es quizás uno de los pasajes más interesantes de la obra immortal. Y allí es donde dice el Príncipe de la literatura española:

"A lo que decís, señor, que vuestra hija no estima mucho la poesía de romance, doyne a entender que no anda muy acurado en ello, y la razón es esta: el grande Homero no escribió en latín, porque era griego; ni Virgilio no escribió en griego, porque era latín.

"En resolución, todos los poetas antiguos escribieron en la lengua materna en la leche, y no fueron a buscar las extranjeras para

Propiedad  
Exclusiva



## Clusencia

La fría ausencia matiza todo con un tinte de tristeza. Aquí están sus peines, lo que él escribió, los últimos pensamientos que alcancé en mente. Están en silencio. Todo lo espera. Se diría que de un momento a otro va a regresar.

Nunca... esta palabra tiene el peso de una sentencia invocable. A ese cuarto vendrá la esposa con los ojos anegados en lágrimas y los dirá a los niños que Papá salió de viaje y que algún día volverá... Ellos lo creerán porque todo en casa está igual: el gato en el

salón, no faltan vestidos, ni largas guías desplazadas a callar de dolor aquellas vidas.

Aquel padre, vida en la ausencia siguió siendo el apoyo de sus vidas: un apoyo moral con su recuerdo, un apoyo económico con su provisión.

Protege usted con seguridad y para siempre a los tuyos. Cubre el vacío de su ausencia.

Llámenos por teléfono o escribanos una tarjeta postal. Uno de nuestros agentes lo visitará y someterá a su consideración un Plan de Seguro de Vida, económico y adecuado a sus necesidades y condiciones.



AVE. MADERO N° 32 MONUMENTO NACIONAL DE LOS Héroes  
APARTADO 17-805

ERIC 13-05-65  
MEX. L-31-16

MEXICO, D.F.

**Aprended Semanalmente  
Diez Palabras en  
Euzkera**

MUTIL ANDIA  
NESKA TXOKIA  
OGI ONA  
ARDO ON BAT  
ZU GIZONA ZERA  
URA ANDREA DA  
ZU MUTIL ANDIA ZERA  
URA NESKA TXOKIA DA  
OGI ON BAT DA  
ARDO ON BAT DA

El muchacho grande  
La muchacha pequeña  
El pan bueno  
Un vino bueno  
Tu eres hombre  
Ella es mujer  
Tu eres un muchacho grande  
Ella es muchacha pequeña  
Es un buen pan  
Es un buen vino

Al aproximarse estos días de la Semana Santa, es difícil, para los que lo hemos conocido —no recordar el Viernes Santo en Fuenterrabía.

La vetusta y tantas veces heroica ciudad guipuzcoana, conserva su carácter íntegro. Supo de guerra y de paz. De murallas y castillos, de arcos y arquerías, de lanzas y arpones. Sus hombres lucharon siempre, pese lucha en la vida. En la guerra, con en la guerra, escribiendo magníficas páginas de la historia española. En la paz, como en la paz, trabajando en el campo y en el mar, luchando contra las, a veces, tempestuosas aguas del Cantábrico en numerosas jarcias marineras. Fuenterrabía la guerra, nos ofreció su magnífico burgo, de piñas y suspendidas ruinas, su murala pintada por los siglos, el Castillo de Carlos V, desde cuya terraza avizoraba el continente al eterno enemigo que, en aquellos lejanos días era el francés, amigo



Por JOSÉ DE URANZO

frecuente de las invasiones. La hermosa Iglesia de Santa María, las casas solariegas de doble alero y cristales empinados, de cuyas fachadas el escudo de armas surge tallado en piedra y algunos de los cuales conserva; grabados lemas de carácter apocalíptico como ese que dice en la calle Mayor: «La maldición de los padres destruye de raíz, hijos y casa». Bajamos hacia la Marina, contemplando uno de los panoramas más atractivos del País Vasco. A nuestros pies, el gracioso río Bidassoa se ensancha en la plácida bahía de Chinagry y se une al mar que baña ante nuestra vista, la costa vasco francesa hasta Biarritz, cuyo faro al amanecer conversa con su hermano, el del cabo Igúzti, con gritos luminosos que advierten del peligro al navegante. En el barrio de la Magdalena, las cantas de los pescadores con sus balcones floridos, en uno de cuyos ángulos surgen estibetas los rayos, al lado de la sirena y el serenata, tienen un aire de belleza y sencillez. Es curiosa la idea que nos habla Euzkera. Poco en ese pueblo, mitad terrestre y mitad marino, la procesión del Viernes Santo es un espectáculo tradicional por su marco y su ambiente, su solemnidad y, sobre todo, por la original interpretación de los tipos que se representan.

Muchas podrían escribirse detallando cuanto representa y sugiere el paso de la religiosa comitiva, pero más que cuanto yo pudiera decir ha de decir al lector la fotografía que encabeza estas líneas.

Al verla, vuestra imaginación ha dado un gran salto atrás. Una hermosa pensada en el artista que en pasados siglos realizó tan magnífica pintura, otros, os habrá colocado directamente en el Oviedo, sin darse cuenta que en aquellos días de la Sagrada Cena, no existían estos humeantes fotógrafos que inmortalizan los pasos a los asistentes a un banquete.

Ni imaginación maravillosa de artista, ni reproducción exacta de los verdaderos discípulos de Cristo. Estas doce inigualables apóstoles con alemanes y marineros en Fuenterrabía. Son doce magníficos ejemplares de la vieja raza vasca que ataviados con telas de colores —que se nos antojaban también de la época— y con ademanes que nos permite reconocer, desfilaban humildes y con estética seriedad por esa calle Histona pinta y empredida a sucesivos momentos sacaron chispas los cabellones de reyes y generales.

Eso son Pedro Mari, Franchisio, Gabiel, Jose Mari, Martín el de Errrozakar, Chourin, Vizcarra, etc. Cada vez que veo estos hombres quemados por el Sol del campo y de los mares, olvidado las imágenes conocidas que los grabados nos han dado de los pescadores de Galilea. Queda la convicción que no podían haber existido más apóstoles que estos de Fuenterrabía que aquí cumplían momentos antes de resucitar los enfermos, curando la enfermedad de los miles de turistas de aquella y allende de el Bidassoa que arriban a la ciudad fronteriza de Toledo guipuzcoana, a presentar esta procesión que tanto fascina volver a ver en aquel olvidado continente.

# Viernes Santo en Fuenterrabía



## ENCADENE USTED EL ZAPAZO DE LA EVENTUALIDAD

Sobre la marcha progresista de su negocio, se cierra el peligro de un accidente fácil de ocurrir. Un cable encendido arrojado descuidadamente, una cerilla no apagada, una negligencia casual, puede provocar un incendio; una explosión; un naufragio. Y bruscamente, se ha derribado el negocio por el que usted ha luchado con calor, energía y entusiasmo.

Impidió; encadenó todo el surpaso de la eventualidad. Su esfuerzo, impidió su negocio. Que en PREVISION ASEGURE el rambo y la red.

ASEGURADORA MEXICANA, S. A. está preparada para soportar el golpe dirigido contra usted. Una Política suministra lo de protección contra cualquier de los siguientes riesgos:

ACCIDENTES DE TRABAJO • RIESGOS PROFESIONALES • SEGURO DEL VIAJERO • INCENDIO Y EXPLOSIÓN • TRANSPORTES TERREROS • MARÍTIMO • CASOS DE EMBARCACIONES • GUERRA A FLOTAS • EXPLOSIÓN DE CALDERAS • ROTURA DE CRISTALES • ROBO EN DOMICILIO • TERREMOTO • AUTOMÓVILES



AV.  
5 DE MAYO N° 29  
MÉXICO, D. F.

TELE:  
12-17-48 L-40-28  
APARTADO NO. 1428

Publicidad autorizada por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público según Oficio Sec. 111-34409 - 20-04-62 - M. 1962.

Tabacaria Euzkadi  
de Antonio R. de Aras  
Calle 10

Doloros 9 (Frente al Teatro Ideal)  
Tel.: 12-17-48-14 Min. 1-40-15

## POLONIA LA MARTIR

## La tragedia de un Pueblo, convertido en Laboratorio de siniestras experiencias

Por T. de Nasral.

De los pueblos polacos difiere que  
quieren su destino decidido. Co-  
respondiente a un pueblo salvaje, el  
pueblo polaco, para protegerse, esperando a sus habilidades  
el fuego de la guerra 1914-  
1918. Otro pueblo salvaje, Polonia,  
ha sido el fulminante determinante  
de lo que se considera bárbaro  
actual.

Ley de nuestro ánimo el cargar  
sobre los soldados espaldas de Sar-  
bia, el cobre las ensangrentadas de  
Polonia, culpa alguna en cuenta se  
refiere a la preparación de las ele-  
cciones católicas. Peines pacíficos  
simbolos, han servido sólo de pretexto  
fácil en las épocas del presente si-  
glo al imperialismo totalitario, para las  
que, antes sus balazos y ataques se  
ponen, a través de Europa con es-  
tudiada y premeditado diseño de  
conquistar y exterminar.

Por las terribles vicisitudes de su  
larga tragedia nacional anterior a la  
guerra pasada, se había adjudicado  
queridamente a Polonia la honrosa  
palma del martirio. Polonia la má-  
rir. Pero puede asegurarse que la  
suma del conjunto de todos los ma-  
rtirios diversos pedidos en el car-  
go de su accidentada historia, no el-  
evita, ni con mucho, el grado ele-  
vado del espeluznante suplicio pre-  
mortal.

En el laboratorio siniestro donde  
se conciben los monstruosos expe-  
riencias bárticas, han elegido con re-  
finado sadismo, deliberadamente, a  
Polonia, a la odiada Polonia, como  
víctima experimentadora de los más  
atrocios métodos de enriquecimiento  
colectivo. No existe pueblo alguno  
entre los sometidos en Europa al sa-  
queo, yugo, nezina, tan cruelmente  
despojado.

Bajo la dirección meticolosa de  
Hans Frank, hombre sin entrañas elegido por el Führer como gober-  
nador alemán de Polonia, se viene ejecutando concientemente, desde el  
instante mismo de la entrada en ter-  
itorio polaco de los ejércitos ger-  
mánicos, un criminal proyecto enci-  
minado a lograr la completa des-  
aparición de la nación polaca en un  
plazo récord. Los más distinguidos  
sanguinarios han sido seleccionados  
para cooperar como lugartenientes  
de Frank en esta abominable labor,  
entre ellos el ya fletamente célebre  
S. Globocenski, camícano de pro-  
fesión en Viena antes de la guerra,  
y de cuyos matanzas en Lublin que-  
derá por siglos macabra memoria.

Las propiedades polacas de todo  
género han sido confiscadas en be-  
neficio de los ocupantes. Gentes  
nuevas han venido a cubrir los pue-  
blos de los campesinos propietarios,  
deportados en massa a trabajar a  
Alemania. Y ajustándose a las con-  
cepciones de cierto famoso filósofo  
alemán, naturalmente, de que el  
hombre ha nacido para la guerra y  
la mujer para soles de los guerreros,  
las muchachas jóvenes son requisi-  
das y separadas entre los bandoles

producidos en todo el Continente para  
servicio del ejército.

Comercios enteros han sido des-  
mantelados, esperando a sus habitan-  
tes a vive fuerza por suelo elemán-  
tico el campo de la guerra 1914-  
1918. Otro pueblo salvaje, Polonia,  
ha sido el fulminante determinante  
de lo que se considera bárbaro  
actual.

Ley de nuestro ánimo el cargar

sobre los soldados espaldas de Sar-  
bia, el cobre las ensangrentadas de  
Polonia, culpa alguna en cuenta se  
refiere a la preparación de las ele-  
cciones católicas. Peines pacíficos  
simbolos, han servido sólo de pretexto  
fácil en las épocas del presente si-  
glo al imperialismo totalitario, para las  
que, antes sus balazos y ataques se  
ponen, a través de Europa con es-  
tudiada y premeditado diseño de  
conquistar y exterminar.

Atrocidades que rebasan cuanto  
humano se puede imaginar, se  
cometen, no por una soldadesca in-  
disciplina, sino ordenadas y diri-  
giditas desde las oficinas donde tienen  
su sede los estibos de las Secciones  
S. S., las fuerzas predictivas de Hitler,  
escogidas dentro del sector de sus  
más fanáticos incondicionales y  
a las cuales se confía, entre otras  
importantes, la misión especial de  
imponer en Europa el nuevo orden.  
Miles de hombres, entre ser con-  
dujidos a Alemania, —siempre  
que, sufren la más atrofia de  
las torturas para evitar posibles  
relaciones sexuales con mujeres de  
esa aria.

A los judíos que, después de los  
polacos propiamente dichos, consti-  
uyen al núcleo más importante de  
la población de Polonia, se les re-  
serva un trato distinguido de feroci-  
dad. Al polaco se le considera co-  
mo a un ser de clase inferior, una  
bestia de carga y trabajo. Al judío  
como a un animal definitivo de la peor  
especie. Al judío se le designa como  
culpable universal de toda humanidad.  
Todo cuanto de malo o adverso ha  
ocurrido, ocurre o puede ocurrir en  
la tierra se debe —esto tiene ca-  
tegoría de artículo de fe en Ale-  
mania— a los menejones judíos. Así la  
muerte a secas resulta poco cosa en  
castigo de un judío. Es preciso hacer  
que morir entre tormentos. Encier-  
rados en sus "ghettos", institución  
medieval resucitada por el impe-  
rialismo germano, el sadismo bár-  
co se cabe en ellos despiadadamente ca-  
da vez que se presenta ocasión de  
satisfacer los crímenes instintos na-  
turales.

Sin embargo, aun en medio de un  
regimen de terror semejante, el pa-  
triotismo polaco lucha veladamente de  
toda suerte de recursos. Los sabote-  
res

## La Confraternidad del Fuelle



Los lectores de EUZKO DEYA  
han visto sin duda en muchas ocasio-  
nes distintivas con la figura de un  
frailo. Simbolizan una muy sim-  
pática asociación que tiene por lema:  
**MAS FUERZA AEREA.**

En Octubre de 1940, un grupo de  
jóvenes fundó en Buenos Aires la  
"Confraternidad del Fuelle" (Fraternity of the Bellows) con un re-  
gamento muy original y que consti-  
tuye una singular pieza de humor  
británico. Esta asociación, mediante  
un procedimiento original, se dedica a  
recibir fondos para engrangar la com-  
pra de aviones con destino a la Real  
Fuerza Aérea. Su crecimiento ha si-  
do sorprendente en todos los países  
de América Latina entre los cu-  
ales desempeña México con varias fili-  
as de asociados.

Los miembros de la Confraterni-  
dad consideran que todas aquellas  
personas que no pertenezcan a ella  
son sospechosas. La inscripción los  
vista automáticamente en la cate-  
goría de "célulos" y adquieren la obli-  
gación de contribuir mensualmente  
a razón de \$ 0.02 (dos centavos) por  
cada avión enemigo derribado el mes  
anterior, según los datos facilitados  
por el Ministerio del Aire de Londres.

Una vez que el "Célulo" ha asis-  
techo su aportación correspondiente  
a un avión derribado, pasa al  
grado de "Bravo". Cuando ha par-  
ticipado en 20 aportaciones correspondientes  
a 2,000 aviones, asciende a la cate-  
goría de "Ráfaga"; posteriormente al  
grado de "Huracán" y así sucesiva-  
mente.

La Confraternidad celebra fiestas  
una vez al mes en los Salones del  
Club Francés de Méjico, con desfiles  
de modelos, conciertos y entreteni-  
mientos de todas clases. Los fondos  
que se recaudan en tales reuniones  
van directamente a engrangor los de-  
dictos. Tanto los "célulos" como los  
"Bravos", "Ráfagas" y "Huracanes"  
que desempeñan sus cometidos  
gratuitamente.

Invitamos a los vascos aún res-  
altados a que se unan a la Con-  
fraternidad. Estos seguros de que,  
tanto el magnífico Orfeón co-  
mo los grupos de repartidaría  
del Centro Vasco, serán muy bien  
atendidos en alguna de las fiestas  
que anunciamos. Su presencia allí, además de un éxito artístico,  
sería un testimonio más de solidaridad  
y amistad de los vascos hacia  
Inglaterra y sus Aliados, cuya causa  
es la nuestra.

¡Vivan tanto Polonia, sufre, y  
dejando a un lado en este hora des-  
graciada los comentarios de lo que  
estimamos como sus grandes des-  
cubiertos políticos, queremos accompa-  
ñarla en su dolor con el efecto de  
nuestra cálida simpatía.

## LA MARCHA DE LA GUERRA

## Las Derrotas del Eje en África y la Misión de Wallace por América Latina

Por Miguel de URKABE

Dos acontecimientos, al parecer sin relación entre sí, resultan en el mo-  
mento internacional. La campaña de África y el viaje del Vice Presi-  
dente de los Estados Unidos, Harry Wallace, a países de habla española  
de América. El primero, porque sin constituir el tan esperado segundo  
frente, ha puesto una vez más de manifiesto, después de la campaña de Eu-  
ropa, la fuga a través del desierto libico, que el Eje no es invenci-  
ble, si se cuenta con igualas o más recursos en hombres y material bélico  
que los nazi. El segundo, porque significa un efectivo acercamiento a las  
pueblos de la América, por parte de los creadores de la política de Basilio Ve-  
cindado.

La retira del frente africano en la Línea Mareth, al sur de Túnez, por  
las fuerzas británicas del general Montgomery, seguida por la ocupación del  
puerto de Gabès y el avance posterior más allá de la defendida región de  
Akkar, en cooperación con los tropas norteamericanas del general Patton,  
que flanquearon al norte por todo El Guebir, significa que el Mariscal Rommel, a pesar de su actuación retardada, no pone poderoso obstáculo  
al sur, pues tiene una otra necesidad similar en su flanco derecho, donde la  
base de Kairouan, pueda impedir la reunión de su ejército, con el del genera-  
lillo Ven Armin, que controla los sectores de Tobruk y de Biskra.

Los aliados ya controlan ya en el sur y centro del territorio tunecino,  
luchando en parte, sobre terreno plano, que facilita el movimiento de las  
unidades mechanizadas y testeando el avance constante que la aviación anglo-  
norteamericana sostiene sobre toda concentración, guarniciones y campamentos y  
especialmente sobre las rutas marítimas del Eje en el Mediterráneo, no es difícil  
imaginarse, las dificultades en que se ven los alemanes para poder so-  
portar sistemáticamente esta campaña de África, durante la cual se practicó sin  
que hubo sufrido tan duros golpes.

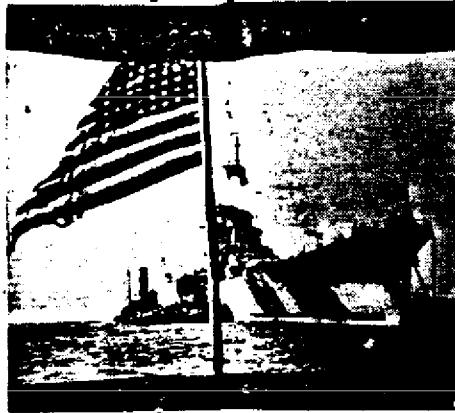
La solución de la guerra en Túnez, es solamente cuestión de tiempo para  
los aliados. Las dificultades que tienen aún que vencer, son grandes, porque  
la zona montañosa del norte permitirá a los alemanes retrasar su evasión  
del territorio, pero el final no se demora.

Un hecho de trascendencia en esta campaña, lo constituye la unión de las  
fuerzas norteamericanas y británicas, en el sur, no solamente porque res-  
ponde a importantes contingentes en su sola sector, sino porque para los aliados  
se alivia la pesada carga que significa el envío de alimentos y mate-  
rial de guerra al general Montgomery, rodeando el Cabo de Buena Esperanza,  
crucando el Océano Índico y el Mar Rojo, hasta Egipto. Montgomery  
podrá ahora obtener recursos diversos, por la misma vía que los reciben las  
tropas norteamericanas que ocupan el Norte de África. De decir, directamente  
a Inglaterra o los puertos del Marruecos-francés o de Argelia.

En los demás frentes de guerra no hay nada que destaque.  
El viaje de Wallace a países de habla española de América, es de  
trascendental importancia, porque significa el primer acercamiento del pe-  
sado norteamericano a los países del Continente, a diferencia de visitas an-  
teriores que para muchos de esos países, no constituyan más que actos protocolares.

La política del Buen Vecino, inaugurada por Roosevelt —gran político  
Meilleur— se complementa en estos momentos, con la visita que hace un po-  
tito, también localista y hombre del pueblo y que en su menaje lleva pa-  
triotismo, que los otros podrían superarle muchísimo: "No podrá haber paz en el  
mundo, mientras exista hambre y miseria en talero la explotación de los  
deberes por los países".

Este es el verdadero Panamericana que llega al corazón de las ma-  
yores en los países de América, que nos enseña su profundo saber, si se  
quiere que la unión del Continente, en la lucha contra las tiranías, sea efec-  
tiva.



Las dos banderas, la norteamericana y la francesa, simbolizan la cooperación, cada día más estrecha, entre la Francia Libre y los Aliados. Esta fotografía nos muestra al acorazado francés "Richelieu" de 35.000 toneladas, en el puerto de Nueva York. El "Richelieu", acompañado de varios buques de guerra  
de la Marina francesa, cruzó recientemente desde África.

## Restaurant del Centro Vasco

Suculenta Cocina Vasca  
Especialidad en banquetes

Madera, 6

Teléfono, Edic 11-6613 Mex. L 20-79

CANTINA  
**MAJESTIC**  
Av. al Zócalo y Madero  
Méjico, D. F.

Dr. Manuel Ordo Troncoso  
Cuchillo-Destillado  
Cervezas de 11, 2 y de 4 a 8  
Morillo, 1. Escalera Av.  
Chapultepec.

Cervecería y Lanchería  
**MONTEJO**  
Cerveza de Bona de Alta Calidad  
Tacos y Tortas Exquisitas  
Av. Morelos 4 Madero, D. F.

Cadena Radio Continental  
Transmiten en Exclusiva  
Todos los partidos de FUTBOL  
Si no puede usted presenciarlos  
Escuchelos en  
XEQ 1430 Km. XEQ 2610 Km. XEQ



Dnde Tripoli nos llega esta fotografía de soldados alemanes  
destruidos por las tropas británicas durante su avance hacia  
Túnez. A la derecha, sobre un tanque gigante, unos mil-  
lones de lugartenientes son espectadores infernales.





# los vascos en el Continente americano

CRONICA DE NUEVA YORK

## José Antonio de Aguirre dió una Conferencia en la Universidad de Columbia

Martes 1943.—La presunción por parte de Europa sobre las relaciones entre los países europeos, las portadas y columnas de este periódico y profundo sentido descriptivo americano no es afectado por las ideas políticas que tienen en su sentido de circunstancias y que, sin duda, afectan a la sociedad voluntad de establecer la libertad en todos los países de la tierra. Las naciones, salvadoras del espíritu americano, en cuanto la política de este país marca un rumbo en apariencia contradictorio con sus ideales, son buenas pruebas de ello. Hemos sido testigos durante quince días de uno de esos fenómenos. La idea en pleno de guerra de la restauración de la Libertad y de la democracia en la sociedad de post-guerra sigue su evolución.

Al mismo tiempo se trabaja pensando en el futuro. Se dice constituyendo en New York la oficina de Ayuda y Restauración de Europa desde punto de la guerra. La dirección de este centro organizado ha sido puesta en manos del ex Gobernador de New York, Lehman, uno de los hombres de confianza del Presidente Roosevelt. Técnicos de todas clases son preparados para esta comprensión y transcendental labor. Las Universidades principales han sido encargadas de esta misión. Desafían por estas aulas todos aquellos técnicos y personalidades que puedan orientar sobre los problemas europeos.

En la Universidad de Columbia, bajo el título de "International Administration" funciona una de las grandes escuelas de preparación. El jueves 11 de Marzo correspondió al Presidente Aguirre dirigir una conferencia sobre los problemas políticos y religiosos en Europa, sus relaciones y las ideas totalitarias y las diferentes problemáticas nacionales de Europa. Habló nuestro Presidente durante una hora, y durante tres ensayos de hora más contó a las diferentes comunidades que se le presentaron.

Queremos transmitir la satisfacción que nos produjo su éxito poco además de ser despedido con una prolongada ovación —o, pensar de la naturaleza técnica del lugar y de la

materia— el Presidente ha recibido una carta de la Dirección de dicho Instituto que contiene así:

"Deseo expresarle mi profundo agrado y satisfacción por la interesante conferencia que dió V. ayer a nuestro grupo. Estos señores han venido ayer durante los últimos seis meses, a varios oradores pero puedo asegurar, y con alto no exagero, que ninguno ha tenido una acogida tan entusiasta que V. Varios miembros del grupo han venido a visitarnos con el especial objeto de expresarnos su gratitud por la oportunidad que han tenido de oírlo a V. En resumen, varios de ellos han manifestado su deseo de tener otra oportunidad de entrevistarse con V., con objeto de hacerle preguntas sobre determinados asuntos que les interesan."

Luego solicitan de nuestro Presidente nuevas conferencias que han sido pedidas por los técnicos que asistieron a la del jueves día 11.

También ha recibido el Presidente Aguirre una invitación efectuada del Conde Cordenove-Kalergi para que asista al Congreso de Pan-Europa que se celebrará en los salones de la Universidad de New York durante los próximos días 20, 21, 22 y 27 de este mes. La organización de Pan-Europa creada en 1923 por el Conde Cordenove-Kalergi y de la que fue Presidente de honor el gran Arturo Brind, cuenta entre sus asociados a la mayoría de los políticos europeos entre ellos a Churchill, Eden, Benes, etc. Durante la época de la amenaza nazi de las democracias europeas, la Federación sufrió gran quebranto. Pero los dichos actuales que han dado la razón a las sabias previsiones del Conde Cordenove-Kalergi y la presentación que se observa en los círculos políticos e intelectuales de este país han dado a Pan-Europa renovado impulso y fuerza americana. El primer Congreso fue celebrado en Viena, el segundo en Berlín (antes de la llegada al poder de Hitler), el tercero en París, el cuarto en Berlín y el que se celebrará en New York será el quinto.

En su día daremos cuenta de sus resultados.

De Londres nos comunica nuestra Delegación la incorporación del grupo vasco y del catalán en representación de Euskadi y de Cataluña a la Unión Cultural del Occidente de Europa fundada el pasado verano en la capital inglesa. Esta organización en la que están representados casi todos los países de civilización occidental pretende establecer las culturas y características de estos países llegando por este medio a la mejor comprensión de sus anhelos y necesidades.

La semana pasada recibimos en la Delegación la visita de la Comisión de periodistas uruguayos en viaje oficial por los Estados Unidos, donde han recorrido y visitado diversas instalaciones de guerra. Se mostraron muy satisfechos. Regalaron al Presidente Aguirre unas palabras que fueron retransmitidas por radio aquella misma noche en la emisión especial de los periodistas uruguayos también concedida todos los días de su estancia en los Estados Unidos.

Las noticias que recibimos de todas nuestras Delegaciones son alentadoras. Las que se nos transmiten desde Euskadi demuestran una consolidación definitiva del espíritu nacional y su influencia tan grande, que en las últimas fiestas celebradas en Tolosa, el programa fue todo él a base de música y bailes vascos. Hasta el Sernán de la fiesta fué predicando que la fiesta era organizada por la Diputación General y la Alcaldía de Tolosa. Quiso tener dominaciones contra los Diputados, pero antes de que llegaran se dió la baja de Falange al propio Presidente de la Diputación, Sr. Aramburu y al Alcalde Sr. Altuna. Nos componen que la enorme irradiación del espíritu de nuestros prensas y la unión del pueblo vasco están provocando estos hechos que no son sino el índice exterior de otras más importantes que se abren en su día.

Manuel de la ROTA



CRONICA DE LONDRES

## Ha sido constituida la Unión Cultural de los Países de la Europa Occidental

Martes 1943.—Ha sido constituida en esta ciudad la "Unión Cultural de los Países de la Europa Occidental", conocida por los vascones que abren y cierran su larga apellido.

El artículo primero de su estatuto incluye dentro del área territorial a que la nueva institución afecta, a los diversos países situados entre Alemania, el Mar del Norte, el Atlántico, el Mediterráneo y el Adriático. Afirma como objeto de la misma: "el vivificar las diversas culturas de esta zona y consolidar sus elementos de comunidad espiritual". La orientación doctrinal de la entidad se da en "el ideal cristiano", sin querer someterla a confesión ni degenerar alguno de orden religioso.

"Europe"—dice el segundo de sus preceptos fundacionales— "debe constituirse en un todo orgánico". Esta afirmación presenta ya por su tono un enunciado la aspiración solidaria, que aspira sustituir la independencia y confederación, integrada en grandes espacios políticos. "Los estados modernos"—continúa— "son unidades que no pueden desarrollarse más que dentro de una Europa organizada en un conjunto armónico".

En uno de los apartados del segundo artículo, clasifica a los países Occidentales de Europa en "Islaadas", como Bretaña, Alsacia y Flandes; "Grupos Nacionales Renacentistas", como Cataluña y Castilla; y "Estados", como el régimen de Irlanda, que se organiza en regiones jurídicas, bajo el cual "deberá poder de convivir, en colaboración, valles y ciudades y con sus estados".

Al apartar y adscribirse entre tales grandes grupos humanos divididos por la interpretación espiritual, la material de vida y de la cultura, Unión Occidental se incluye automáticamente en el presente de ellos por la declaración siguiente: "Los elementos para la solución de estos problemas—relaciones jurídicas entre las regiones, naciones y estados—hacerán necesariamente que conviertan en las esferas del espíritu y de la cultura. Las soluciones diferentes de orden político, social y económico, no podrán lograrse sin que exista previamente una inteligencia de tipo espiritual. Por otra parte, aquellas no serán posibles si no corresponden a las realidades vitales de orden espiritual y cultural".

En la precedente declaración, queda poco sometida la materia al espíritu y la moralidad a la razón. De igual manera, se resalta cualquier régimen político que no corresponda a las realidades mencionadas expresadas por la veintidós de los preceptos.

Termina el segundo artículo, fijando el orden por el cual han de ser estudiados los problemas planteados. En primer término—dices— los problemas que afectan a cada región europea...; después las cuestiones que afectan a Europa en su totalidad; y más adelante el mundo entero. Establece, pues, de manera sustancial que, el primer paso deberá ser la Confederación Occidental.

RESTAURANT  
DANUBIO  
Arreglos y Amueblados  
Fiestas  
festividades  
Servicio a la Carta  
Bebidas de  
Tinto  
Cerveza  
O  
Festejos  
festividades  
Servicio a la Carta  
Bebidas de  
Tinto  
Cerveza  
O

Brindis Servicio, Sirvientes Especializados  
en platos variados y exquisitos  
Miercoles 3 Tel. 12-39-12 Mexico, D. F.

# Take Motors, S. A.

Mex. 1-88-10

Av. Morelos 90

Eric. 18-48-10

**La Casa que Vende los Mejores Coches Semi-Nuevos en México**

Gerente de Ventas

Arturo Martínez

Gerente General

Segundo Sáinz

## Viajes - Ultramar - Express

Artículo 123, No. 17, Desp. 306 (Edificio Normandie) Tel. J.34-71  
MEXICO, D. F.

Viajes de España, Portugal, Cuba, Sta. Domingo, y de todos los Repúblicas Americanas, a México, y viceversa. Reserva de pasajes marítimos, aéreos y de ferrocarriles.—Viajes a ferrocarriles.—América.

Servicio de camionetas a España.—Servicio de equipajes.

VIAJES ULTRAMAR EXPRESS: Casa Central (Cuba).—Sección, México, D. F. Correspondencia en todos los Rep. Americanas, Portugal, Suiza, etc.—Agente Oficial de Viajes Marítimo, S. A., de España; de Viajes Express, de Argentina, etc.

# De una vez y para siempre

**O**SERVAMOS esta última temporada un especial afán en atacar a los vascos. Parece que algunos pretendían cuando ello no es así—cuarenta de algún modo la robusta unidad creada por los vascos alrededor de su Gobierno y de su Presidente.

No contentos ciertos elementos de la emigración española con presentar ante el mundo el lamentable espectáculo de sus divisiones y encrucijadas, quieren que también alcancen éstas al único pueblo que nadie quiere saber de ellos, porque ni los provocó, ni se mezcló en las disputas.

Hablemos seriamente y con entera claridad. Mirense en ellos mismos los que pretenden la perturbación democrática española y allí, no entre los vascos, encontrarán el origen de sus divisiones. ¿Vd. está con Negrín? ¿Con Martínez Barrio? ¿Con Prieto? ¿Con la Jara? ¿Con el Sere? ¿Con el Ave? ¿Con el U. D. E.? Todas estas preguntas han escuchado los refugiados españoles al llegar a los controles aliados en los que se detuvieron los buques que les trajeron a América desde Europa. Demuéstran las preguntas.

Sólo ellas indican a las claras que una causa tan fraccionada no puede seraida. Y por si fuera poco, una correspondencia plagada de acusaciones y de insultos, todo ello en honor de la censura diaria viene a completar este edificante cuadro.

Y como no basta con todo lo derribado, hoy que atacan también a los vascos. Los vascos dicen que son nación y esto es separatismo, afirman algunos. Pretenden que se les reconoce este derecho para llegar a la unidad antifranquista, dicen otros. Y los de más allá añaden que, lo mejor verá suprimir de raíz toda autonomía volviendo otra vez por los gloriosos caminos del centralismo borbónico.

Y lo dicen, quienes como los socialistas, tienen programado en sus Reglamentos o Estatutos del Partido nada menos que la Confederación de Nacionalidades Ibéricas como meta de constitución política particular. Ahora bien, sin queriendo una de esas nacionalidades sea la vasca, los vascos son los únicos que no pueden proclamarlo.

Por otra parte los comunistas, entusiastas de la constitución política de la U. R. S. S., que reconocen en su texto hasta el derecho de separación de las nacionalidades constituidas en Repúblicas, se anclidian de air a los vascos un lenguaje que ni siquiera es éste, porque se va seguido ellos contra la unidad antifranquista. Una unidad cuyo programa y elasticidad varía a medida que sale una nueva plataforma comunista.

Y, finalmente, los republicanos que nos atacan, militares o no, han perdido la noción de lo que es democracia y olvidado que si los vascos lucharon y siguen en la lucha no es para perder su libertad, sino para acrecentarla. Jamás creímos que la influencia de la doctrina de

franco y de su propaganda se insinuara tan rotundamente en los espíritus que dicen amar la libertad. Y que la contradicción entre los principios y la conducta sea tan ingenuamente lamentable.

Algunos se revuelven atados en sombra de "la unidad de la emigración española". Pues bien, en lugar de mirarnos iracundos, busquen en ellas el mal y comencen por dar ejemplo. Supongamos que por asuntos urgentes el Presidente Aguirre necesita dirigirse a la autoridad que representa a la República española en el exilio. ¿A quién debe dirigirse? ¿Al Sr. Martínez Barrio? Su autoridad como Presidente es negada por un importante núcleo de la emigración. ¿Al Sr. Negrín? Otro grupo no menos importante protestaría en el acto. Es decir, que por virtud y obra de la democracia española, dividida, por si y entre sí, nuestro Presidente se encontraría —y ésta es una realidad que puede ser actual— en el caso de no saber a quien dirigirse. Original anomalía que aumenta en desagradable proporción si se examinan otros grupos con otros jefes.

Naturalmente, nuestro Presidente no pierde el tiempo, ni tiene por qué hacerlo. Sigue su camino. Hable con todos porque con nadie disputó. Goza de un prestigio que

podemos calificar de único aunque somos nosotros quienes lo digamos. Allí donde va, encuentra puertas abiertas y parece que también este hecho molesta. Hable en nombre de los vascos porque sabe que representa su voluntad. ¿En nombre de quién más podría hacerlo si excluimos a catalanes y gallegos en aquellas materias que nos son comunes?

Algunos elementos republicanos de buena voluntad rogaron al Presidente Aguirre durante su último viaje por Sudamérica que fuera él quien se pusiera al frente del movimiento de unidad republicano.

Alegaban que faltando los Presidentes Aguirre y Companys, nuestro Presidente era la única jerarquía de origen popular no contradicha por nadie, que quedaba de los cuadros de la República. Aunque este reconocimiento constitucionalista fuere así y la buena voluntad de los proponentes evidente, ¿en nombre de qué y con qué derecho iba a hacerlo nuestro Presidente? ¿Sin contar con la voluntad de quienes discuten? ¿Sin que cesen las disputas? Tal como vemos las cosas, nuestro Presidente habría cometido un grave error. Su conducta política que responde a una clara visión de la realidad, le aconsejó y le aconseja no entrar en camino tan

peligroso porque sabe que no ha llegado aún el momento en el que seriamente se traten de tales cuestiones en una mesa redonda en la que se sienten personas capaces y representativas. Pero también soy de la mesa redonda salió a juntar y se tomó a broma con suficiente doctoral, y algún otro ilustre miembro se permitió asegurar que la guerra había demostrado el fracaso de las autonomías vasca y catalana. Conviene que lo digan claramente. La emigración española está condondose a sí misma y la incapacitación más completa. No ya es prestigio—hablamos en sentido político— sino hasta sus orgánicos representativos populares pierden cada día menos atención allí donde al fin y al cabo se han de decidir los caminos del futuro. Cuanto mayor sea la disputa y más alegre la discusión habrá más Darlanes en el camino porque faltará siempre aquella base seria y necesaria sobre la cual pueda depositarse una confianza.

Examine su conciencia la democracia española y déjeseis a los vascos en paz que ni hemos provocado su división ni hemos intervenido en sus disputas. Sepan que los vascos con el Presidente Aguirre a la cabeza somos un pueblo, una nación que tiene sus órganos propios de Gobierno y una voluntad firme en forma suicida.

Ahora bien; los hemos dado cita y pensamos en ello, sin

en nombre de España, ni en nombre de la República, ni en nombre de la humanidad se nos pide

que se entienda b

último a que renunci

a su dignidad y

lo que jamás ning

tari es su desapa

en forma suicida.

Piensen todos,

entre aquellos que

atacándonos. Piens

o una alia convoca

los hombres que t

orán en la Rep

de la confianza a

pectivo, sólo nes

drián acudir sin que

seja su representan

más sangrano. Y s

ni honesto priva

argumentos legule

ados o no, de la

acido y su cora

democracia española

teñirse en tristes

nos pero no tie

tar a los demás

la muerte.

Alrededor de n

seguramente nuestro

decimos que jamás

tránsi a los enem

cracia, ni a los Da

tos salió en el cam

democracia española

a su lado contra e

y debe saber que

una fortaleza me

preparándose cada

to de la acción

los demás pudieran

ellos caer, —un

pueblo. —Hace ti

Washington, en L

ci que la democ

tria había encontrado L

porque estaba en

tristeza en el pa

tristeza adolecente ob

la libertad de sus

cho esto de una v

pre, con dureza pa

desorden, y con el

se extendió bien,

camino porque hay

cer.

## — 14 DE ABRIL —

Por Tomás de Etxabe

MARTES, 14 de abril de 1931. Los elementos monárquicos, abolidos y paralizados, contemplan con impotencia asesinatos al ambiente, re cargado de signos adversos.

En Madrid, en los establecimientos de los altos cuarteles de la política penitenciaria, se van con desdén los últimos feroces episodios de haberse celebrado en otro pueblo, en Durorio, meses antes, la famosa reunión de los sectores republicanos, estableciéndose en ella el acuerdo conocido con el nombre de Pacto de Basauri, germen del nuevo régimen y de sus primeros gobernantes.

La ansiedad tiene en suspensión las velozísimas horas las actividades diarias de todos los ciudadanos, que aguardan impacientes las consecuencias de la jornada decisiva del domingo. Se barriendo con el artillo de alguna habilidad. Sólo la voluntad tan rotundamente manifestada en las urnas?

Mientras tanto, en un modesto establecimiento de las cercanías montañas vascas, adorvadas con el verde jugo de los áboles primaveriles; se Elizalde, en la industria y típico villa guipuzcoana donde el agua cantina de los ríos pronta a la avanza valiente de su fuerza al trastear montaña enciende de un verdadero laberinto, se multiplican, congregate expresivamente frente al edificio del Ayuntamiento se decide a tomar posesión de ésta, cuando la bandera tricolor, proclama la República.

El telegrama difundió rápidamente la noticia a los cuatro puntos cardinales, anunciendo el establecimiento de los gastos por villas y ciudades. Y en todas partes, el pueblo, abrumado en su actividad expectante, va repitiendo rotundo el grito audaz de sus observadores, e incorporando sus respectivas localidades a la República en medio de la satisfacción general, desbordante en pacíficas manifestaciones aplausivas.

A la tarde de la tarde, en la capital de Guipúzcoa, los resarcidos del poder se hallan ya en las piezas del Gobierno Provisional. El rogo, abrumado por los momentos de la diferencia indicada por aquéllos de que se realizara el acto, se hace de la memoria de todos los que, al fin y al cabo, se han dejado al servicio de la causa; que aporta los recursos indispensables para la ejecución de la voluntad de la mayoría. De acuerdo con el acuerdo suscitado en la noche anterior, se ha establecido la sede del Gobierno en el Palacio de la Diputación, el llamado Palacio de la Justicia, donde se han reunido los órganos constituyentes de la nueva administración. Los diputados y senadores, procedentes de los órganos constituyentes, se han reunido en el teatro de la Diputación, el teatro Nuevo, de un modo intríngulo y de una dictadura efectiva.

Así se instauró la República Española en aquel memorable 14 de Abril de 1931, correspondiéndole a Elizalde el honor de ser la primera en hacerlo. Honor que, con Elizalde, comparte orgulloso el País Vasco, juntamente con la distinción, también excepcional, de recordar las incidencias de estos transcendentalmente episódicos de haberse celebrado en otro pueblo, en Durorio, meses antes, la famosa reunión de los sectores republicanos, estableciéndose en ella el acuerdo conocido con el nombre de Pacto de Basauri, germen del nuevo régimen y de sus primeros gobernantes.

No es fácil imaginarles el entusiasmo de Europa y de América ante el inesperado derrocamiento de la monarquía. La opinión pública mundial, animada tanto por el alimento espiritual de las impresiones internacionales reflejadas en la llamada gran prensa, estimaba, sin duda, que salvo un pequeño sector selecto pero sin arraigo suficiente para temerse su expansión, los subditos del rey Alfonso XIII estaban por su soberanía una docena más unidas, más comparable a la tensión existente en la Rusia anterior a la revolución por el padresurdo Mar;

como tampoco puede ser fácil para quienes no tienen idea histórica, el drama romántico del fáblico de la humanidad relata por aquellos días en todos los órganos de la Prensa el verbo liberal de un momento intríngulo y de una dictadura efectiva.

Un margen limitado de constitución anuncia el establecimiento español a los nuevos gobernantes. Estos, y considerando que ello, por ser la verdad, puede y debe decirse, en sucesos alrededor de sucesos, no se han dejado al servicio de la causa; que aporta los recursos indispensables para la ejecución de la voluntad de la mayoría. De acuerdo con el acuerdo suscitado en la noche anterior, se ha establecido la sede del Gobierno en el Palacio de la Justicia, donde se han reunido los órganos constituyentes de la nueva administración.

Esto representa el triunfo definitivo de la República. Que ésta, presidida por el romántico personaje y a los mártires de la persecución, sea la fundación de una época de paz y de progreso, que experimentó aquella que se apoyó en la memoria de todos los que, al fin y al cabo, se han dejado al servicio de la causa; que aporta los recursos indispensables para la ejecución de la voluntad de la mayoría. De acuerdo con el acuerdo suscitado en la noche anterior, se ha establecido la sede del Gobierno en el Palacio de la Justicia, donde se han reunido los órganos constituyentes de la nueva administración.

tacada de la situación, a aquellos momentos de esfuerzo dirigidos al servicio público vasco: «Tendrán más autonomía, más como simula la habida nobrado».

Dejemos eso, y dejemos, así mismo, la exposición de cuanto a nuestra modesta fuerza humana de desastre, y el análisis de las causas al parecer originadoras de los graves errores cometidos. Muy tarde ya para entregarnos a baldas lamentaciones de plakidera, es, por otra parte, demasiado pronto para comenzar un examen que corresponde hacerse seguramente a la historia.

Refalemos tan sólo que cuando la generosidad, caballeresca, simpatía humana, rebasa los límites determinados por la prudencia al más elemental instinto de conservación, aquella se transforma en ingenuidad. Y convengamos en que a la República Española, precisamente por haber incurrido en tan lamentable aberración, sobre adjudicarse como constitutivo de las responsabilidades de los responsables, no se ha hecho en absoluto.

Tres puntales han sostenido esa fortaleza de la memoria de treinta y dos meses: la constancia de la República; el pueblo español, Galicia y Andalucía. Tres pilares de sangre ha constituido su defensa. Derrotada accidentalmente pero no vencida, todavía las tres pilares abolidos siguen, arrastrados por los más numerosos sacrificios, dignamente en alto. La paréntesis viviente de los Demócratas al término de la gran epopeya proletaria, sigue siendo lo más constante, lo más duradero, lo más tenaz de la República. Lo que, al comienzo, se consideró como la fundación de la República, es la memoria de todos los que, al fin y al cabo, se han dejado al servicio de la causa; que aporta los recursos indispensables para la ejecución de la voluntad de la mayoría. De acuerdo con el acuerdo suscitado en la noche anterior, se ha establecido la sede del Gobierno en el Palacio de la Justicia, donde se han reunido los órganos constituyentes de la nueva administración.

Esto representa el triunfo definitivo de la República. Que ésta, presidida por el romántico personaje y a los mártires de la persecución, sea la fundación de una época de paz y de progreso, que experimentó aquella que se apoyó en la memoria de todos los que, al fin y al cabo, se han dejado al servicio de la causa; que aporta los recursos indispensables para la ejecución de la voluntad de la mayoría. De acuerdo con el acuerdo suscitado en la noche anterior, se ha establecido la sede del Gobierno en el Palacio de la Justicia, donde se han reunido los órganos constituyentes de la nueva administración.

Esto representa el triunfo definitivo de la República. Que ésta, presidida por el romántico personaje y a los mártires de la persecución, sea la fundación de una época de paz y de progreso, que experimentó aquella que se apoyó en la memoria de todos los que, al fin y al cabo, se han dejado al servicio de la causa; que aporta los recursos indispensables para la ejecución de la voluntad de la mayoría. De acuerdo con el acuerdo suscitado en la noche anterior, se ha establecido la sede del Gobierno en el Palacio de la Justicia, donde se han reunido los órganos constituyentes de la nueva administración.

# EL BARDO IPARRAGUIRE

Por Germán de Ibarraegui

JOSÉ María Iparraguirre y Belaúdi, nació en Villarreal de Urueña, el día 12 de Agosto de 1820 y murió en el caserío de Zozotzurro, de Gaviria, el 6 de Abril de 1881.

Vida de peregrinaciones y aventuras, nomada del mundo, dominado por un instinto secreto e impetuoso, vivió sin intermisión y sin descanso. De las dos tendencias opuestas, una sedentaria y otra aventurera, que a juicio de algunos enemigos, luchaban en el alma vasca, Iparraguirre, no conoció la primera.

A la muerte de Fernando VII, se inició la guerra civil entre los partidos de su hija Doña Isabel y los de su hermano Don Carlos. Iparraguirre asumió la lucha que se iniciaba, abandonó la Corte, donde se hablaba, para incorporarse a las filas carlistas, militando en ellas hasta que acabó la guerra, no sin caer herido dos veces, en las batallas de Arrigorriaga y Mendigorría. Hizo pública su oposición al Convenio de Vergara y emigró a Francia, rico de juventud, pero sin medios de fortuna. Suiza y el Tirol; el Ríghi; San Gottardo, Italia y Alemania llenan la primera juventud de Iparraguirre, para legarnos el famoso:

*Iren naiz Italian  
Bei sei Franzoi...*

En París, su presencia coincide con la Revolución del año 1848. Una noche, sin más compañía que su guitarra, en el "Café des Vosges", arrojó a las gentes cantando la "Marsellesa" y el Gobierno francés, creyéndolo agitador peligroso, le desterró.

Su vuelta a Euskadi, llenó de júbilo el corazón de sus amigos. Porque de pueblo en pueblo, de villa en villa, cantando en todas partes,

fue cosechando admiraciones y testimonios entusiastas. Se le ofrecieron protecciones, dinero, contratos. Todo rechazó; quería ser libre, solo tener un amigo: su guitarra, guardadora de sus inspiraciones.

En el año de 1853, compónen Iparraguirre las primeras estrofas del "Guernikako Arbola". El efecto de esta canción elevó al máximo su popularidad y según testimonio de gente que le escucharon, "miles de almas incaban sus rodillas en tierra".



rra, cuando el bardo entonada la inolvidable canción, en la que acertó a expresar la adoración y la fe que los vascos sienten por el simbolo secular de sus liberdades. El Gobierno de Madrid, se alarmó ante aquellas demostraciones de sentido patrio y prendió a Iparraguirre, llevándolo a la cárcel. Aquí nace su:

*Gáliz pion tarteanke  
poliki poliki,  
neger egungolakie  
nere amak baileki.*

Se le liberó al poco tiempo, pero se le prohibió cantar. Qué puede importar una prohibición, cuando los vascos, concedieron al Guernikako, el envidiable privilegio, de convertirlo en su Himno Nacional!

Iparraguirre emigró. ¿Qué pronto empeñaron las emigraciones y sobre todo, qué coincidencia en los motivos. Vino a América, y contrajo matrimonio con Doña Angela Querejeta. De ella, no habla el Rho. P. Harripuru, rector de los Salesianos en Montevideo: "Mujer de armas tomó, que muchas veces dejó a su marido pasar la noche al frío relente, pues cuando llegaba a deshora no le abría la puerta". De este matrimonio, tuvo Iparraguirre, cinco hijos: Lucía, Felisa, Domingo, Marta y Juan. En la última visita que José Antonio de Aguirre, realizó a Montevideo, fué presentado y abrazó con emoción a este, por lo que representa su raza en la historia de Euskadi y además por su legendaria popularidad, pues Juan Iparraguirre, aca, fibroso, provisto de una fuerza extraordinaria, levantó el sólo tronzo, para sacar de sus ruedas a su mujer apresillada.

A los 61 años, Iparraguirre muere en Gaviria. Pobre, triste y solo. Ya

## Guernica Bombardada

# Pruebas irrefutables

EL CONSEJERO DE JUSTICIA DEL GOBIERNO DE BUZKADI, DEMUESTRA AL MUNDO COMO LA AVIACION ALEMANA DESTROYU GUERNICA.

Declaración de Walter Klemm, de 24 años, soltero, de profesión ingeniero y con domicilio en Ludwigsburg-Württemberg (Alemania), oficial de Espacial Deseño de este Ville.

Interrogado, manifestó: "Que perteneció al ejército alemán hasta diciembre de 1939, teniendo la graduación de primer teniente de aviación; Wehrmacht trabajó de ingeniero en el lugar llamado Gräfenthal, hasta principios de febrero, y en esta fecha salió de Kiel (Alemania) con dirección a Europa, desembarcando en Cádiz hacia el 16 ó 18 de febrero, a fin de el vapor alemán "Ulmus", con otros cuatro o cinco alemanes, tres de ellos también aviadores. Aquí en España les dieron el cargo de capitán aviador de escuadrilla, mandando nueve aparatos. Empezó a actuar en el frente Madrid como tal aviador en el mes de marzo y mandaba aparatos de combate a su cargo la protección de Talavera. Vino al frente de Vizcaya el 31 de marzo y mandaba escuadrilla del mismo número y clase anteriores a Villarreal, como son el Alberto, el Maroto y otros más en dirección a Ochandiano, pero no tomó parte en las operaciones de Ochandiano, ni tampoco en el bombardeo de Durango. Que vino voluntario a España y aquí no es pilotos alemanes, siendo de esta nacionalidad todos los de su escuadrilla. Hizo su contrato para venir a España en Berlín, con un señor que no conoce de nacionalidad alemana, cuyo nombre desconoce. En el frente del Norte nació su base en Vitoria y allí había dos escuadrillas de aparatos con nueve aviones y tres de reserva cada una ademas, o sea, un total de veinticuatro aparatos, todos de caza y pilotos por alemanes, no sabiendo de dónde vienen los aparatos de bombardero ni quién pilotaba éstos. Que todos los aviones de Vitoria eran tipo "Heinkel". Que fueron hechos prisioneros y de ellos en un camión al frente, y desorientados cayeron en poder de los ingleses.

Declaración de Günther Schubert, Plan, de 22 de años, soltero, aviador, perteneciente con la misma fecha, y en el mismo Juzgado que al anterior.

Interrogado manifestó: "Que hasta mediados del año pasado perteneció al ejército alemán, donde sirvió dos años, ascendiendo al grado de sargento, y posteriormente perteneció a la escuela de aviación de casa y se hizo aviador civil. Que vino a España el 30 de diciembre último, procede de Hamburgo. Que no usó grupo de aviones solamente pilotaba de casa, habiendo estado a las órdenes de Walter Klemm. Que no ha tomado parte en el bombardeo de Durango, pero si en acciones de guerra de este tipo contra posiciones del Gobierno, aunque su misión principal fué la de lanzar bombas en Vitoria, mejor dicho, que las dos escuadrillas que había en Vitoria, uno voluntario, para como es soldado español no puede decir cómo el grupo rebeldes se procura estos voluntarios".

Todos los pilotos, por tanto, de los 24 aparatos de Vitoria, eran al nes, y la mayor parte de los que actuaron en Talavera.

Estos pilotos de caza dicen ignorar de dónde proceden los aviones material de bombardero, pero nosotros lo sabemos por los tripulantes de bombardero derribados en territorio vasco desde la iniciación de la guerra. Últimamente el 18 de abril, han sido alemanes. Nunca ni excepcionalmente han sido españoles ni de otra nacionalidad. De un trimotor alemán, con tres tripulantes, tres quedan carbonizados y sin identificación; los otros son Karl Gustav Schmidt, de 21 años, natural de Rostock, alemán, y Hermann, natural de Salzemburgo y domiciliado en Berlín, de 24 años. De un bimoto alemán, con tres tripulantes, piercen los tres; pero los restos no encuentran documentación alemana todos.

Dato curioso es el que consta: las excelencias del material de bombardero que emplean, en un carnet de aviador: "Hochste Treffgenauigkeit bei Abwurfbreitfeilen Arbeitet der Waffe bei Madiger Waffenbeschaffungsbehörde Aachen-Bremgarten, kdt. Aireisen bei Hulsen, hochste Gleitgenauigkeit. Die Qualität dieser Personen stellt eine hochleistung dar, die anderen kann jemals erreichen, aber niemals übertragen wird".

Nos llaman bombas y con ellas un reclamo que ensalza sus cualidades. Cuando las radios españolas fachadas dicen que ningún avión voló el 26 de abril, dicen verdad. Sus aparatos no volaron, mas si los de otros, los alemanes.

Y nos dirijo al ejército y a la retaguardia enemigas, a Molina y a Fraguado, y sobre todo a los vascos que están suficiente para gritar: "La responsabilidad de la destrucción de Guernica es vuestra, que consecutivamente de la aviación alemana, no obstante que la mayor parte no lo ha denegado".

## CARTA DEL ALCALDE DE GUERNICA (EXTRACTOS)

"Yo soy católico y vasco. Como católico, invoco el nombre de Dios, y como juro por mi patria Euskadi, que todo lo que aquí relato es la verdad, esto triste hecho".

"A las 4:15 me encontraba en la Alcaldía ocupado en los deberes de cargo."

"De las primeras bombas, tres cayeron sobre el edificio municipal al que nos acogímos, y los tres pisos de piedra y cascote se hundieron, dejando hombres ordinarios, y finalmente bombas incendiarias".

"El fuego envolvió toda la ciudad... la gente, llena de terror, se asustó levantando sus manos al cielo como implorando la protección divina".

"Como maestro católico, declaro que no puede indignar más aún a la religión que los "Vf. Deutscher" custodiados en honor de Franco y Molina en Iglesia de Santa María de Guernica, que fue salvada por el servicio de bomberos de Bilbao".

## EL DEAN DE LA CATEDRAL DE VALLADOLID. DON ALBERTO DE ORAINDIA:

"Llegué a Guernica el 26 de abril, a los cuatro y cuarenta de la tarde. El método de ataques fue siempre el mismo, primero fuego de ametralladoras, después bombas ordinarias, y finalmente bombas incendiarias".

"El fuego envolvió toda la ciudad... la gente, llena de terror, se asustó levantando sus manos al cielo como implorando la protección divina".

"Como maestro católico, declaro que no puede indignar más aún a la religión que los "Vf. Deutscher" custodiados en honor de Franco y Molina en Iglesia de Santa María de Guernica, que fue salvada por el servicio de bomberos de Bilbao".

## JOHN MONKS, ENVIADO ESPECIAL DE "PARIS EXAMINER" Y "DAILY EXPRESS":

"Me asistió el bombero de Guernica afectado por la aviación, compuesto de 20 aviones de bombardero "Ju-88" y 15 aviones tipo bombardero "Heinkel" y 5 aviones de caza "Italianos".

"Se han contabilizado más de una docena de bombas incendiarias del tipo "Döbel", que llevan un dígito numerado. Otras llevan grabada en la base

"Número 1000".

## MR. ATTLEE, JEFE DE LA OPOSICION DE LA CAMARA DE LOS COMUNES:

"Pidió a Mr. Eden que enviese a Franco a Hitler una protesta colectiva contra los bombardeos de ciudades alemanas".

## M. PIERRE COU, MINISTRO FRANCES DEL AIRE:

"La técnica empleada en la destrucción de Guernica podrá ser admirada desde el punto de vista militar, pero desde el punto de vista humano es verdaderamente abominable y repugnante".



Quando el arbol de Guernica se hace viejo, nace la foto una rosa que lo responde. El foto codice se conserva con toda reverencia. El que representa la fotografía fue plantado el 3 de febrero de 1811.

«Guernica!!

# Por aquí pasó la Luftwaffe



Ante la inaudita desaparición de los elementos rebeldes, afirmando que somos nosotros quienes heredamos nuestras posibles, sobre todo el mundo al ver de protesta, la más entusiasta y encendida, apelando al testimonio de los numerosos periodistas y representaciones extranjeras que con tanto terror han contemplado hasta donde llega la infamia de destrucción de los merecerios al servicio de los fascistas españoles.—Anto Díaz y ante lo Histórico, que a todos nos ha de juzgar, afirme que durante tres horas y media los aviones alemanes bombardearon con todo desenfado la población indefensa de la histórica villa de Guernica, reduciéndola a cenizas, perdiéndole con el fuego de mortandades a mujeres y niños que han parecido en gran número, huyendo los demás alrededor por el terror.—Pregunto al mundo civilizado si se puede permitir al autoritario de un país que ha hecho siempre como su ejercitaria más preclara la defensa de su libertad y de la sociedad democrática que Guernica, con su frío silencio, ha dominado en los siglos.—Quiero oír que las naciones consideran en conflicto más trascendente en el mundo y en el que vienen a refugiarse a Bilbao.—Nada padres para los hombres, para nuestro propósito firmo de defender la libertad de nuestro pueblo nos haremos afrontar los mayores sacrificios con el ánimo sereno y la conciencia tranquila.—José Antonio Aguirre.—Madrid, 15 de Abril de 1937.



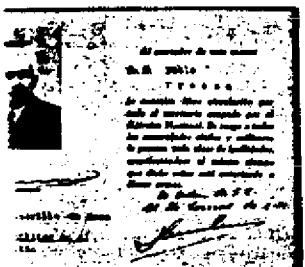
Durante años, Paul Freese vivió en Zarauz. La hospitalidad que se le ofreció en Euskadi lo utilizó este agente de la Gestapo para preparar la labor destructora de la Legión Condor sobre la tierra vascos.

El recuerdo de la destrucción de Guernica está unido a una de las campañas de fallos más repugnantes que registra la historia contemporánea. Como si a los franceses les hubiera parecido poco animal, con cada vez igual, una ciudad abierta, alejada de todo objetivo militar, trataron de aumentar su orgullo atribuyendo la destrucción a los soldados del Ejército Vasco. Y lo más curioso del caso es que la villa conservó tomó cuerpo de verdad en los pobres espíritus de algunos guristas, deseosos de continuar apoyando a los rebeldes y anticuados de que las patrullas inventadas por estos, les permitieron guardiar las fuentes y mantener para Franco el título de paladín de una cruenta crisis.

Cuando al horror de la destrucción estaba en todo en apoyo, el Comité General de Salamanca publicó un comunicado especial en el que decía: «Son completamente falsas las noticias propagadas por el ridículo Presidente de la República Vasca relativas a la destrucción de Guernica. Nuestros aviadores no han recibido orden alguna para bombardear esta población». Quizás en el finismo del general Franco —el mismo que anteriormente había dicho: «yo conquistaré España enteras aunque para ello deba destruir la mitad»— influyó, al redactar este comunicado el hecho de que la aviación que bombardó Guernica no obedecía sus órdenes, sino las del Führer.

Al día siguiente los periódicos italiani reconocían la especie del Comité General diciendo: «que ningún agente nacionalsocialista ha vuelto sobre Guernica y la culpa de su destrucción debe ser atribuida a los rojos que, en su retirada, saquearon valiosos, destruyeron cuanto encontraron a su paso» («Il Messaggero»).

**En la España Imperial de Franco este capitán alemán estaba autorizado para toda clase de actividades —naturalmente— la de asesinar a los niños, mujeres y ancianos indefensos de Guernica.**



## Bombas y Mentiras sobre Guernica

Por Vicente Iascuain

Pero después del crimen, sufrimos en la tierra un castigo: el de ver sangrientas lecciones contra los mismos que las dieron. (Shakespeare, "Macbeth". Acto primero. Escena VII.)

Roma del 28 de abril de 1937). Cabe decir que los soldados vascos no estaban entonces en retirada, pues Guernica no se perdió hasta algunos días después del bombardeo, pero resulta innecesario, porque en el mismo número del periódico citado puede leerse un despacho del correspondiente D. Larroza, fechado en Durango, en el que se dice textualmente: «La aviación nacional ha continuado hoy participando intensamente en la batalla, bombardeando Ardabegui y Guerriales, donde el enemigo tra-

sacutumbreado a ver cosas de guerra y no pudo confundir la trama que dejaron los torpedos aéreos con la prenda material del atentado efectuado con dinamita y del incendio. Tan maravillosa prueba de eradicación del antiguo combatiendo, no tiene parangón, en lo que al temor que nos ocupa se refiere, más que con un relato publicado por «Le Journal» el 8 de mayo de 1937: «El lunes por la mañana —dice el «historiador» de turno— un avión comenzó a dar vueltas sobre Guernica. Poco a poco

entendió que uno se acercaba entre los edificios, proyectó 40 segundos más tarde, ¡quevallín! bomba».

Guernica fue destruida por la aviación alemana. Los aviones que la destruyeron fueron casi una docena: de bombarderos pesados, de ligeros y dos de caza, pertenecientes a la Luftwaffe, numerosos pilotos que hasta hacia cosa media habían sido oficiales de la aviación militar germana; que vivían como independientes de los planes go-



Los conquistadores germanos se riendo burlándose en su victoria grisalla. Frente les están los guerrilleros que ayudaron a hacer una España grande y libre. Casi todos los oficiales alemanes que aparecen en este foto fueron hechos prisioneros por el Ejército Vasco.

tado de reorganizarse, y sobre todo Guernica, la antigua capital vasca, cuya importancia estratégica resulta evidente con una simple ayuda sobre el mapa. De este contradicción entre los textos italiani resulta evidente que el supuesto atribuido a los soldados vascos era una mentira.

Pero esta evidencia no resultaba tal para la prensa francesa racional, que encogida por su odio contra todo lo que fuera liberal, no valió ni se convirtió en megafono de tales las insignias franquistas, de igual forma que actualmente es el odio romántico de ciertas prensas europeas de su patria.

Quando Ferroux, el sacerdote bien conocido, realizó un viaje por España y a su vuelta publicó en la revista «Orient» un artículo, cuya parte más salvajeamente dice así: «Yo añado que la conducta de los rojos ha sido inconfundible. Yo he visto en Guernica. Yo tengo la certeza de que allí todo ha sido destruido exclusivamente por la dinamita. Estoy

fue bajando. De repente en medio de la plaza, una escoria de piedras hizo pedazos con un horno al aviso, y díe de 30 con un pequeño portavoces: era la señal. La multitud se dividió. Mientras una oposición a la gente que se metió en los refugios, otros comenzaron a regar las calles y edificios con gasolina. Cuando ambar las barricadas terminadas, el aviso resplandeció, llorando bombas incendiarias, pegadas, para gran potencia explosiva. Y Guernica comenzó a arder...» Nuestro reportero oficial francés que capta de almanzor la palabra que este rojillo menciona: como muy poco en el mundo han sido capaces como la gente de «Le Journal» de vivir en su patria al extremo por odio a otra parte de una condisciplina.

Y esta campaña mafia y repugnante ha dejado sus huellas: todo los vascos que estuvieron en el exilio hemos oido alguna vez a personas más o menos bien informadas, que con un grillo de ojo de que nos dan a

en Salamanca juguetes con los que nos. Los prisioneros numerosos y de diversidad son numerosos, y se permitió su salida por el mismo que los propios alemanes han hecho desaparecer.

En los días de la victoria italiana, llegaron a la División de Gobierno Vasco en Pamplona en el 11 de junio de 1937 a numerosos oficiales de la aviación italiana, que se presentaron de campo de concentración en el que se les había dejado de vivir. Una de las unidades en Guernica des del principio de su desastre, todo se perdido, en los edificios de Guernica. El resultado es que numerosos oficiales de la aviación italiana que se presentaron en el campo de concentración de Guernica han sido devueltos por orden directa del Führer. Así, el Gobierno comunista ha sido de la Luftwaffe.

En el número de «Le Journal» de Pamplona, correspondiente al 12 de noviembre de 1937, podremos le-



Cuadro von Hartig: la ruinas humanas de Durango fueron la obra de este aristócrata prusiano de Moloch germánico, que convirtió Euskadi en una inmensa arena de sacrificios.

siguiente noticia: «Hace dos meses, los oficiales de aviación de las fuerzas gubernamentales de las Juventudes Hitlerianas en España fueron ejecutados. El crimen había sido el de propagar por aviones que Guernica había sido destruida por aviones alemanes y convocar para la gloria germana una exhibición hecho de armas».

Y si no valieren los testimonios de los miles y miles de vascos que supervivieron con ojos inundados de lágrimas la destrucción del pueblo querido entre todos, si no bastaran las inscripciones de las bombas que se conservan, si no fueran suficientes los jardines posteriores de los muertos (véase «La guerra civil en Burgos») del general Francisco Falange, podemos atenernos a las declaraciones de que que los aviadores alemanes, Wieland Joachim Hesse, de 33 años natal de Kaiserslautern (Provincia de Renania), estudiante de ingeniería, en su juventud prisionero en Lovaina, al ser liberado el país que invadieron y cometió haber tomado de parte, con el resto de sus socios de Falange y otras escuadrillas ED 17, en el bombardeo de Guernica.

El orgullo y la satisfacción de todos los pueblos, compatriotas por siemprevu a quienes convierten este crimen inaudito, y a sus compatriotas internacionales que quieren considerarlos más felices y mejores. Algunos de estos prisioneros que nos preguntan a la hora de recordar Guernica, y nosotros nos juntamos colocar allí una muestra que exprese nuestra admiración por el pasado y aprecio de su porvenir, y que, poniendo la estrella de la Universidad de Lovaina, diga: «GUERNICA: DESTRUIDA POR LA BARRAQUERIA GERMANICA RECONSTRUIDA POR EL TRABAJO CREADOR DE LOS VASCOS».

He aquí a uno de los «rojos» que «invadieron» Guernica, según afirma la propaganda franquista. Su nombre es Godofredo Schulz-Blaich, Teniente de cabos de la Luftwaffe.



# Euzko Deya

La voz de los bascos en México

Registrado como periódico de segunda clase en la Adm. de Correos en México, D. F., el 16 de marzo de 1943.

Precio 5.00 cts.

Publicación quincenal.

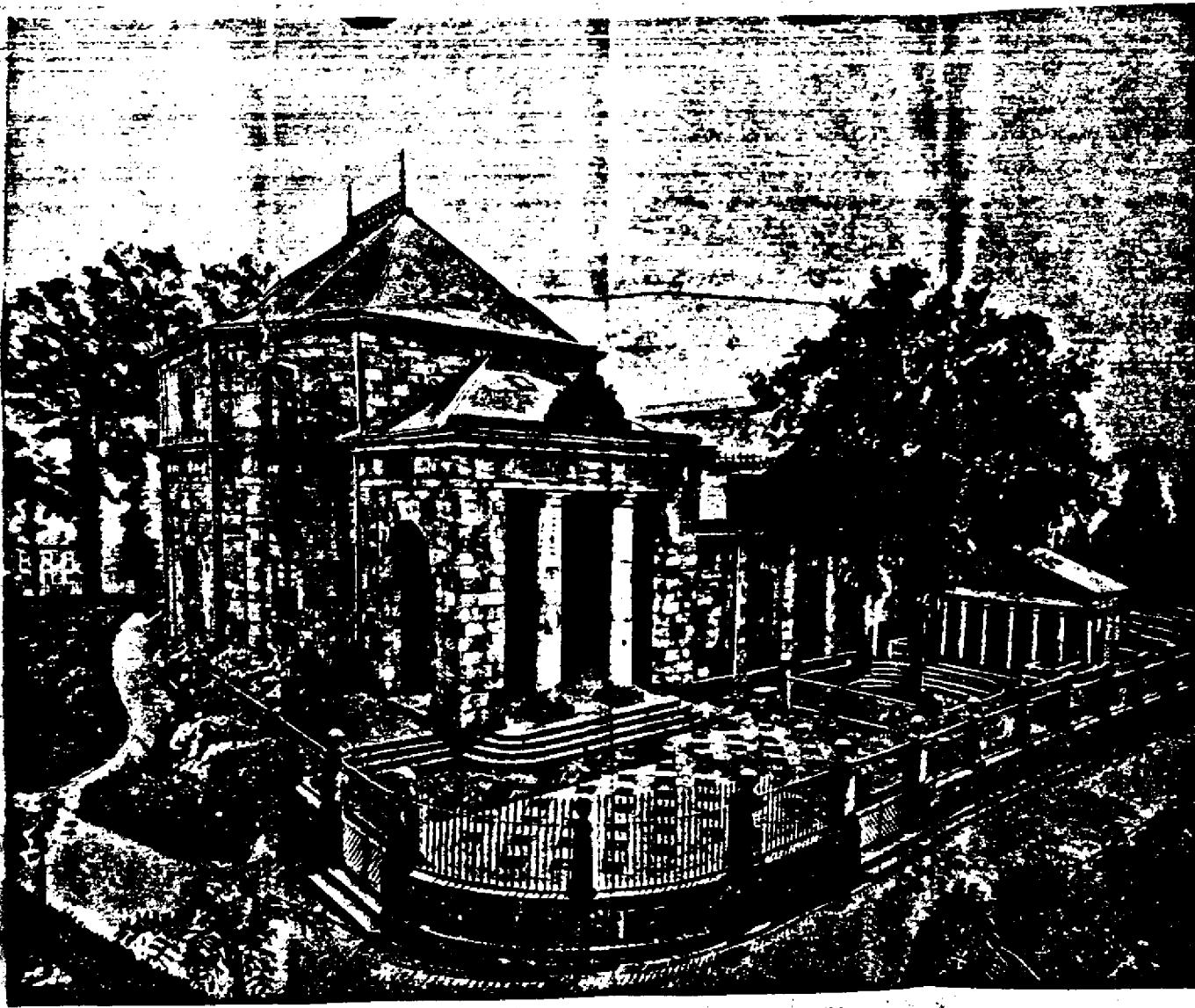
Año I, No. 4.

Director: Francisco T. Bordagaray.

Méjico, D. F., 16 de abril de 1943.

Bd. y Adm. Diámancia 64. - Tel. L-79-62.

## Guernica, Símbolo de Libertad y Sacrificio



SUZKO-DEYA. dadas el presente número, al momento de Guernica, que el fue como capital basal y eje de las libertades vascas en suelo y cultura de su mundo entero, se consagró como ciudad milagro a partir del 26 de Abril de 1937, en que fue destruida y consumida por la aviación alemana, en la llama e tragedia que queda inlevada en el documento fotográfico que el factor encontró en la tumba pípila.—Lo patético cierto del cuento que edificó la aplicación de la teoría premisa de la guerra total y del espíritu nortista de la aviación, fue Guernica, todo como sucesivos sucesores nortistas nortistas, comunistas, liberales, burgueses y vecinos de aquella estancia, congregados en el tradicional y pacífico mercado que proclamaron en aquel horno incendiario, todo lo que. Otras ciudades de Euskadi y de España habían de sufrir la misma suerte, porque la guerra civil había impuesto ya, como el sol, para su desgracia, no lo comprendió, ni lo comprende—El acto que sacó este fotografía, en el Paseo donde se reunieron los representantes del pueblo vasco de Vizcaya, y constituyeron la Asamblea Legislativa suprema con el nombre de Batzuk Gernikako. Allí allí se ve el tradicional Atxel de Guernica conservado desde siglos, y por el cual entre la misma noche que dieron vida a las perturbadas fiestas, el amparo de cuya noche se establecieron los mandatarios Juntas del Pueblo Vasco. Aún con Atxel juntó el Presidente de Euskadi, don José Antonio Aguirre, el día 7 de Octubre de 1936, al no presentando Presidente por las representaciones legítimas del País Vasco, Vizcaya—El Parlamento Vasco y el Atxel que contiene la fotografía, están situados en territorio que pertenece a la comarca de Lea, hoy subordinada al municipio Gernika-Lumo. De no existir el horizonte de gas, o prove de la destrucción completa de la villa de Guernica, la villa de Lea y el vecino que se vé en la fotografía quedarían intactos salvándose para la posteridad. Los bascos, almacenes portales y caseríos que todo lo destruyeron, no pudieron disponer aquello más tarde y aquello lo que quedaron en pie, perdieron el sentido que el espíritu vasco, el alma vasca y la libertad de los bascos y de sus pueblos, prendió con tristemente arrulladas para que no muriera el pueblo norte—El Atxel de Guernica venció a los vapores nortes. No un vapor habla visto a los tropas gubernamentales de Napoleón, cuando invadieron la Península Iberica y dijeron por quienes lo vieron que al conquerir los leones castellanos Guernica se venció, derrotó vencido éste, los espíritus nortistas blancos generales de honor al invasor Atxel de los libertadores vascos.

ALL INFORMATION CONTAINED  
HEREIN IS UNCLASSIFIED

DATE 2019/24 BY SP1 [REDACTED]

S-17-88 SP1 [REDACTED]

b7c  
267-468

gmc (not)

64-23119-3

NOT USED

C

XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX

**FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION**  
**FOIPA DELETED PAGE INFORMATION SHEET**

3

Page(s) withheld entirely at this location in the file. One or more of the following statements, where indicated, explain this deletion.

- Deletions were made pursuant to the exemptions indicated below with no segregable material available for release to you.

**Section 552**

- (b)(1)  
 (b)(2)  
 (b)(3)  


---


---


---

  
 (b)(4)  
 (b)(5)  
 (b)(6)

- (b)(7)(A)  
 (b)(7)(B)  
 (b)(7)(C)  
 (b)(7)(D)  
 (b)(7)(E)  
 (b)(7)(F)  
 (b)(8)  
 (b)(9)

**Section 552a**

- (d)(5)  
 (j)(2)  
 (k)(1)  
 (k)(2)  
 (k)(3)  
 (k)(4)  
 (k)(5)  
 (k)(6)  
 (k)(7)

- Information pertained only to a third party with no reference to you or the subject of your request.  
 Information pertained only to a third party. Your name is listed in the title only.  
 Documents originated with another Government agency(ies). These documents were referred to that agency(ies) for review and direct response to you.

\_\_\_\_ Pages contain information furnished by another Government agency(ies). You will be advised by the FBI as to the releasability of this information following our consultation with the other agency(ies).

\_\_\_\_ Page(s) withheld for the following reason(s): \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- For your information: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- The following number is to be used for reference regarding these pages:

64-23119-4

XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 X DELETED PAGE(S) X  
 X NO DUPLICATION FEE X  
 X FOR THIS PAGE X  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX